中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七三弍二　七二七二六一　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類登記三八四號
（外埠版銅版大張）

南越軍在峴港附近
俘獲北越正規軍
鹵得中共重武器

【峴港七日路透社電】南越軍部今天宣稱：已鹵獲越共一大批中共製的軍火，其中包括有可發射廿五磅的炮彈，射程在一哩以上的無後座力炮。南越軍隊在俘獲十二艘裝有彈藥、醫藥設備和制服的北越帆船之後，跟着在非軍事邊界地帶以南卅哩處一個海灘上的隱蔽所中，搜獲這批軍火。南越高級官員說：曾在帆船上俘虜卅二人，他們是北越正規軍，是屬於駐在沿邊界北部的工兵營的。他們似乎是正在把一批重武器運交正在南越廣義省中作戰的越共，該省於十天前曾發生激戰。這次所鹵獲的七十五公厘大砲，是多月來從越共手中所俘獲的最大型武器。炮身有五呎長，安裝在兩個車輪的砲架上。這種七十五公厘的無後座力砲，越共曾在廣義戰役中使用過。在那個越共軍火隱藏所中有步槍、卡賓槍、手榴彈和地雷，全部是中共製造的。

【西貢七日美聯社電】據說在西貢東北約二百四十哩處的中部高原上的百里居地區，今天有二個鄉村被越共部隊佔領。據推測，共黨軍隊正在向該處大批集結中。而南越政府軍的增援部隊在過去幾天中，也正源源開赴百里居地區。據一位於昨晚返抵百里居軍事總部的人員說：在省會東北約七哩處的百里址村，於星期六日被約二連越共部隊佔領，有一個民兵犧牲，另有一排人失蹤。他說：越共聲稱他們將在百里址逗留十五天。該區中另一個小村也已被越共部隊佔領。

【華盛頓七日路透社電】美國國防部今天說：北越已經能夠把遭美機轟炸的橋樑修好，在幾個星期後重行使用。美國官員說：若干在被炸後宣佈不能使用的橋樑，已經恢復使用，供人員物品作有限度的應用。因此，這些橋樑在受美機重行轟炸。

美機昨猛炸北越
毀軍事運輸設備

【西貢七日合衆國際社電】五十二架美越飛機，今日對北越出擊近一百架次，襲擊各種軍事和運輸目標。

今日最猛烈的空襲行動，是襲擊在河內以南大約一百六十哩的發安軍營，空襲行動是由第七艦隊航空母艦「中途島」號和「好人李察」號起飛的南北越軍飛機進行的。

第一批十八架「A四」型「天鷹」式飛機，在四架「F八」型「十字軍」式飛機掩護下，於上午十時空襲義安軍營。三十分鐘之後，第二批十二架「天鷹」式飛機，在四架「十字軍」式機掩護下，再次空襲該軍營。

據此間一位美國軍方發言人說：每次空襲歷時大約為五分鐘。進行空襲的飛機，對該軍營投下大約五十噸炸彈。同時亦曾以「蘇尼」式火箭和二十公厘口徑的機關炮，來襲擊該軍營。

該批飛機的飛行員報告說：曾直接命中一批建築物，並且似曾對該區域造成嚴重的損害。

發言人說：據飛行員報告，曾在軍營上空遇到由輕微至中等程度的高射炮火，但全部飛機都安然返回航空母艦。

發言人說：八架南越空軍「A一」型「空中襲擊者」式機，和四架美國空軍「F一〇〇」型「超級軍刀」式機，在另兩架「空中襲擊者」式機掩護下，以二百五十磅、五百磅和七百五十磅的炸彈，以及二點七五吋直徑的火箭，襲擊在非軍事地帶以北五哩的查麗軍營。

據飛行員報告說，在這次由上午八時四十五分開始，歷時廿五分鐘的空襲行動中，有七棟木建樓宇被炸平，另有四棟被損壞，並且有八棟三合土建築物受到嚴重損壞。

查麗軍營是美國和南越，於二月初空襲北越時的第二個目標。自此以後，該軍營即陸續地受到襲擊。

據飛行員報告說：當他們襲擊該軍營的時候，並未遇到高射炮火，而且全部飛機都安然返回基地。

美將續派兵赴越
增至七萬五千
泰勒返抵華府商南越局勢
西貢登機時發生一場虛驚

【華盛頓七日美聯社電】美國駐南越大使泰勒於星期一日抵達此間，以與詹森總統和他的最高級顧問，就越南局勢舉行另一次磋商。該位大使計劃留在華府約一週，他上次回到此間磋商是在十週之前。

【西貢六日路透社電】一個手提皮箱，於今晚在美國大使泰勒啟程前往華盛頓之前，曾在一項炸彈恐慌中被倉促的擲出泰勒所乘坐那架噴射機之外。

約在泰勒將軍抵達西貢機場前十分鐘，一個美空軍軍官，挽有一個手提皮箱從扶梯落下來。離開那架飛機跑了一段路程，並把那個皮箱擲在跑道之上。

武裝的衛兵，即離開包圍住那個皮箱，並在卡車車頭燈照耀之下，兩個空軍人員即小心翼翼的打開那個箱子。他們把在這處搜出來好像是內衣和襯衫之類的東西拿出來。他們再次把那個皮箱關好，並把那個皮箱帶回飛機上面，他們並未有加以任何解釋。據悉：那個皮箱被一個不知名越南人放置在那架飛機上面的時候，即引起恐慌。泰勒將軍未有向各報記者談話，即馬上登上那架飛機。

【華盛頓六日路透社電】美國駐西貢大使泰勒將軍，將於明日在這裏展開一星期長的連串討論，商談關於擴大美國在越南戰爭中的戰爭問題。

同時，華盛頓方面關心越共游擊隊的加強行動，並可以預料共黨雨季攻勢之來臨。因此，擴大美國在越戰中目前有限度的戰鬥任務，料將是泰勒將軍在白宮，在國防部及在國務院討論的主題。

觀察家指出：泰勒返國的時間適與西貢方面傳出另一批美軍一千五百人同時將到達越南之消息。國防部方面官員說：美國現時在南越的兵力共有四萬六千五百人，可預見的將來，那裡的美國軍力可能增至約七萬五千人。

對港澳同胞回國
辦理出入境手續
政府考慮予簡化

【台北七日中央社電】據有關方面披露：政府可能簡化香港和澳門地區同胞回國的入出境手續，以便利港澳同胞回國觀光和考察投資。最近政府已修正有關法規，規定僑居在與中華民國有邦交的國家，持有中國護照的華僑申請來台灣，不必先報核准，可以直接向中國駐外使領館「同台加簽」。持有外國護照的華人來台灣與外籍人士一樣，要向駐外使領館申請入境簽證手續。至於港澳地區同胞回國，則須備入境申請書，連同證明文件經由僑務委員會轉洽辦理。港澳同胞認為目前來台灣的入境證手續仍嫌過繁，有關方面透露，政府將擬簡化海外華僑來台灣的手續後，進一步考慮擬訂改善港澳地區同胞回國手續的措施。

美太空雙雄大功告成
今晨安然返回地球
麥韋降落後報告一切良好

【邁阿密七日美聯社電】美國太空人麥維特和懷特所乘太空船「雙子星座四號」降落大西洋後半小時，一同由該太空船上登上一架直升機拋下的皮筏。在格林威治時間今天下午五時四十七分（香港夏令時間八日凌晨二時四十七分）左右，一架直升機把麥維特氏接上機中，現已送到美艦「黃蜂號」的甲板上。據直升機的報告說：麥維特的健康良好，神情興奮。

【美斯頓七日美聯社電】美國太空人麥維特和懷特所乘「雙子星座四號」太空船，飛到墨西哥桂馬斯追蹤站以北上空，跟地面相距八十五至九十英里的高度時，太空船上的四個制動火箭，按順發火，其時是格林威治時間今天下午四時五十六分（香港夏令時間八日凌晨一時五十六分）。該太空船穿過大氣層後，上面長八十四呎的主要降落傘即告張開，使該太空船向大西洋中落去。

該太空船在格林威治時間今天下午五時十三分（香港夏令時間八日凌晨二時十三分）墜入大西洋中，落處在甘迺迪角以東大約四百哩的地方，跟負責尋撈工作的主要船艦「黃蜂」號派出的一架直升機相距祇有五哩。跟該艦則大約相距四十六哩。麥、懷兩人在降落大西洋後報告「一切都好」。

台灣警備部
今晨宣佈
突擊檢查

【台北七日中央社電】台灣警備總司令部為加強維護本省治安，實施清查社會不良分子，查緝歷時各機關脫逃尚未歸案人犯及通緝犯。經呈奉國防部核准，於八日晨一至六時，實施全省保安檢查。總指揮官由該部參謀長包烈中將兼任，全省分台北衛戍及北、中、南、東五個地區檢查。執行以縣市為單位，每一縣市為一分區，分區檢查指揮官，亦由各縣市警察局長兼任，當地駐軍及憲兵配合之。檢查時間內，實施全面交通管制，惟火車照常行駛。

上海中醫孫鏡陽實驗發明

十全紅眼藥

此藥對於退紅，脫膜，遮光，止痛，止淚，去瘀等，皆能根治速愈，因眼紅幾乎不見者，服二天復明，服四天更明，服六天大明，倘黑睛有厚大白膜者，復明較慢，要知脫膜甚難，此藥真能脫膜，早晨濟世，七時後九時前買，每盒三元，可服二天

健眼明目藥

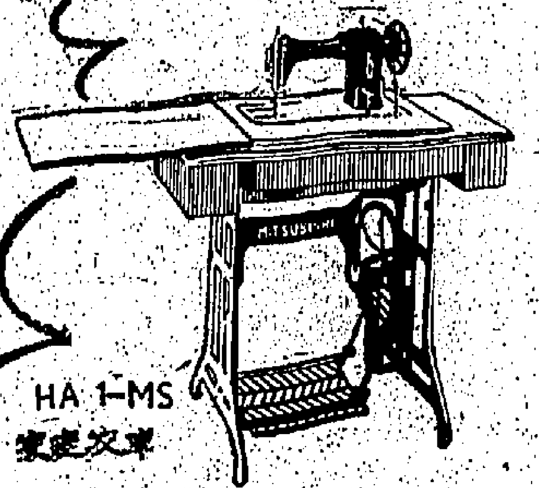
此藥補腦神經與眼神經，故能治感頭痛頭暈，眼矇，怕光，目眩，眼乾，流淚，眼疲倦，眼不舒，眼開閉類近，眼未紅而痛，眼久疲倦不舒，或酸或痛或朦或幾乎不見等，皆能根治速愈，有前存藥，平佔每盒七元，可服二天，此二種良藥，真可免瞎免盲，患眼病者，幸勿錯過機會。長年天天故送病藥，彌敦道546號查打銀行碧街橫門入十樓D座 電話：845607

三菱電機股份有限公司出品

三菱衣車

1965年
新價上市　特價平沽
八折優待
贈送名貴禮品
熨斗・多士爐
實用牌衣車用梘
實用牌風扇
另名貴禮物數十種　送完即止
保用十年　免費修理

分期付款
免收首期
每月祇付
$5.50
即刻有車用



實用電機有限公司門市部

香港 德輔道中華人行大樓15號 電話：433221-5
德輔道西三四九號B 電話：439330
灣仔道二二二號 電話：730433
銅鑼灣禮頓道125號 電話：768115
北角英皇道三一一號 電話：701431
澳門新馬路五號 電話：2056
九龍 彌敦道六百八十二號 電話：800301-3
荔枝角道一百四十號 電話：805525
大埔道七十號 電話：808446
土瓜灣道一一四號 電話：622074
獅子石道四十三至四十五號
永康街永康工廠大廈七樓 電話：873443

無比石油氣－現代化家庭必備之燃料

美豐公司旺角新門市部

地址：九龍弥敦道599A號

請参觀在該處陳列之十個國家出品的最新式家庭用具及厨房浴室用的無比石油氣爐灶,並歡迎参觀無比石油氣現代化厨房示範

参加「心愛食譜比賽」
可獲獎無比自動点火爐及足供两月用之無比石油氣

請將你最喜歡吃的菜式烹製法告訴我們寄香港郵政信箱八十六號信封註明"食譜"字樣經烹飪專家評選後最精美的四種菜每種可獲獎品一份，截止日期六月廿一日，菜式如有相同者,則以投寄日期先後決定。

本人参加無比石油氣食譜比賽：

姓名……………………

地址……………………

電話……………………

本人遵守一切比賽規則並同意評判員之最後評判絶無異議。

本人現在是採用無比石油氣：
是…………不是…………

KS

無比石油氣...清潔！快捷！安全！經濟！

Mobil

美雙子星座太空船電腦裝置出毛病

可能改變降落原定目標區計劃　用老方法以倒退制動火箭下降

【德克薩斯州．豪斯頓七日路透社電】美國太空人麥迪維和森德兩人在太空所作飛行於今天將近結束，原定降落大西洋目標區的計劃，經已出現問題。發生問題的是電腦裝置。這種裝置原應能夠供麥、森兩氏使所乘雙子星座式太空船在控制之下飛回地面。現在，麥、森兩氏將照以前升空各美國太空人使用的老辦法，就是用燃倒退的制動火箭；以後，地面控制站和麥、森兩氏對太空船的去處便沒法左右的了。

電腦裝置出現故障，麥、森兩氏的安全則沒有可以担心的地方。醫生卡特遜說，麥、森兩氏的狀態極好。但是，當「雙子星座四號」在今天步入環繞地球作第五十八匝飛行的時候，麥迪維曾向此間的控制中心說：「我很疲倦，睡意很濃，森德可能也這樣的。」麥、森兩氏勢將在地球東西的太空船中從容收拾，為重回地面進行準備。麥迪維說：「要把一切東西收拾就緒，我們得花三、四個鐘頭。」

麥、森兩氏重回地面改採的辦法，意味「雙子星座四號」將以比較陡的角度下降，使麥、森兩氏遭受的重力為地心吸力的八倍，即為在電腦協助降落時所受重力的兩倍。醫生卡特遜告記者說：這樣降落，在某一方面則比原定的一套方式來得較為安全，即在「雙子星座四號」的倒退火箭噴火後，地面大約立即能夠極確地測定這艘太空船的降落地。

【德克薩斯州．豪斯頓六日路透社電】太空官員對於「雙子星座四號」太空船於明天降落所確定位置的準確性，均具有莫大信心，因此祇有兩艘船艦將在那個降落地區值勤。

預料太空雙雄麥迪維與森德，將在百慕達以南約四百哩在航空母艦「大黃蜂」號所駐紮的海面附近降落大西洋之內。

那艘「獵金斯」號驅逐艦，（曾在上星期四担任為發射太空船的緊急打撈艦艘）已經奉命在「大黃蜂」號航空母艦附近候命，準備那艘太空船預定於明日下午五時十四分（格林威治時間，香港時間為八日上午二時十四分）降落。

如果發生任何不妥當的事情（例如「雙子星座」太空船退後火箭一部份或完全發生毛病），則美國海軍將隨時準備在整個大西洋發求救訊號，並由計算機速知何等船艦在那艘太空船附近。

約有八百四十艘非共船隻，將於本週末被迫查其行踪，其中包括在大西洋洋面二六八艘海軍船艦和商船。

那艘「大黃蜂」號航空母艦載有一隊直升飛機和海軍蛙人，準備把麥迪維、森德和那艘太空船從海中救起。

在那艘重四萬噸航空母艦上面，將為那兩名太空人施行三天的醫學檢驗，並由他們報告在太空飛行的經過情形。

據太空官員今天說：那兩個太空人，現處於極為良好的情況下，但在擠在那個人造衛星四天後，於站起時可能有暫失知覺的危險。

【德克薩斯州．豪斯頓六日美聯社電】地面控制中心於星期日晚上報告：「飛馬座二號」人造衛星，將會在約三百哩的傾斜範圍內，經過「雙子星座四號」太空船。該控制中心說：這將會在麥迪維和森德兩位太空人在第五十三匝軌道飛過魁北克海岸觀察站（太平洋中的一艘追蹤船）時發生。

【紐約六日美聯社電】美國廣播系統的科學主任伯加曼於星期六日說：「雙子星座四號」太空船，於星期四晚看見形狀古怪的衛星，是配有相機的美國秘密偵察衛星。伯加曼說：來自豪斯頓的報告，顯示該衛星必定不是美國太空署人員所說的「飛馬座二號」衛星。這位電視系統主任說：當時「飛馬座二號」距「雙子星座四號」太空船約三百哩。伯加曼指出太空署人員未能堅決說出該衛星，因為美國國防部不承認美國有偵察衛星的存在。

越共黨恐怖分子　在堤岸投炸彈　死南越人三名

【西貢七日美聯社電】西貢市郊堤岸的一個公園中，昨晚曾有一個相信是由恐怖分子所放的炸彈爆炸。據說有三名越南人死亡，另兩人受傷。這項爆炸是在距一座美軍營房一幢房屋外發生的。一位發言人說：並無美國人在公園地區。爆炸現場距一所天主教教堂也祇有一幢房屋，但是，南越當局說：此事與目前某些天主教團體抗議政府之事無關。這顯然是越共恐怖分子所為。

【西貢七日法新社電】隨着堤岸華人區的一所天主教堂附近，於星期日晚上發生一次有三人罹難的手榴彈事件之後，西貢天主教徒與佛教徒之間的緊張形勢，已於今日增加。

雖然南越總理潘輝括努力爲主一次和解，天主教徒今日決定發動一次新的示威行動。他們計劃在參謀總部前面舉行一次露天彌撒，去年八月廿七日反對當時的強人阮慶將軍的一次示威行動中，曾有七人在參謀總部前面罹難。

美太空雙雄家人　冒雨赴教堂祈禱　祈求安全回地球

【德薩斯州．豪斯頓六日美聯社電】美國太空人麥迪維和森德的家人，今天冒雨前往教堂，留於教堂裏面為人祈禱「雙子星座四號」太空船從太空安全降回地球。

今日較遲時，麥迪維太太曾上「雙子星座四號」太空船征空的控制中心，察看丈夫在太空飛行的情形，並聽丈夫跟地面人員所作的談話。稍後，麥迪維太太告記者說：「外子仍着有幽默感，跟他與面，越快越好。」在西布萊區衛道會教堂裏，溫朋牧師告衆會人士說：「我們經常在替麥迪維和森德祈禱。」當時，森德太太和兩名子女在座。麥迪維太太和她的兩名幼兒則在此間附近清湖區的聖保祿天主教堂彌撒。主持彌撒的波丁主教曾作禱告，祝麥、森兩太空人安全返回地面。

澳洲部隊乘輪抵越

【西貢七日路透社電】今天消息說：澳洲輪船「霍烈」號將於明天上午抵達南越水域，載來澳洲部隊第一營的四百餘名士兵。一位澳洲陸軍發言人說：這批部隊將空運前往邊和空軍基地，與已經在那裏的三百餘名澳洲士兵會合。這位發言人為了保安的理由，而未透露這批澳洲軍隊將在何處登陸。

蘇俄兩太空人　祝美國雙雄能安返地球

【索非亞六日法新社電】蘇聯太空人李昂諾夫和拜利亞耶夫今天祝賀在太空的兩名美國太空人森德和麥迪維，希望他們能平安返回地球。

這兩名蘇聯太空人在黑海的伐爾那渡假。接見記者時稱，美國兩名太空人的飛行，從他們的談話來看，是十分有趣的。李昂諾夫說：「顯然我們的飛行經驗有助於美國這次雙子星座太空船四號的飛行。」

他說，蘇聯科學家解決了有關如何在太空進入和進出太空的複雜問題，蘇聯所用的方法比美國人的更要準確。他對美國太空人在太空的「浮遊」，未能電視，表示遺憾。

社論

「與虎謀皮」的和平幻想

——論詹森對共黨的呼籲

美總統詹森於「雙子星座」升空後，向俄共發出呼籲，促請俄共與美國作較大的諒解與合作，並謂「征服的唯一報酬就是確實的毀滅」。接着又向共黨國家的領袖和人民呼籲，促請他們共同參加振乘一切在爭執中的戰爭。他說：「當和平敲門的時候，我們的門並沒有關上。我們的桌子是擺好了，我們正在準備，而我們相信人類正在與我們準備。」詹森所提出的是眞理，但決不是共黨原本中所喜歡的眞理。

詹森這些呼籲，是可以理解的，他在「雙子星座」超越成功之際，向共黨世界加緊刺激，俾收穫政治上的某些效果。他之所謂「我們的桌子是擺好了」，換過說，是要共黨從一切方式的戰爭，回到桌子旁邊來談判。顯然，他企圖回復到一九五七年前的「實力外交」局面，他仍然相信談判的途徑走得通。

作為針對好戰的共黨而發出此類呼籲，有時是需要的，但如果作為對共黨的熱切的呼籲，企圖改變共黨的心意，那就不僅是「對牛彈琴」，簡直是「與虎謀皮」。而且，詹森這一類的話，克魯曉夫在過去說得更動人，布里什涅夫之徒現在說得更熱。毛共於第一、二次原爆後，也懂得這一套，他們說：「增加了保衛和平、消滅戰爭的力量。」詹森有詹森的眞理，共黨也有共黨的眞理，兩個範疇不同，詹森要把他的所有來說服共黨，也就等於共黨要詹森接受他們的觀念。

中國先哲說的：「可以與之言而不言，是謂失人；不可以與之言而言，失言。」共黨是可以與之言嗎？共黨唯一所懂得的語言，是打擊的行動，並不是傳教士的經典。即如詹森說的：「征服的唯一報酬，就是確實的毀滅」，這話在共黨看來，恰恰相反，他們征服行動所得到的報酬，卻是波羅的海、東歐等許多國家，以及北韓、中國大陸、中南半島、非洲、拉丁美洲等許多地方，而並不是什麼「毀滅」。並且，如一九五六年匈牙利人民要起來毀滅共黨，在聯合國美國坐視之下，卻遭共黨血腥鎮壓了；一九五八年西藏人民要起來毀滅共黨，也同樣給共黨血腥鎮壓了。更可惜的，如過東一些國家人民要起來毀滅共黨，竟為美國所阻抑了。那麼，共黨這十多年征服的報酬，並不如詹森所說的「毀滅」，而是相反地一天天成果的增加。這毀滅的，是可憐的人民。無數可憐的人民的自由、生命，就在共黨征服之下而毀滅了！

詹森之所謂「和平」，根本就否定了上述的事實，而企圖從談判桌子上來與征服者、毀滅了不少人類的魔鬼坐下來談，並且企圖從無數的白骨鮮血上來建築起一座和平宮殿，從充滿陰謀險狠惡毒中去找尋發現和平的善意，有如從巨浪洶湧中去撈取一枚金針，分明是閉起眼睛的幻想。詹森拿這幻想來向共黨國家的領袖和人民呼籲，他們的人民祇會失望痛哭。

撇開正義不談，然則，詹森的呼籲會有甚麼效用嗎？效用當是「雙子星座」放射的成功。不過，儘管美國的科學超越一切，美國的實力壓倒一切，如果美國的政策仍然遵循着過去的路綫，有如中國古代宋襄公的「仁義」，則美國何嘗沒有過一個「原子獨佔」時代，還不是一樣地上了共黨的大當？詹森認為這一呼籲，挾有「雙子星座」的背景，會將比過去為高的分量，但在共黨看來，這位「守財虜」式的紳士，根本用不着畏懼。故即使美國在實力競賽上有了更大的超越，也無法改變得共黨輕美、仇美、反美的觀念的。

以越南問題為例，詹森的兩次「招和」聲明，所得到的答覆，不是與詹森的預期相反嗎？同樣，詹森此次的和平呼籲，也祇增加一些報章篇幅而已。詹森要共黨諒解與合作，等於要共黨放棄「國際共產主義運動」，詹森要共黨排除一切在爭執中的戰爭，等於要共黨取消所謂「民族解放戰爭」，「人民民主戰爭」，也就等於根本否定共產主義，要共產黨自行毀滅。詹森之志亦大矣，但可惜詹森的話不是一道命令，不是一道靈符。倘越南問題，美國還不是要不斷出動飛機，增加作戰兵員嗎？

「和平」的話是可以說的，但「和平」的行動，決不是一種說教。不是一種桌子旁邊談判，而是一種正義力量，自由意志的勇邁發揮。

旅日女僑胞蔡錦霞　讚譽廖文毅行動　認為係明智抉擇

【東京七日中央社專電】廖文毅的親戚蔡錦霞發表聲明，讚美廖文毅這位過去所謂「台獨」運動的首領採取了返國參加「反共大業」的「明智抉擇」。

蔡錦霞女士是旅日華僑，她的姪女嫁給廖文毅的哥哥，她過去也曾積極參加廖文毅的「台獨」運動。但是，她在聲明中說，她於十年前即已退出廖文毅的「台獨」運動，當時她已看到這種政治運動的原則的錯誤與無實際。她又說，當時她曾以私人資格勸使廖文毅放棄他的「恐昧觀念」。

蔡錦霞說，現在很高興看到廖文毅終於認清了有關台灣前途的眞理和事實，解散了他的「黨」，以響應總統聯合海內外力量共同致力反共復國大業的號召。她又說：「這不僅是廖文毅家屬和親族的光榮，而且也是有助於國家利益的一項行動。」

蔡錦霞在聲明中又稱：她是廖文毅的親戚，政府對廖文毅的寬大態度，她表示感謝。並且強調說，廖文毅的行動將是所有他的過去黨羽的借鏡。

三架不明飛機　自寮越過泰邊　投下五枚炸彈

【曼谷七日路透社電】據抵達此間的報章消息說：有三架國籍不明的飛機，曾對泰國邊境一條鄉村附近的湄公河，投下炸彈，炸毀了一間天主教教堂，若干房屋和小艇。目擊者對朗明省的泰國當局說：該等飛機似乎是從寮國方面越過湄公河而來。並投下五枚炸彈。所造成的損失，估計為五萬銖（約一萬二千八百港元）。

【說明】美國太空總署官員，於本月五日在德州豪斯頓太空飛行控制中心外面談論「雙子星座」太空船飛行任務，他們顯然表示「樂觀」。由左至右，為「雙子星座」計劃主持人馬太，還有「雙子星座」太空船飛行的指揮人克拉夫特，和豪斯頓太空飛行控制中心主任比爾發夫。（合衆國際社無綫電傳眞）

蒙哥馬利將訪華府

【倫敦七日法新社電】「每日快報」今天披露：英國元帥蒙哥馬利擬赴華盛頓訪問，俾擬訂計劃，供美國總統詹森相信越南局勢需要尋求政治解決辦法。

大馬保安部隊抄獲有中文記號手榴彈

【吉隆坡六日法新社電】據今天的一份官佈說：大馬保安部隊在柔佛州的宋珍區尋獲一批上面刻有中文記號的手榴彈。

一位官方發言人說，這是大馬保安部隊尋獲刻有中文記號的武器的首次。

該批手榴彈是於今天在印尼侵入者於去週登陸的附近所發現的二千發子彈、機關槍和反大馬傳單中的。

亞非國醞釀限制日纖維製品入口

東南亞各國已限制輸入日冰箱

【東京七日時事社電】亞非各國現正醞釀限制日本纖維製品進口。據日本貿易振興會告說：菲律賓正以纖維工業協會為中心，進行準備向立法院提出棉人造纖維製品進口五年限制法案。菲律賓進口的纖維製品，大部份由美、日兩國輸入，日本商品以中級品以下的衣料，資材居多，與菲律賓國內產品競爭激烈，故限制進口後，對日本影響較大。

【東京七日時事社電】東南亞國家限制電冰箱進口的國家，逐漸增加，日本電機業界現正在研究對策之中。台灣和菲律賓等地已禁止成品進口。但新加坡亦由五月十三日起，對容積在三百四十公升以下的電冰箱，實施進口配額制，將其數量限為去年進口實績的一半。這是因為在與印尼停止貿易之後，國際收支呈現惡化，故不得不糾正對日片面貿易。日本去年對新加坡出口的電冰箱，為五千九百個。由於此次進口限制，出口數量將大為減少。香港的經濟形勢亦趨惡化，泰國國內有修理工廠五十家，現正在準備自行製造，總有一日實施限制進口措施。另一方面，日本各廠家認為電冰箱的出口還不及「原子粒」收音機、電視機和錄音機等，故於近日頗為注重電冰箱的出口。今年二月曾由各廠家聯合在曼谷舉行家庭電機展覽會，並且預定明年在香港舉行同樣性質的展覽會。但各國均有限制成品進口的傾向，故將採取零件出口而在當地裝配的方式。日本各廠家中裝電冰箱現地生產的有東芝、三洋、日立三家。東芝由於採取現地生產方式的結果，對台灣出口的電冰箱零件，在前年為九萬九千美元，在去年增為九十八萬一千美元，約為前年的十倍。

大馬議員責星總理企圖分裂國家

主張依憲法予拘捕或將星洲排出大馬

【吉隆坡七日合衆國際社電】大馬執政黨的上議員陳光漢在今天要求拘捕新加坡總理李光耀，或是把星洲從大馬中排除，以阻止大馬發生混亂。

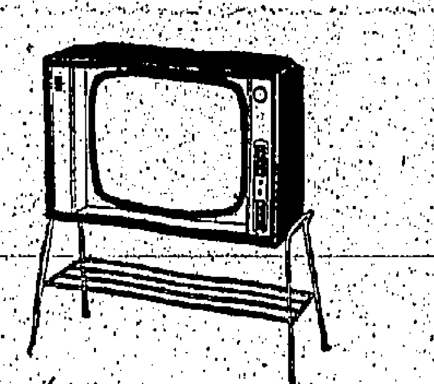
陳氏對上院說：「在無可補救的傷害造成之前，那人（指李氏）務必被阻止。李光耀現正企圖分裂國家，並把它予以分割。」

陳氏繼續談及他的政敵。他說：「如果李光耀堅持他的反馬來人和他的不愛國行徑的話，那麼我們應該要採取憲法步驟，來把星洲從大馬中排除，讓他在星洲的共黨湯碗中自作自受吧。」

陳光漢是出席上議院會議中很多位一致譴責李光耀的聲明的上議員之一。按：李氏所發表的聲明是：如果他所持的人人都有平等機會的一個「大馬人的大馬」的觀念不能實現的話，那麼他可能主張分割大馬。

我們的家庭不斷收聽
麗的廣播學校課程
你們府上呢？

環島遊河船
由六月八日起
逢星期二、四、六（假期除外）下午六時由中區港內線碼頭西邊開行（天氣不良取消）
另星期六下午二時正加開一班
票價每位二元半　小童元半
星期二、四正午十二時　星期六上午十一時起均在中區港內線碼頭售票
一九六五年五月卅一日
香港油蔴地小輪船有限公司


有綫及無綫兩用　畫面清晰　設備齊全
美輝牌電視機
美國名廠特別設計
港九各大無綫電器行均有代售，歡迎試機
總代理：科學事務有限公司
太子大廈1624室電話238006（五綫）

德臣晚報攝影比賽
名貴獎品百餘種
銀盃、獎章、獎狀
天梭表、積克發攝影機、積克發菲林等
特獎：德國航空公司德國來回飛機票
包括旅途必要開支
另設兒童組攝影比賽
詳情及比賽申請表格請閱
CHINA MAIL
截止日期：一九六五年六月十九日正午
德臣晚報——捷成洋行聯合主辦

香港雲泉僊館有限公司通告　第471號

茲經本（乙巳）年會員大會決議，重新整理本館經籍，以利館務推進。凡我道侶，除按年均有年費繳交，經常與本館保持聯絡者外，請於登報日起三個月內來館報到（在外埠者得以書面陳明之）。逾期即將其應享權利暫行停止。相應通告敬希

本館各位道長　察照

右通告

乙巳年五月初九日

館長謝舜良

館址：香港德輔道西三三七至三三九號五樓　電話：四三二五六九

執業通告

本會計師由即日起在香港皇后大道中萬宜大廈四樓三三壹至三三弍室執業　電話二弍七二六六號　此通告

任銘光會計師啓

一九六五年六月五日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二九三二（2931）號鑰匙一條，特此聲明作廢。

一九六五年六月六日

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年六月十四日（即星期一日）下午三時正在香港雪廠街必打行內將下開物業當衆出投　其詳細如下

該物業係坐落九龍內地段一零六六六號分段A之小分段一號連同上蓋樓宇即新填地街四二五號該物業之批期為七十五年由一八九七年四月九日起計滿期有權再續七十五年惟一九〇八年八月十八日以前各宗主之官批管業

該地面積約一〇二七方尺　每年應納地稅十四元二角

欲知詳細及投買章程請向賣主代表律師羅文錦律師樓詢問

賣主代表律師羅文錦律師樓　拍賣人攬勿兄弟行同啓

香港一千九百六十五年五月廿四日

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）土地測量師（工務司署）
（二）保港測量師（工務司署）
（三）官地測量師（工務司署）
（四）建築材料計算師（工務司署）
（五）二級驗船員（海事處）
（六）助理海事官（海事處）
（七）一級及二級工目（工務司署）
（八）臨時郵務文員（郵政局）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（九）二級郵差（男性）（郵政局）（非長俸職）
（甲）薪金：每月由二百廿六元起分十五次遞增至二百九十九元。另加可變動之生活津貼。在執行外勤工作時可另獲得每月二十元之技術津貼。
（乙）資格：（一）年齡在十八至卅五歲之間（二）持有有效之駕駛執照（三）能閱讀及書寫中文及能操粵語（四）能閱讀及書寫簡單英文及須熟英文地址者（五）體格健康。
（丙）工作：駕駛郵車及收派郵件。需穿着制服（免費供給之）輪班工作。
（丁）備註：可升為一級郵差。
（戊）申請：應徵者須依照細列明所具條件於本年六月十五日前函寄香港郵政總局郵政司。申請人如於一個月後尚未獲接見者則作落選論。

（十）二等男性厨師（警務處）（非長俸特遇）（臨時職位）
（甲）薪金：每月由一百九十四元起分九次遞增至二百廿一元。另加臨時調整之生活津貼（現時每月七十四元）
（乙）資格：年齡最好在卅五歲以下，以前曾有烹調大量中式膳食之經驗。
（丙）工作：烹調供應廣州水警輪上之警務人員中式膳食，須輪流值班，免費供給制服。
（丁）請向香港軍器廠街警察總部伙食官申請。

此告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月九日（即星期三）下午三時起在香港維多利亞城德輔道中七十五至七十七號大廈土庫其拍賣場內將下列物業當衆出投。計開

此物業坐落香港北角在田土註冊為內地段第二千三百廿八號E段第四及第五分段及其他展之地之六十六份之四連同上蓋即北角英皇道與郎大廈四樓A座及B座與六樓C座及D座連同四樓管業

此物業係根據政府買賣契約第一千一百四十三號及其他展之各份（以下兩稱）所發之批期管業工務局於一千九百二十三年十二月廿一日所發之投買章程及上述之政府買賣契約第一千一百四十三號及其他展之係件內開各宗則及總之地稅拍賣同時亦根據分層契約第二八六二八二號內開之宗則及其利益須在買賣契約內立保證遵守上述契約宗則及依時繳納地稅

A座四樓佔地六十六份之六七八．七六方英尺每年應納地稅廿三元及
B座四樓佔地六十六份之七〇一．二二方英尺每年應納地稅廿三元及
C座六樓佔地六十六份之六一九．七六方英尺每年應納地稅廿三元及
D座六樓佔地六十六份之六一九．二六方英尺每年應納地稅廿三元及

欲知詳細及投買章程請向賣主律師冼秉熹律師行或拍賣人蘇沙先生詢問

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈廿樓

賣主律師冼秉熹律師行　拍賣人蘇沙先生同啟

香港一千九百六十五年五月廿五日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十五日（即星期二）下午三時正在香港維多利亞城德輔道中七十五至七十七號大廈土庫將下開物業當衆出投。計開

此物業係坐落新界元朗在新界民政處田土廳註冊為丈量約第一二〇約地段第三七八四號此物業係照新批合約第八四九號將來所領之官批則為九十九年除該批期最後三日由一八九八年七月一日起計。

該物業面積約九千五百七十平方尺政府每年地稅照納。

欲知詳細及投買章程請向賣主律師林文傑律師事務所或拍賣人蘇沙先生詢問。

香港遮打道於仁行二十樓

賣主律師林文傑律師事務所　拍賣人蘇沙同啓

香港一千九百六十五年五月三十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十一日（即星期五）下午三時起在香港維多利亞城德輔道中七十五至七十七號大廈土庫將下開物業當衆出投　計開

此物業係坐落香港新界荃灣在新界荃灣理民府田土註冊為丈量約第四四九約地段為二零二七號連同上蓋此物業之管業則照官批原批之期限由一八九八年七月一日起計除最後三天外

該物業面積約二千英平方尺每年政府地稅照納

欲知詳細及投買章程請向賣主律師陳鑑川律師行或拍賣人蘇沙先生詢問

香港皇后大道中恒生大廈一一零四室

賣主律師陳鑑川律師行　拍賣人蘇沙先生同啓

一九六五年六月三日

美參議員狄克遜建議 對華軍援增一億 阻中共干預越戰

【華盛頓六日美聯社電】美國參議院共和黨領袖狄克遜於星期日說：他將會要求參議院通過在援外法案上，增加一億美元，作為「磨銳」蔣總統在台灣的武裝部隊。美國參議院於星期一日恢復辯論，有關三十三億五千萬美元的援外措施，有跡象顯示這次辯論，將會歷時甚久。參議院共和黨領袖狄克遜說：他接獲高級方面人士的忠告，化一億美元使中華民國的部隊進入作戰的嚴密狀態，可阻止中共干預越南。狄克遜說：他認為題目上合理，如果中共知道有一支鋒銳的作戰部隊，在他們旁邊警戒着，則他們將會躊躇到越南參戰。他曾獲得軍事領袖的忠告，稱這是保証中共不干預越南的極佳方式，狄克遜接受訪問時說：他於星期五日，提出修改援外撥款法案時，未獲得白宮的反應。但是他曾與參議院民主黨外交委員會主席富爾勃萊特討論，獲得良好的反應。由於軍援案各國的數目，是保持秘密的，因此狄克遜說：他不會以一億美元為軍援中華民國的總數，但是他顯示援外法案上，將會增加一億美元。

沈外長訪問紐西蘭 商軍事協調問題
昨經馬尼剌曾與菲外長商談

【台北七日中央社電】外交部長沈昌煥及夫人，應紐西蘭政府邀請，七日上午坐民航公司班機經馬尼剌飛往惠靈頓，將在紐西蘭作五天的正式訪問。沈昌煥在台北國際機場發表書面談話說：「本人訪紐期間，將就當前國際大局，以及有關中紐兩國共同利益的各項問題，與紐國總理賀里奧克等政府與國會領袖交換意見，以促進兩國政府與人民互相間的瞭解與合作。」

沈昌煥說：「中華民國與紐西蘭間的傳統友誼至為深厚，正當國際共黨在東南亞的侵略日益增劇烈時，兩國的共同利害關係將更趨密切，因此，彼此瞭解與合作的增進，至關重要。」

沈昌煥在回答記者問題時說，他這次訪問紐西蘭，對兩國有關軍事方面的協調，將是商談的主題之一，此外，他說紐西蘭的畜牧業如牛奶製品技術非常發達，值得中國學習，中國的農業技術如香蕉培養等，也是紐西蘭可資借鏡的。

沈昌煥又說，他在此間，將與菲律賓外長孟德茲商談中菲兩國有關問題。

沈昌煥的隨行人員有國大代表彥士、外交部亞東太平洋司長劉宗翰、陸軍總部第二署長阮維新及外交部秘書廖碩石等四人。

【馬尼剌七日中央社電】外交部長沈昌煥一行七日晨自台北抵此間，取道前往紐西蘭。

菲律賓外交部禮賓司長和中華民國大使杭立武等使館官員，均到機場迎接沈部長。

沈外長上午十一時三十分曾拜會菲律賓外長孟德茲，並將於當晚前往紐西蘭。

中共向蘇法兩國 訂購貨車四千架

【北平六日法新社電】北平外國專家今天說：北平已經成功與蘇聯和法國簽訂約，俾獲得數千架貨車的供應。據他們說：蘇聯將供應貨車三千架，法國則約供應一千架。那些貨車均屬重型，和屬於最新式的。各專家相信整批交易的總值，在第一個階段，為數將等於三千萬美元。那一方面人士認為義大利最後亦有可能被訴求供應數百架貨車。中共並向捷克、西德、摩洛哥和阿爾及利亞購買運貨汽車（雖然在後兩個國家裏面，那些貨車是用瑞典和法國所給的零件裝配而成的）。

如果購買一千架貨車的法國那項合約，獲得簽訂，則此訂單將是中共迄今向一個西方國家所定購貨車最大一批的定單。那項定貨單，將更為重要，因中共將要求法國供給技術援助，俾建築第二間貨車工廠。

中共現時祇有一間貨車工廠而已，那間工廠是十年前由蘇聯在東北的長春設立的。那間貨車工廠，每年約生產一萬架五噸至八噸貨車。

關於這些新計劃的消息，如果屬實，將証實中共問題專家所廣泛認為中共為着推行第三個五年計劃起見，是在設法改善不良的運輸設備的意見。不良的運輸設備，是阻礙中國大陸經濟活動的主要障礙之一。

日主張邀南韓南越 出席亞非會議

【東京七日泛亞社電】日本將在亞非外長會議上竭力主張邀請南韓及南越，出席本月廿九日在阿爾及爾舉行之第二屆亞非會議。官方人士說，日本當局對於本月二十四日舉行之亞非外長會議，極為重視，日本駐阿爾及利亞大使館曾將有關亞非會議之新發展，向東京當局提出報告。就目前局勢觀之，中共與印度定會在亞非外長會議上為蘇聯出席亞非會議之問題，發生衝突。中共反對蘇聯參加亞非會議，印度則支持蘇聯參加。出席國家均贊成馬來西亞參加會議，但印尼繼續激烈反對，身為東道國之阿爾及利亞，迄今猶未邀請南韓及南越參加會議。

日本必須在亞非外長會議及亞非會議上以調停者自居，以免上述兩個會議陷於混亂。另據來自阿爾及爾方面之報導，阿爾及利亞本身亦贊成馬來西亞出席亞非會議，迄目前為止，阿爾及利亞已邀請六十五個亞非國家赴會，其中有四十五個國家已肯定參加。

昨午台灣北部 舉行民防演習
機場港口活動完全停止

【台北七日泛亞社電】台灣北部地區今日午後三時半至四時半舉行全面民防演習，演習地區包括台北市、台北縣、基隆市、宜蘭、桃園、新竹、苗栗等縣及陽明山管理局。演習情形逼真，演習期間，所有商店攤販，一律停止營業；機關、學校，停止辦公上課；居民均緊閉門窗，並實施疏散避難。各綫火車則依照鐵路防空時刻表運轉辦法採取行動，在重點演習區內並一律停止行駛。台北松山民用機場，亦停止客機起降；港口船舶，全趨靜止狀態，碼頭停止裝卸，並採取安全措施。

蘇丹政府宣佈 外國圖推翻蘇丹 以武器助反對黨
喀土穆大罷工電訊已中斷

【開羅七日美聯社電】此間收得蘇丹國營恩杜曼城的廣播說：蘇丹內政部在昨天宣佈：蘇丹警方搜獲一批偷運入境的武器，偷運的方式，暗示意在推翻蘇丹政府。

蘇丹內政部說：蘇丹警方刻在廣泛從事努力，搜尋另外可能被人收藏的武器。

蘇丹內閣召開兩次緊急會議，以討論上週末出現的危機，而在會後作上項宣佈。

在宣佈中說：「被搜獲的武器很多，對我國安全大有危險。」但是，宣佈中沒說明這些武器的數量也沒有說明是那種武器。

廣播說：蘇丹內政部宣佈：這批武器是在上星期四於布里（六英里）一間民房中搜出的。

喀土穆和開羅間的電話綫仍然不通，是陷入癱瘓情形的第二天。

喀土穆機場仍然沒有開放。阿剌伯聯合共和國航空公司的班機現不敢飛往喀土穆，改飛依索匹亞的阿斯馬拉城。

【阿的斯亞貝巴六日路透社電】此間接近蘇丹大使館人士今晚說：自昨晨以來，即已斷絕的喀土穆與世界其他各地的通訊，預期將於明日恢復。該人士說：一個擴大了的電話、電報和一切航空服務的全國性無綫電通訊工人罷工，把蘇丹隔離。他們認為罷工危機，是與最近在東蘇丹地區蘇丹首都喀土穆郊外，跟喀土穆相距六英里的破獲大量的軍火和彈藥有關。

該人士說：蘇丹政府初時認為這批軍火是北依索匹亞伊列特里亞省的叛軍所有，但後來明顯地決定，這些軍火是反對黨擬在蘇丹使用的。

該人士說卡利法的過渡政府將召開會議，並預料立即檢討工人的情形。

此間另一方面人士說：蘇丹所有公務員均公開支持無綫電通訊工人。

（來自開羅和貝魯特消息說：蘇丹的罷工特別關於與喀土穆通訊中斷的較早報導。曾提及「示威」和「擾亂」，以及無綫電通訊罷工。）

美出現歌迪華夫人 裸體騎白馬在街上遊行
要求改善婦女出街穿衣方法

【俄亥俄州卡斯柏城六日合衆國際社電】除了一塊大熊皮，和髮際綁紮在身外一條辮帶外，一赤裸着身的現代歌迪華夫人（在英國科分特里城裸體騎馬在市街遊行的一個貴婦），於星期五在俄亥俄州中部石油市鎮，騎着一匹白馬往來遊行。

那個女人（年廿八歲的史維布太太），此次騎馬遊行，是作為卡斯柏城電台的一部份運動，俾改善婦女在鬧區市街上穿着衣服的方法。許多閒人為那頭白馬作先導，警察在他們行經數座房屋之後即把他們拘捕。

他們被押至卡斯柏警署，和被控犯有未經許可巡行和阻礙交通的罪名。

以千計的人群，曾簇擁那條道路，參加這次騎馬遊行。卡斯柏城電台的主人（史維布）說：這次騎馬出遊，是「使到卡斯柏城人民獲得一次大笑的方法」。他們史維布太太和那人，均大笑不已，他們繳付保欵後即獲得釋放。

沙特阿剌伯國王談 蘇參加亞非會爭論 應以法律根據決定

【沙特阿剌伯．吉達七日合衆國際社電】費沙國王星期日表示說：蘇聯是否一個亞洲國家，應該根據法律的根據決定之，即使蘇聯被認為是一個亞洲國家，或者同時也是一個歐洲國家。但他沒有說明用何種法律以達到這項決定。他對記者說：他將親自參加阿爾及爾亞非會議。他在接見記者時，向記者發表上述談話。此間對該項問題的爭論，認為是一項奇異的觀點。

費沙國王說：中共與蘇聯對參加亞非會議的爭論，應該以法律去解決。

艾哈德預言 蘇將在歐洲鬧事
作為對美在越活動的反擊

【華盛頓七日合衆國際社電】西德總理艾哈德昨日預言：蘇聯可能着手試圖於不久在歐洲方面引起麻煩，作為對美國在越南活動的一種反擊，及因未來的西德九月普選而發動的。在（國民廣播公司）電視節目出現的艾哈德說：他計劃於下星期與法國總統戴高樂會晤時，把西德「永遠不能放棄」共與大西洋同盟聯繫的事實告訴戴氏。他說：「我將盡力使戴高樂明白西德在維護與那西方同盟中所有的特殊重大利益，而且我們永遠不能放棄那一個同盟。」

艾哈德說：以他所見，那同盟面對的最急迫工作，是清除現時對於北大西洋公約組織前途和組織的歧見。他說：「在這一方面，我們不能猶豫的。」

這西德總理說：他以為巴黎和華盛頓雙方應早解決它們的歧見一事，是當今的急務。他說：「因美國在越南保護自由和履行其條約，故越南對德國有重大關係。雖在地理上說，越南和德國相距很遠，但因美國在越南的抵抗和決心，能夠對我們証明歐洲或德國一旦有危險發生，則我們可以信賴美國，故它和我們是有一種直接關係。」

澳總理訪詹森 商討越局問題

【華盛頓六日路透社電】今天抵達此間的澳洲總理孟西斯與詹森總統和政府官員，就越南局勢和經濟問題，舉行一連串商討。

孟西斯總理定明日下午在詹森總統設午餐招待以前，與詹森總統舉行會談。美國方面人士預測：詹森總統將向孟西斯直接詳細說明美國的想法和在越南局勢中的各項政策行動。由於澳洲現時在越南派有部隊，以助南越，門面見他們兩人將充份和坦率交換各項意見。

世運影片 重新發行 長達十小時

【東京七日泛亞社電】日本奧林匹克委員會已決定，重新發行一部一九六四年東京世運紀錄片，此片放映時間可能長達十小時。世運發行時所拍攝之紀錄片，在剪接前放映時間長達七十小時，後由導演市川崑縮短為一部「東京世運」，但日奧林匹克委員會認為過於藝術化，決此重新剪接一部新世運片，該新世運片將分為七八個部分，包括所有競賽節目及開幕式與閉幕式，但此片將不公開放映。

大嶝共炮 擾射金門

【台北七日中央社電】國防部消息：五日下午七時〇五分至九時十分，大嶝共砲向金門射擊了四十九發。

六日那天恰巧是端午節，金門前綫曾對中共廣播，停止反砲擊一天，並用汽球攜帶端節禮品，送給大陸上苦難同胞。

國際監管委員會 在西貢欠下巨債
旅店準備下逐客令

【西貢七日泛亞社電】國際監管委員會在南越至少負債四百萬元越幣（折合港幣約三十二萬元），欠油公司三百萬元，欠旅館一百萬元，油公司已去函促其清償，否則停止供油，旅館也要下逐客令，以致委員會人員面臨居無所、出無車之尷尬場面。

多明尼加美軍 最後一批撤離

【聖多明各六日美聯社電】美國駐多明尼加的最後一批海軍陸戰隊，已於星期日撤退。他們登上泊在附近黑那港的艦隻，啟程返回北卡羅來納州的納朱恩營。

六呎七吋高女改矮幾吋

英國十九歲女郎羅絲頓（左），在動用幾次手術，使身高由六呎七吋減為五呎十一又二分之一吋後，於本月二日在英國舒洛普郡奧斯維士特利市的整形醫院病室外面，初次試步。羅絲頓從八個月前起，先後動用手術四次，把雙腳的骨頭截短，每隻腳膝蓋以上的骨頭截去四吋，膝蓋以下的骨頭則被截去三分之一吋。羅絲頓在醫院留醫和世界報章刊出她的消息，已經使她的生活改觀。以前，她因為個子太高的緣故，而感孤寂不堪，足不出戶，現在卻有幾十個跟她通信的筆友了。（美聯社）

國際剪影
歷屆世運會舉行時 選手多桃色活動

曾獲四個金牌的澳洲女泳將，最近被取銷代表資格，相信係因其著書揭發許多運動員的放蕩性生活。

一九六四年奧林匹克運動會閉幕那天晚上，一批運動員闖進東京皇宮的御園，一個高大的青年男子，爬上宮殿前的旗桿，除下那幅五環奧運旗，抛給在下邊等着的隊友。澳洲游泳冠軍金髮女郎傅莉沙，接了那旗，迅疾闖進禁宮的運動員分散逃走，因為警察追來了。傅莉沙騎着一架偷來的自行車，在御園裏拼命的逃，那旗夾在她的腋窩下，但警察從四面包抄，她心裡盤算，游水可能使警察追不上，她從自行車跳下來，準備跳下御園的河裏，但已被一個警員捉住。

在過去的日子，任何闖進禁宮的人，立即被處死，但傅莉沙沒有被拘捕。當警員們發現她是誰，他們大笑，請她簽名於他們的紀念冊，並把那旗贈給她。以日本皇宮守衛警察來說，這事已完結了。但幾個月後，澳洲游泳總會舊事重提，褫奪傅莉沙的游泳代表權十年，因此結束了澳洲最偉大的女運動員的參賽資格。

事實上，澳洲游泳總會的措施，內裏原因是，傅莉沙所著的書——「在水底：一個奧運女孩子的自白」，它也可以稱為「性與奧運會」。在這本暢銷書中，傅莉沙揭露「奧運會中的道德，比局外人所預期的更糟糕」。她並指摘奧運會的運動員多數注重性生活的活動。她說：「世運村裏有許多資料，可使任何的金賽獲得博士榮銜。」作為三屆奧運明星，她應該知道很多。

「在水底」無疑的觸動了許多人的痛處。擁有四運金牌的傅莉沙，一塊在訓練，一塊在觀察。這裡介紹一些她的觀察。

一九五八年，在威爾斯的卡爾迪夫舉行的英帝國運動大會，性活動的場所是皇家空軍營，男女運動員的宿舍雖有守衛把守以及附近的私人宿所，准有生活的規律是行不通的。

據傅莉沙揭露：「有些來自澳洲、英國的男運動員，在運村的「不成文的法律」，卻是女孩子須給他們的伴侶。他們特別要遇到，例如，日本、瑞典，以及少數共他國家的運動員。美國運動員要自己安排，沒有他們的教練的幫助。」

一九六零年在羅馬舉行的奧運會，義大利人，為了女孩子的宿舍，警察嚴密，在羅馬，男子進入女宿舍，有危險。但娼妓與男子一起溜進奧運村。在東京、羅馬及其他城市的奧運會中，許多娼妓在奧運村周圍等待，一些運動員在奧運村的生活之後，忘掉了結婚時的警告。傅莉沙看見過幾個平日「受人敬重的已婚婦人」，在奧運村的行為，簡直如作娼婦。

傅莉沙在她的書中報告，奧運村的種族界限是沒有的，黑人與白人，共處各種人，都可以互相愛慕，「很奇怪的，從來快樂的。」不過，她說未聽見過關於奧運村的性生活的醜聞，少數人會被恐嚇，要挾逐於除外，但一般的說，奧運村是一個相當秘密的俱樂部，縱使有醜聞，也不傳出村外，沒有在報紙發表。」

據傅莉沙憶述，在一個奧運村，一個十五歲的女孩子的戀愛故事傳遍村內，她以愛她的男子人數為榮呢。在另一奧運村，一個荷蘭女孩子受到警告，她將立即被遣返國，除非她停止她。

傅莉沙本人的性生活，是其他奧運會運動員諸多猜測的。她身高五呎九吋，體重一百五十磅，壯碩的身材，非其他女運動員所能及。她每天作嚴重及游泳的練習，鍛練成男運動員的身材，使她能夠打破三十六個世界紀錄，贏得四個奧運金牌，成為世界上最偉大的女游泳家。

她的競爭者之一，妒忌她的成功，散播她是一個女同性戀者的謠言。她在參加羅馬奧運時聽到這謠言。她很恐慌，但沒有辦法。她寫道：「這謠言逐漸的建立起來……當我被指摘行為不檢，沒有指出怎樣行為不檢——這些謠言傷害了我，最可怕的卻是無法制止這些謠言。我究竟怎樣的引起這些謠言？我估計大概是因為我的肌肉，我的非常訓練，以及我所表現的臂力。」

傅莉沙相信另一個因素是，她的衝動的性格。當其他的女隊員贏了奧運的項目，她會擁抱她們和吻她們。其他的運動員注意到這寄情而開始竊竊私語。她也擁抱和吻那些贏得勝利的澳洲男孩子，但沒有人提及。傅莉沙說：「這些謠言傷害了我……嗣後，我從不擁抱那些贏得勝利的女孩子……我極力設法使別人把我看作一個女人，而不把我看作一個翻了筋斗的水鬼孩子的謠言也平息了。但人們仍在談論她，因為她組織奧運會裸游，早些打破紀錄。

傅莉沙與一個澳洲賭商結婚，關於她裸游比賽，她說：「脫衣裸體游泳是為她能夠游得快些，大都能完舒服和自由些。」（士連）

歐西人士忌符咒

祇在去年，史蒂爾收師現在退休了。據他說：「我斯的布魯巴的七十六歲的老牧師史帝爾，對那些搗亂了他禮拜堂的墳場的竊賊施咒。他站在墳場前，伸出雙手，說：『我現在向那些搗亂墳場的人施咒，他們一生將是受懲和痛苦的。』的咒很有力呢。那些搗亂者眼然於夜後去修理墳場呢。我將解除那咒。我收到了所期的效果。」這位牧師所不知的，當晚到墳場去執拾和修補的，卻是三名智員。

去年六月，廿二歲的貝克，請求尼伊

中共原爆在新疆
蘇俄的卡薩克，最近已大力鼓吹，重視核子戰爭的民防工作。

【天寶】紐約時報報導：與新疆最接近的蘇俄卡薩克共和國的報紙，忽然提及核子戰爭中民防問題。據傳，中共五月十四日試爆的第二枚原子裝置，是在新疆舉行。翌日，卡薩克共和國的報紙刊載蘇俄對中共試爆第二枚原子裝置的聲明。再過一日，該報紙又刊載中共試爆第二枚原子裝置的新聞短評。

卡薩克共和國人民最近曾被提示，他們因與中國大陸毗鄰，故負起特殊的任務。五月六日，卡薩克共和國首都，正如莫斯科及其他蘇俄城市一樣，曾為納粹德國投降二十週年舉行盛大軍事巡行。巡行中，有機動大砲及火箭出現。巡行翌日，報紙卻特別提及軍校的幹部及遊防指揮學校的畢業生，在一九四一年六月曾面臨敵人，在當地為祖國捐軀。該報連篇累牘地述及卡薩克共和國成立的自衛軍事單位的戰績，諸如協防莫斯科及攻陷柏林等等。

五月八日，該報刊出一份名單，顯示卡薩克在第二次世界大戰期間，曾產生九十六個蘇俄英雄，得勳章之多，僅次於俄羅斯、烏克蘭、白俄羅斯、猶太五個民族。

在表面上，五月九日的軍事巡行，並不是針對中共而舉行的，該報在翌日聲稱，世界人民並不希望戰爭，但對「美國在南越的侵略，表示反對」。所以巡行中的口號是「勿沾手南越問題」，與「阻止戰爭」。

但當該報說「卡薩克共和國人民已清楚地表明，準備捍衛和平」時，該報復指出，蘇俄與中共在意識上的異同，因為北平仍認為蘇俄在實施共產主義與對南越問題方面，對美國示弱。

提及中共試爆原子裝置時，卡薩克共和國的蘇俄人民，曾被提示，戰爭的痛苦，及英雄主義，並不是以往的光榮事跡，而且也是現在及未來的危險。

治水腫有新藥

心、肝、肺和腎的許多毛病，最令人困惱的象徵是水腫，那是鹽和水留在人體內，致發生膨脹。如果病人有心臟病，則浮腫將會使症狀加劇。治理輕性水腫，停用食鹽便可奏效。對於比較嚴重的病症，有多種化學藥品可供採用。但是，有些病人，對某一種藥物有反抗力，故此他們須試用種種藥方。

雖然現時已有不少治水腫藥物，但醫生們對於他們快將有另一種新藥，至感快慰。這是在一九六零年發現的人造綜合劑。

據英克頓的哥倫比亞長老會醫學中心說：這種藥是利小便的，縱使病人對其他藥物沒有反應，若服此藥，即可收效。該藥的功能，又可以幫助或加強其他利尿劑，故醫生對嚴重的病症，常用它配合別的藥物。這藥物似乎也有助於患腎病的人。一俟美政府批准，藥廠便可以公開在市上推銷。（韓冊）

意外事件多離奇
如遇類似的意外，要保持冷靜，及請消防除相助，因他們工具齊全。

一艘澳洲客船「人頭馬」號駛離雪梨港後，一名乘客安德生回船房午睡。他爬上入壁睡床躺下，怎料睡床彈回木位，把他夾在「牆裡」！他在裡面掙紮叫喊，都無結果，因聲音無法傳至房外。他想睡四十分，卻經歷了五小時的惡夢，直到他朋友入艙找他，才聽到「牆裡有聲」！

似這一類意外事件，時時發生。例如：自困在房裏；下班後被困在辦公廳；機器夾着手指等等。一「逃斯萊」足球隊的球迷雅士途，在星圍球場看該隊比賽，射門不入，悶起來，不覺入睡。到球賽完畢，人都散了，場館大門也鎖了，他才醒來。

這種情形，誰人都會發生的。倫敦的瑞士別墅，曾有十名乘客，夜深被困在地底火車站。因為車站管理員忘記還有深夜到達的特別班，於是把車站下鎖離去。又：黑池的猶太教堂，有人因風大吹閉了門，致欲出不得。奧德罕郡，有兩名女櫥窗佈置員，在店裡埋頭工作，給看門人鎖在內。女學生被關在圖書館內，卻迷被困在舞廳。倫敦一商行職員，意外的被困在保險庫內。他是有鎖匙的，卻祇能從外間開鎖，不能從裡開出。結果，被困跟有家歸不得，同樣尷尬。有一主婦，找到一梯子扒入窗，卻失足滑下，吊在二十呎高，奇怪的，那條街人口稀疏，她終於捱了不少時間才遇救。又波士頓有一婦人，把手指夾在睡椅，動彈不得。時值深夜，人都休息，終於捱了兩天，一郵差聽到她叫聲，才找消防員救她出來。另一宗，消防員把冷藏庫頂揭開，才救出一婦人，她也因一指被夾在庫門。亦有一女打字員，給椅背夾手指，送入醫院打止痛針，才解救了她的手指。更妙的，政府一女文員，給自動文具櫃子，她的手卻無法逃到放鎖匙的位置。她被困幾分鐘，才想到把褂子脫下。

在英與，對意外被困的人能解救時，便找警察或消防員。在倫敦有發宗紀錄着所有公眾場所與大廈的持匙人地址。

倘若被困，或遇到古怪小意外，最佳方法，是找消防局。他們不但懂得小解救方法，且配備如鐵撬、乙炔熔割金屬器等工具。

但遇意外時，最重要是保持頭腦清醒。例如，一名十二歲童子軍伍德的弟弟捉迷藏，被困在大箱裏不能出來。他跟弟弟外間求援，但是，他懂得，先在箱頂鑽一小孔，以免弟弟在箱裏窒息。這樣，如果「援軍」遲來，他弟弟的性命仍能保持。（四門）

一週時事測驗
辛文通

政治
㈠毛澤東病重之說，是否屬實？如毛一旦斃命，台北認為中共將由誰領導？
㈡中共對蘇俄團結呼籲，有什麼初步的反應？
㈢香港建立公民權運動，由誰發動？有無結果？
㈣南越政治危機有無解決的希望？
㈤日本佐藤內閣因何總辭？
㈥法國參加東南亞公約組織的軍事代表，何故全部撤退？其約實力會否因此削弱？
㈦中共極力阻止蘇俄參加第二屆亞非會議，蘇俄對之如何？
㈧麥納馬拉在北約國防部長會議中提出有關核子的怎樣建議？
㈨美蘇分別提出有關核子的什麼建議？
㈩多明尼加現局有無政治解決之望？
⑪狄托何時訪蘇？為了什麼？
⑫阿剌伯高峯會議有什麼重要決議？

軍事
㈠滇南反共遊擊隊於何時獲得怎樣的勝利？
㈡南韓有無派出戰鬥部隊援助南越？
㈢河內設有若干飛彈基地？美國會不會轟炸它？
㈣第三個介入越戰的國家為那一個？
㈤在南越作戰的北越正規軍，現共有若干？
㈥北大西洋公約組織三軍聯合演習，有那一國已決定不參加？原因為何？
㈦英國計劃在蘇彝士運河以東，促成怎樣的軍事聯繫？
㈧美國將建立怎樣的飛彈防衛系統，來防衛中共可能構成的飛彈威脅？

經濟
㈠自由中國第三期經建計劃，已否完成？成果如何？
㈡中國與非洲新興國家的技術合作，包括那些項目？
㈢我電子工業又怎樣的向前邁進一大步？
㈣台灣何處發現甚麼豐富的礦藏？
㈤美國對中共禁運，會不會放寬？
㈥歷年來香港的財政狀況為如何？
㈦歐洲成立怎樣的供應貸款機構？
㈧哥倫比亞首都對外電訊交通為甚麼會中斷？

社會
㈠日本的通產相為誰？他為甚麼辭職？
㈡一九六四年全年，英國人賭於各種賭博的欵項有多少？以那一種為最多？

科技
㈠美國太空人浮遊太空，已否成功？
㈡今年第一次日全蝕在何時？持續多久？
㈢除人乳與牛奶以外，還有甚麼可以育嬰？

你知道：滇南游擊隊獲得怎樣戰績？美太空人浮遊太空成功未？

你知道：法與東南亞公約有何分歧？港建立公民權進行得如何？

答案

政治
㈠毛澤東病重之說，中共已否認。如毛死去，台北方面認為，中共將會實行集體領導。
㈡中共對蘇俄團結呼籲，初步由彭真在印尼發表的演說，表明拒絕。
㈢香港建立公民權運動，由市政局民選議員發動，結果由市政局會議決定將紀錄送倫敦研究，終於變相擱置。
㈣南越政治危機現已趨向解決之途。潘克丑與潘輝括之間似已達成協議。但祇有此跡象，尚無確切的証明。
㈤日本政府為謀徹底改組，所以佐藤內閣總辭。新閣人選業已決定，名單已於上週內公佈。
㈥法國為了不同意東南亞公約組織的政策，將其參加東約組織的全部軍事代表撤退。但東約實力並不會因此而被削弱。
㈦中共雖然極力阻止蘇俄參加第二屆亞非會議，但蘇俄決不顧中共的阻力，達到參加的目的。莫斯科為此，特在廣播中表明其決心。
㈧麥納馬拉向北約國防部長會議提出建議，設立核子執行委員會，由五國國防部長組成，作為北約使用核子的決策機構。
㈨蘇俄建議：明年上半年召開世界會議，訂立協定禁止使用核武器。美國建議從速召開十七國裁軍會議，優先草擬全面禁試協定。
㈩多明尼加的兩派歧見甚深，雙方互不讓步，且拒絕美洲組織的調解，故政治解決，遙遙無期。
⑪狄托定本月下旬官式訪蘇，以鞏固南國與蘇俄的友誼，並將使中共與蘇俄的爭端更加趨向尖銳化。
⑫阿剌伯高峯會議決議：決心努力解放巴勒斯坦，以促進阿剌伯人的團結。同時並決定遵守約但河改道的計劃。

軍事
㈠滇南反共遊擊隊約四百人，於五月七日在南孫南軍里的突擊中，擊斃中共軍三百餘人，獲得重大勝利。
㈡南韓尚未派出戰鬥部隊援助南越。但現已決定派戰鬥部隊援越，人數約為一萬五千人，月內即可出發。
㈢河內已設有飛彈基地二處。美國暫時不派機往炸，如將來用來對付美機，美機則將轟炸。
㈣紐西蘭總理賀里奧克已向國會宣佈，決派一隊砲兵赴南越，與美併肩作戰，成為第三個介入越戰的國家。
㈤現在南越與越共游擊隊併肩作戰的北越正規軍，共有四營之多。
㈥北大西洋公約組織三軍聯合演習，法國已決定不參加。法國認為這項演習違背了北約組織應有的戰略原則。
㈦英國現正計劃在蘇彝士運河以東促成與美國、澳洲及紐西蘭的軍事聯繫。已向美、澳、紐徵求同意。
㈧美國準備耗費六十至一百億美元的經費，來建立一個「勝利女神——X」防衛體系，來防衛中共可能構成的飛彈威脅。這一體系以「勝利女神——X」飛彈為主。

經濟
㈠自由中國第三期經建計劃，已於去年底完成。使農工生產均超過平均增產率，國民所得每年增百分之七點八，成果接近預定目標。
㈡中國與非洲新興國家的技術合作，包括的項目有：農耕示範、醫療服務、捕魚、釀酒、及手工業示範等。
㈢交通大學自製電品能成功，品質既符標準，而價又廉，使自由中國的電子工業向前邁進一大步。
㈣台灣北部沿海淺底，發現煤礦蘊藏甚為豐富，具有開採的價值。此係由經濟部礦業司所宣佈的。
㈤美國對中共禁運，不會放寬。此點見諸美商務部長向參眾兩院提出的報告。
㈥歷年來香港的財政均有盈餘，共已積存了八億三千九百四十五萬餘元，顯見香港在財政處理上有方。
㈦英、法、比、西德、西班牙、瑞典等六國的金融公司，聯合組成歐洲信用聯盟，不分國籍供給貸款，以便利歐洲國家貿易新計劃的實行。
㈧哥倫比亞首都波哥大中央電訊局與電報辦事處為炸彈所炸，致將國與世界各地的電訊交通中斷逾六小時之久。

社會
㈠日本的通產相為櫻內義雄，他因山野煤礦發生大爆炸，二七九名礦工活埋礦坑內，因此而引咎辭職。
㈡英國人在一九六四年全年賭於賭博的，至少在九億零五百萬鎊以上。其中以賭馬最多，約佔六億鎊。

科技
㈠美國太空人懷特乘坐雙子座太空船，浮遊太空已成功，時間且超過原定計劃。
㈡今年第一次日全蝕在五月卅日國際時間下午一時零一分，持續三分四十三秒。
㈢用黃豆製成的代乳品也可用以育嬰，其功用與牛奶相同。

舞池面積如規定五百呎
管制新例一日實施
半數舞廳將受影響
經營正當舞業者盼當局能放寬限制

【本報特稿】記者訪問舞廳業人士，認爲經已在立法局三讀通過的管制舞廳及跳舞學校法例一旦實施後，對舞廳業將有嚴重的打擊。但他們指出：此一法例的立法本意至爲合理，因此他們希望實施此一法例時，應有一種富有伸縮性的規定，對一些正式經營舞業的舞廳，能放寬限制。

據舞廳業人士稱：本港目前經營正當舞業的大小舞廳共七十餘間，其中約一半是沒有五百呎舞池的設置，這些舞廳或有幾間可以另行佈置，來符合法例的舞池面積的規定，因爲他們全部的總面積超過一千呎，但約有卅家舞廳是無論如何也難以合乎法例在面積上的要求的，因爲他們的總面積不及七百五十呎。按法例規定：除應有五百呎的舞池之外，其他座位等不得少於舞廳總面積的三分之一。換言之，該舞廳的總面積不及七百五十呎者，便是違例了。

舞廳業人士又指出：有關舞廳管制的法例，本來已很嚴密的了，例如現在立法局所通過的管制小舞苑或跳舞學校的法例中所規定的燈光亮度、間格等，均是沿用舞廳的舊例而已。這就是說：現在已在經營的舞廳，他們在領牌的時候，經已合乎法例所要求的標準。如今爲着取締色情小舞苑或色情的跳舞學校，而牽涉到正當經營舞業的舞廳，這不能不說是法例上的一種不完善。

該人士指出：他們對此法例所以引以爲憾的原因，就是往政府在該法例三讀通過時曾經宣佈：這一法例對於舞廳的管制也將同樣生效。其實，大多數舞廳除了管制的規定外，其他各種設備是合乎新例所要求的各點的。

舞廳業人士表示：立例管制小舞苑是一種社會的需要，對社會有着一定的貢獻和徙處。而他們除非正式舞廳者，亦曾經有一時期給小舞苑或跳舞學校撲下壞的影響。

該人士稱：在兩年前，色情小舞苑或跳舞學校的色情作風進入顛峯狀態的時候，食風靡了本港整個社會，因此舞廳的業務大受影響。但其所以能風靡社會的原因，主要是一般人受好奇心的驅使。如今，這種好奇心已成過去，而且在價錢上並不少於大舞廳，所以小舞苑的存在與否，對於大舞廳和中型舞廳來說，是不會有多大的影響的。

不過該人士承認：這種小舞苑或跳舞學校的存在，會使一些小舞廳遭受業務上的影響。他們既沒有大、中舞廳的條件，爲了爭取業務，故若干做法是酌情效尤小舞苑的，以期不致讓小舞苑搶光了生意。如果那些小舞苑或跳舞學校取締而至撲滅色情狂潮之後，這些小舞廳或可淨化的。

據舞廳商會一名負責人透露：在管制小舞苑法例一讀通過時，他們曾聘請律師向立法局方面上禀陳情，希望對舞廳的面積上管制有所放寬。該負責人稱：不過，該法例的細則現在尚在擬訂中，在未公佈之前，他們是無從知道該細則對正式的舞廳有多大的影響，但他們是深切希望當局在擬訂細則時，能考慮到小規模而正當的舞廳不會受規定的面積問題所影響。

諮詢處與電台合辦空中問答
聽收音機可獲知各種問題解答

【本報訊】港府諮詢指導處處長鄭麗芸，昨晚在港台「空中問答」節目時稱：該處的主要工作，是專爲市民服務，解答政府各機關所担任的工作，倘市民在日常生活中，需與政府機關接觸，而又不明白一切手續，「諮詢處」當可向市民迅速而又正確的指導一切。

有關政府機關所發出的函件內容，及其表格方式，「諮詢處」經常樂意爲市民解釋，及指導塡寫各類表格。

「諮詢處」常備有關各機關經管工作範圍的百餘種簡介，手册，說明書，申請表格等，任由市民取閱不收費用。

港府有鑒於市民之間應保持密切聯繫，爲要促進市民對政府各機關工作加深了解起見，因此在一九六零年十一月間在華民政務司指導下，開始籌辦「諮詢指導處」，而在一九六一年七月正式開始替市民服務，首任處長爲徐家祥。

「諮詢處」設立的另一重要目標，使政府獲知市民對某種辦事程序難以了解和遵守者，則政府得以調查，從而改善。

自一九六一年七月第一所「諮詢處」開始辦公以來，在不足四年內，已爲市民解答問題不下六十萬宗，平均每月壹萬三千餘宗。市民所提出之問題，最普遍者有租務問題，領取身份證問題，或其他種種，頗可謂包羅萬有。

倘遇颱風侵襲，天文台懸掛三號或三號以上之颱風訊號，該處職員廿四小時輪值，答覆一切有關颱風對交通及市面所引起之各項事件。

目前該處在港九共設有三處爲市民服務，倘有必要時，當繼續增設，爲便利市民之需要。其地點如下：（1）政府合署西座樓下（即大道中與雪廠街交界處）（2）九龍旺角通菜街八十六號（四海通銀行分行後面）（3）灣仔洛克道四八〇號（接近紐約戲院）乃去年十二月始設立，并由港督戴麟趾爵士主持啓用典禮者。

由於港九地區廣闊，人口衆多，有些市民每因事務纏身，不克抽閒到來查詢，該處爲推廣服務範圍起見，特與香港電台聯辦此「政府諮詢處空中答問」節目，逢星期一下午八時三十分作十五分鐘廣播，使聽衆安坐收音機旁，便可聽到各項問題之解答。

金銀貿易場
東區建大廈
明年秋落成

【本報訊】金銀貿易場在三月前已拆卸之東區舊址重建新廈，工程經已着手動工，預料明年秋即可落成。

該址原爲金銀貿易場東區聯診所，位於大道東三百七十五至三百七十七號，三月前已經遷往他處，隨將舊址拆卸，月前已招商承投地基打樁工程，現已動工興建。

新廈將爲一十三層的建築物，包括地庫一層，至於將來之用途，據聞有可能租與商行及住宅使用，但目前尚未作最後決定。

至於該場現在上環孖沙街之場址，該建築問題，據說前曾有所論及，惟尚未有若何計劃，相信一俟興建東區新大廈完成後，始再進行計議。

颱風季節來臨
建築地盤棚架容易發生危險
商人投地後久不興建應取締

【本報訊】本港颱風季節來臨之際，建築地盤的棚架安全問題是值得注意的，據透露：港島方面就有若干座數年前即已搭棚建築上蓋，而至今尚未完工的大廈地盤，此等地盤的棚架安全問題，是有疑問的。

熟悉建築業人士稱：搭竹棚大部份是用竹篾綁紮，竹篾究能維持至若干時日，是令人懷疑的。即使竹篾絕對耐用，而經過數年，想竹篾本身亦已腐爛，即普通竹枝所能支持的力量亦會減少。雖本港搭棚工匠有用鐵線作爲綁紮竹杉之用，但經過數年，鐵線亦會鏽爛，如有增加竹篾，當然是不成問題的，否則危險實甚。

現在香港颱風季節已臨，隨時有颱風吹到，相信該等久未完工大廈之竹棚，必有被風吹倒可能。該等大廈位于交通要衝，如被颱風吹下竹棚，則影響交通至大，此等可以預料之危險，有關當局應予以注意。

又訊：有等商人向港府投得官地，照條件上聲明在二十四個月或三十六個月建成價值若干萬元之上蓋，但實際依照條件建築完成者，實不多見，於是因逾期而遭到罰款者不知凡幾。此等商人志不在自己去建上蓋，而欲將投得的地段轉手圖利，因此遂致投得官地任由荒置，不獨不能在二十四個月或三十六個月建成條件所需要的上蓋，並且到限期已滿，依然原幅不動，爲今後開投官地能依時發展起見，投地條例應予以修訂，如限期滿後仍未建築者，即將地段收回，不再展限，港府能如此辦理，則商人無法在投得之官地上牟利。

亞洲區順風會第二屆會議昨日在港舉行。圖爲香港區代表與各地空姐合照。

二屆亞洲區順風會會議
昨午在港開幕
各國代表將赴澳門訪問

【本報訊】第二屆亞洲區順風會會議，昨午在本港舉行。出席此次會議的代表團有錫蘭、印度、日本、韓國、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓及泰國等國；担任本年度大會主席爲香港的蔡永禧。

據稱：該會爲一國際性運動，目的在於促進旅遊界人士間的友誼，總部設在布魯塞爾，榮譽秘書爲加拿大的毛喜尼，今年十月將在加拿大舉行國際會議。

此次大會將在九龍美麗華酒店舉行，歷時一星期，香港旅遊協會執行幹事史敦禮少校將在會上作重要演講。

參加會議的各國代表，將往澳門訪問，並應邀參加澳門政府午宴。

本屆亞洲區會議原有十二個地區代表出席，但有中華民國、澳洲與紐西蘭缺席，實際參加者只有八國和一地區。

去年度出售官地
比預算少二千萬

【本報訊】上年度（一九六四年四月一日起至六五年三月卅一日止）香港政府所出售官地祇得一億三千二百九十七萬六千一百零八元八毫六仙，比較財政預算所列出之數字相差少去二千餘萬元。

預算案估計，上年度所出售官地，可得一億五千四百五十萬，而結果祇得一億三千二百九十七萬六千一百零八元八毫六仙，比對起來，上年度出售官地收入短少二千一百五十二萬三千八百九十一元一毫四仙。

現年度則有大量官地出售，相信今年出售官地所得，必能達到一億九千一百五十五萬元之預算。

已有卅年歷史
碼車亭阻碍交通
當局已決定拆卸

【本報訊】位於統一碼頭的一個已有三十年歷史的碼車亭，因爲阻碍交通頗大，當局已決定拆卸。

這個碼車亭頂端，安裝一具大鐘，計自有統一汽車渡海小輪行走港島與九龍間以來，即有此碼車亭，作爲貨車渡海過碼按車收費之用，當年建此碼車亭，對該地交通並無影響，但通來車輛渡海日多，而該亭已不合時宜，因此將之拆卸。該碼車亭拆卸後，將來該處改作候輪渡海貨車或私家汽車停放之用。

旅遊協會
倫敦辦事處將正式辦公

【本報訊】香港旅遊協會執行幹事史敦禮少校，去月初出席國際旅遊協會會議後，轉往倫敦，籌備組織成立倫敦辦事處，經即在倫敦辦公，分用香港政府駐英辦事處新辦公地點一部份房屋，作爲該會倫敦辦事處之手續。

港府倫敦辦事處新辦公室寫字樓，地處倫敦市最中心之PALL MALL，交通便利，現已進行佈置，不久即可開始辦公，由香港旅遊協會駐英國及歐洲代表派員主持。

港大教育文憑試成績評定昨公佈

【本報訊】香港大學本年度教育文憑畢業試成績，昨由校方評定公佈。計及格獲教育文憑者二十三人，獲文憑及證書者十四人，合計三十七人及格，名單如下（姓名全部譯音）：（一）教育文憑（日文）共二十三人：陳慶蓮、陳麗莉、何應基、鄧英雲、黎滌玉、林國富、劉志湖、羅賽湖、李新全、李兆治、吳二兒、吳觀治、潘瑞揚、蔡鴻生、黃照娭、黃澤寧、楊榮玉、梁惠嫻、楊樹明、胡志東、張瀚添、何祺勳、蔡國坤。（二）教育文憑及證書共十四人：陳國井、陳文英、陳兆源、陳永昌、陳榮基、徐榮森、郭炳文、黎淑明、劉德金、梁維珍尼、區、諸蘭多、鄧浩全、梁新玲、梁國樑。

美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在該處文化館電影室（香港鄒爹利街八號一〇三室）放映電影五場：今日及後日下午八時一刻，明日下午二時、三時、四時，歡迎各界入座。電影節目如下：（一）學習的中心，英語，彩色，廿五分。（二）湖路順遊記，國語，彩色，廿五分。（三）森林中的朋友，英語，彩色，十分鐘。

東方聯錢酒店組織
有助旅遊發展
電台訪問各地代表

【本報訊】由富都大酒店董事長徐季發起的「東方聯錢酒店」組織，前日在富都簽約成立後，馬尼剌之大東大酒店董事長利地門昨來港向該聯錢酒店申請參加，當經該會議決准予加入，到目前爲止，該聯錢組織已增加至十家酒店。

香港商業廣播電台，於昨日派員往富都大酒店分別訪問參加酒店住於酒店內之各地代表，詢及有關聯錢酒店組織之意義和作用，及如何有助於推動各地旅遊事業之發展。

文星版書刊雜誌　港九均有售

●此次台北文星書店來港參加書展，運來書刊，業已大部售罄，今天（八日）爲最後一天，隨讀者到大會堂低座二樓「文星攤位」選購或訂購，特價優待。
●爲今後便利港九讀者購買文星書刊，訂閱「文星雜誌」，特約定下列書店代爲經銷，較向台灣郵購迅速廉宜，並備有圖書目錄備索。

香港區
亞洲出版社書店—銅鑼灣怡和街八八號地下　電話七六八〇五〇
友聯出版社—灣仔道九七號三樓B座　電話八二三二九一
南天書業公司—跑馬地摩利臣山道五二號二樓　電話七二五二八八
上海印書館—中環租庇利街一七一九號順聯大廈二樓　電話四四五五三三

九龍區
集成圖書公司—九龍亞皆老街一一一號　電話八一四六四四
友聯出版社—西洋菜街一七四號　電話八〇三六八
亞洲出版社書店—奶路臣街十五號　電話八四七七一
環球文化服務社—旺角通菜街六十五號三樓　電話八五二八二一

台北文星書店　台北市衡陽街十五號　香港郵箱一三三六五號轉

高仕筆　CROSS SINCE 1846　Star Ruby

紅寶石本爲精美手飾或鐘錶零件之主要原料，今更使用於高仕牌筆尖之上，使墨汁平均附着於寶石面上，確保墨汁適當順流而出，墨色均勻書寫流暢。其獨特巧妙設計使容量比通常增加一百分之十五。高仕牌鉛筆或原子筆有純金14K,12K,純銀及電鍍等款式。

總代理：安固有限公司

中央建業

專賣平樓　協和大廈　梗房洋樓　三房一廳　平通港九　一萬零蚊　就有層樓　月供百九　平過租樓

中央建業有限公司
・香港・ 中環雲咸街球義大廈404室　電話：234600　281067 至 8
・九龍・ 旺角彌敦道655號胡社生行　電話：851734

免費戒毒

本院爲造福社會優待貧苦決心戒毒者起見，特增設免費戒毒病床十張，愈後保康復院免費休養，餘倘有頭二等及半費津貼，各種病室設備好，遠近馳名，日吸白粉十元，無疾病有決心保証10至15天斷癮絕無痛苦。辦事處九龍城[illegible]街44號三樓　電話八二八〇〇四
基督教仁愛戒烟院啓

民航空運公司　新東旅行社　聯合主辦
日本遊覽團

每月一次　六月廿八日　七月廿六日　出發

茲爲便利新婚仕女渡蜜月，僑人假期的觀光，特增設「派對旅行」只須成對便可啓程，日期任擇。
（一）五天遊覽費用只收　U.$ 63.00
（二）六天遊覽費用只收　U.$115.00
（三）十天遊覽費用只收　U.$148.00
節目豐富，英粵語導遊，歡迎從速參加。
地址：九龍彌敦道八十號十二樓B　電話：661310・663400

本飯店於昨（七）日開幕，荷蒙社會賢達、同業先進、各界友好，蒞臨指導，厚賜多珍，高誼隆情，至深感紉，祇以招待未周，良深歉仄，諸維諒鑒，並致謝忱。

華都大飯店謹啓
經理李濟平
地址：九龍城侯王道23至29號　電話：八三四〇六八・八二一八六四

汎美新闢快捷南美航線

汎美世界航空公司現已另開一條由香港往南美的新航線，航程較短，中途不須換機…對旅客便利良多。洛杉磯後第一站就是巴拿馬城，事實上這是洛杉磯巴拿馬城間的第一條直達航線，快捷便利。南美名城如加拉加斯，巴拉西利亞，聖保羅，蒙地維提奧，里約熱內盧，以及其他各大城市，都將近若比鄰，瞬息可達。

利用汎美環航南美之航線，祇須購往布宜諾斯艾利斯的來回機票，即可暢遊南美東西兩海岸上的城市。

請同時記得，唯汎美航機有機直航南美的航線，並可在沿途順道遊覽東京、夏威夷及三藩市或洛杉磯。

汎美航機上的服務及膳食（亦有中菜供應）均屬最高水準，沿途有諳華語職員作慇勤招待，使旅客獲得有無上旅行樂趣的愉快感覺。

旅客定票請向汎美特約旅行社或汎美業務部接洽。

香港康山大廈　電話：二三一一一一
九龍半島酒店　電話：六六四〇〇五

乘汎美航機可獲更多享受
經驗豐富・允冠全球
第一家飛航拉丁美洲　第一家橫渡太平洋
第一家橫渡大西洋　第一家環航全球

PAN AM

伊人　免漿恤

門市部：
1. 香港德輔道中三十二號
2. 香港新娛樂銀行大廈地下
3. 香港德輔道中一四二號
4. 香港荷里活道五二九號
5. 九龍旺角彌敦道六二四A至六二六號
6. 九龍旺角彌敦道五八〇號C
7. 九龍旺角彌敦道七二四至七二六號

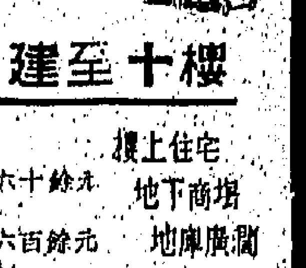
短袖免漿恤
款式：平腳兩用
顏色：白・米・杏

每件…… 4.80
送：精梳棉背心一件　100% COMBED COTTON

TERYLENE 特麗綸　短袖　長袖
7.50

灣景樓

銅鑼灣高士威道及摩頓台單邊
（面正維多利亞公園）



建至十樓
樓上住宅　地下商場　地庫廣闊
定價特平　實用每呎六十餘元
五年付欵　每月只供六百餘元
其他付欵辦法歡迎面洽

洽購處
南海公司　文咸西街36號　電話：435986 441310
盤谷銀行中區分行　大道中28號　電話：223071—5
置業有限公司　中山大廈十三樓　電話：239643 232570
地盤電話：771433

卸貨工潮快可解決
雙方爭持僅兩角半
勞資代表今天繼續談判

【本報訊】輪船起卸貨物工人與資方因加薪問題引起的糾紛，已接近平息階段，雙方的爭持雖已由五角錢減至兩角半。雖然至目前爲止，工潮還未算完全解決，但由於差額不大，相信勞資兩方將會於今日下午的會議中達成協議。

代表勞方的裝卸起落貨工會，與代表資方的香港起卸承商會，昨日下午在恒生大廈的宏記有限公司內舉行會議。會議結果，資方讓步，允增至十三元七角半（日薪），但勞方則堅持原來的要求（十四元）；至此，雙方雖然未達成協議，但所差不過兩角半。雙方將於今日下午再進行洽商。

據說：現在進行怠工的三大公司，是分別負責起卸太古、渣甸、福來、鐵行、多利順和日本郵船等公司的貨物，現在停泊海港中，屬於上述各輪船公司的船隻，因受到影響未能依期開出的，最低限度已有鐵行的兩艘輪船，多利順的三艘，和日本郵船的一艘，除此之外，屬於太古、渣甸和福來三船公司的，由於宏記公司的當事人未能提供，還未列入。

據說：屬於多利順的三艘輪船，船上載有兩千多噸貨物，於該輪駛入本港後，經已定期昨日和今日分別開出，可是，載來的貨品，現在還未起卸，相信兩船都不能依期開出。此外，遭到此次怠工影響，原定前日和今日開出的碧珙號，目前仍然靜靜的停泊在港海，載來的貨物亦未卸清。據說：鐵行兩艘貨輪中的一艘，已在港海中停泊了六天。

美麗華金行刧案
疑犯增一人
今晨可能與六被告一併提堂

【本報訊】美麗華金行及美施金舖刧案，去週末警方根據綫索偵查之下，跟踪拘獲另一男子，疑與案有關，由於假期關係，未能立即解上法庭提堂。據悉：在警探緝行之擄人手續，昨天已告一段落，昨受嫌疑之男子，將於今晨解上裁判署提堂，此續被拘獲之男子，將被列名爲第七被告。

經一再提堂，現被扣押於域多利監獄之六名被告：⊖陸蝦，又名陳光，卅三歲，無職業，報住黃大仙太平桶，無門牌木屋；⊜孔祥狗，又名祥仔，廿九歲，印刷工人，住灣東街；⊜陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，住鴻光街；㊃張耀，又名張森，廿二歲，無職業，住淘打老道華德大厦；㊄潘啓光，又名光仔，三十二歲，無職業，住元朗瑞州老圍無門牌木屋；⊗王宋才，又名王仔，卅七歲，鞋匠，住大埔九龍坑無門牌木屋。

六被告被控：（甲）本年五月廿一日，在九龍地區持械行刧美麗華金行，刧去現款港幣七萬一千二百元，金飾一批，值港幣六萬八千五百元；（乙）控首、次被告本年五月廿一日，在本港地區非法藏有點三八口徑左輪手槍兩枝，劍仔三柄，點三八口徑左輪手槍子彈四十二發；（丙）控首、四、五被告本年三月八日持有槍一枝，劍仔兩把，行刧土瓜灣美施金舖，劫去金飾一批值港幣四萬五千三百六十一元。

保良局總理聯誼會
明晚聯歡宴會

【本報訊】香港保良局總理聯誼會定明日下午八時在英京酒家舉行本季聯歡宴會。該會義務司理，保良局當年主席陳超常已通函歷屆總理同人參加。

當年總理方潤華、趙汝海、李達民、顧劉世明、陳澤民、姚剛、鄭苑鈞、陳榮芬、曹金碧、李翼中、周陳南沾、陳普芬、李君廉、李梁少霞、李世明，屆時將到會招待欵接，會中並將決定本年度會務及校務等有關工作。

婦孺下週遊河

又訊：該局總理爲促進留局婦孺之局外康樂活動，定本月十七日舉辦多季遊河遊行，已租定專輪，前往香港仔，沿途遊覽海岸風光，並在太白鮮舫招待午餐。

九龍總商會明日會商籌款擴建會所

【本報訊】九龍總商會，定明日下午六時半，在會內舉行理監事聯席會議，屆時除報告會務外，並商討擴建該會及校舍進行籌欵，籌祝父親節，及定期舉辦會員夏季旅行等等事宜。八時，全體同人設筵歡宴各會員榮任東華三院、保良局、元朗博愛醫院以及九龍樂善堂總理，藉表祝賀。

男女警混合訓練
已証實十分成功
女警司羅維夫人透露女警空缺多
歡迎十九歲至廿五歲之小姐報名

圖爲女警司羅維夫人

【本報訊】本港之女警員並非專門處理婦孺問題，而係被訓練偕一如男警之應付犯法人物。

此係本港女警司羅維夫人所透露者。羅維夫人稱：一九五一年六月本港取錄第一批女警五人，其中四人現仍服務。目前，本港女警實力已發展爲三百六十人。

羅維夫人由高級警務擔選小姐相助，此外，並有警察十五人，三劃及二劃警目三十三人，警員三百一十八人。

但羅維夫人透露，現時女警隊仍有目與警員空缺六十名之多，她並希望能在今後數月內募足。

所有欲募之人員（警察及警員）均在香港仔警校與男學員同受二十六週之訓練。訓練完成後即派駐各區。現時港島有四區，九龍有五區，及荃灣，均有女警服務。元朗區總部建成時，亦將有女警駐守。

經初期訓練後，所有女警亦需參加進修班，再與男警一起受訓。男女混合訓練已証實十分成功，並使班中有競爭精神。

羅維夫人又指出，結業時女警常獲銀質笛，足証在同等條件下，女子可與男性比美。

所有警務，目下均有女警參加，包括政治部，偵探部，交通部及反毒組等等。

她說：交通部之女警，管理停車收費錶，協助交通訓練示範，代男交警執行職務，使他們獲得小休等。

她又稱：女警於服務期間可以結婚，但婚後即改爲按月聘用性質，不能享受退休金。至於其他方面，則與其獨身同寄無異。

羅維夫人認爲女子從事警察工作係有前途者。但投考者須年在十九至二十五歲，未婚，最少體重九十二磅，高五呎，體格良好。

市政署衞生人員全體動員
今展開滅蚊運動
促請市民合作徹底清除蚊患

【本報訊】市政事務署舉行的一項大規模的滅蚊運動，定於今日全面展開，所有衞生人員全體動員，向有害人類健康的蚊蟲作戰，務祈將之消滅，不致擾人清夢。

滅蚊運動由今日起，爲期四週。在此期間內，所有衞生人員將全體總動員，以參予此一全面性的滅蚊運動，因而對樓宇的例行視察，亦暫時停止，由此可見當局對此一運動的重視，全力以赴，撲滅蚊蟲。

市政事務署的衞生督察，將普遍而嚴密地視察各建築地盤及其他地址，並特別注意各儲水箱、池塘、水井及足以成爲蚊蚋幼蟲棲息的積水。市政事務署保証盡力撲滅蚊蟲，並促請市民盡力協助。

查近來本港蚊蚋滋生，侵擾市民的情形，似已越來越見嚴重，不祇郊區或市區邊緣，常見蚊蟲爲患，即市中心繁盛地區，居民亦受蚊蚋侵擾，夜難安寐，使一向以「無蚊埠」見稱的香港，令譽大受損害。

本港由於人口大量增加，大廈林立，許多天台的水箱乏人管理，加上簷頭的空罐子和廢瓶子等，這些均足以積水滋生蚊蚋。同時，一些建築地盤的積水，更是蚊蚋的主要來源，以前已有不少建築地盤因此而被當局控告處罰。而近半年來更有許多建築地盤停工，乏人管理，相信這是蚊患越來越見嚴重的主要原因之一。

僑港惠州同鄉會
新職員定期就職

【本報訊】僑港惠州同鄉總會上月召開會員大會選舉第十一屆理監事，經複選後，理監事多鄉聯，並羅致熱心會務之新血多人，業經理事會發出通告，定於本月十二日下午六時在九龍新雅酒樓舉行該會成立第十七週年會慶暨第十一屆理監事就職禮暨會員聯歡大會，爲開展會員文娛活動，聯繫鄉誼，晉樂社亦宜告成立，屆時由該會首長周有、林漢、鍾錦泉、黃灝等分別主持監誓、頒發選任證書、頒贈獎旗等儀式，刻已柬請政府首長、社會名流、社團代表及僑港鄉彥蒞臨觀禮。

惠州同鄉總會統屬十縣會員甚衆，與會者可從速購備餐劵，並歡迎携眷參加，到時由該會晉樂社全體職員演唱助興。

葡國總統下月改選
澳將派員前往投票

【本報澳門訊】葡國總統任期即將告滿，定下月底改選，澳門將派四人前往里斯本參加投票。據稱：澳門立委會早經選派委員古次治及飛歷奇前赴葡京代表澳門區投票，但須「立委會」開會通過，方能正式決定。此外，葡國民大會澳門區代表左雅拔、市政委員馬尼拉亦將赴葡代表投票。

灣仔破獲大賭窟
廿二人被捕

【本報訊】警方昨晚在灣仔破獲一個龐大賭窟，廿二人被拘捕。

港府新聞處發表警方消息稱：一隊警員昨晚十時許突擊搜查灣仔區一間樓宇，將正在聚賭的廿二人拘捕，約三百元現欵，一副牌九及四顆骰子亦一併帶返警署。

發揚中國文化
圖書雜誌展覽多采多姿
從台北帶出版物來港參展的「文化拓荒者」文星書店社長蕭孟能，對此次展覽的成功，表示高興和讚許。

【特寫】　本報記者　羅滙榮

香港出版人協會主辦的「第三屆圖書雜誌展覽會」，自去月廿八日開幕以來，經過十天的展覽，吸引了超過十萬觀衆。在這個被指爲「文化沙漠」的香港，這次展覽會，可說是文化圈中的一大盛事。

應協會邀請特別從台北携同出版品前來參加展覽的文星書店社長蕭孟能，對展覽會的成就，表示萬分高興和稱許。他希望這種展覽會能每年舉辦一次，不但要在香港或台灣，而且要在東南亞各地舉辦，使各地區僑胞能藉書刊的展覽而激發起研究學術的風氣，以發揚我國文化和提高我國學術的地位。

蕭孟能社長說：到展覽會參觀的，都是來自文化界和學生，而不是過路人。這是個很好的現象，從參觀者的表現，可以看到青年人求知慾的濃厚。他們都希望有好的書，有高水準的著作，如果香港文化界能多些舉辦相類似的展覽會，定可提高香港青年向學的精神。

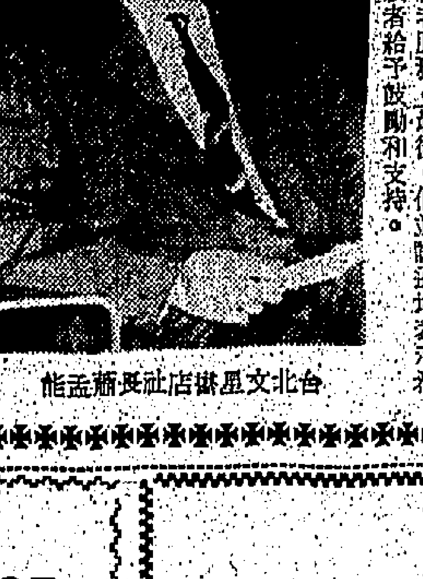
這一位首次來港參加香港和台灣出版界合辦的展覽會的「異鄉人」，認爲推廣文化固然是出版人的業務工作，但更是出版人的責任和義務。上述的意見，也許是對少年犯罪問題發生的香港有感而發吧！

蕭孟能先生是自由中國最有魄力，眼光遠大而成功的出版家。他是湖南籍人，現年才四十五歲，早年畢業於南京金陵大學經濟系，畢業後，於民國三十七年在故鄉創培仁中學，後因赤禍南流，乃舉家搬到台灣，繼而從事出版事業。

他也是新聞界前輩，中央通訊社的創始人蕭同茲先生的公子，從事於文化出版事業，是他少年時代就開始的一個志願。他從初中三年級開始，就受抗戰前後出版界的影響，養成了一個留意文化出版狀況的興趣和習慣，並且喜歡把當時讀的書寫成筆記，這種大部份以中外名著爲依歸的讀書筆記，從初中三年級時候開始，直到現在，已經有一千多種了。蕭先生這種治學精神，實在是我們青年人應加效法的。

在剛處於新的時代與陌生的環境下，民國四十一年，蕭氏夫婦在台北市衡陽街租了一個小攤創辦「文星書店」，開始了他的「文化拓荒」的工作，初期，他的重點是發售和傳播一些西洋出版品，直到民國四十六年十一月五日，蕭先生更展開了另一項重要工作，這便是「文星雜誌」的出版，該雜誌半年一卷，是一月刊，到今年六月一日，已出版了九十二號（十六卷二期），足足是有七年八個月的歷史了。

文星雜誌的出版宗旨和方針，據蕭先生說是本着「不按牌理出牌」的想法和做法，而朝着「生活的、文學的、藝術的」三大編輯方針，其後，乃進一步的把這三大方針劃爲「文星雜誌」的三項性質，將「文學」融匯於「藝術」與「生活」之中，而加強「思想的」比重，使成爲陶冶性靈，充實生活而終於接近人生真理的完美刊物；現在，文星雜誌在蕭氏的努力耕耘下，已成爲斐聲中外的期刊了。



台北文星書店社長蕭孟能

隨着文星雜誌的蓬勃，文星書店又擴展它的出版計劃，而於民國五十二年九月，效法英國的「企鵝」（PONGUIN）、美國的「前導」（MENTOR）及日本的「岩波」而刊行「文星叢刊」，本着「盡可能好的書，盡可能低的錢」的原則，出版便於携帶和保存的小册子，這種包括政論、雜文、散文、人物、翻譯小說、文學評論、傳記及遊記等的叢刊，現已出刊至一百五十九種了。這真的不愧爲一種利於讀者和利於作家的出版物。

文星書店另一項顯著的成就，是搜羅所編的「古今圖書集成」，這部我國有史以來最大的一部百科全書，共有一萬卷、六彙編，三十二典、六千一百一十七部，經文星書店的現代化印製及加以「考証」和「索引」，變成簡便實用的一百册洋裝的「文獻」，這部大書，在字數和册數，比「大英百科全書」多四倍，其在文化的保存和發揚，實有重大的意義和價值。

今後，蕭氏將本着「文星」既往的宗旨，繼續進行「文化拓荒」的重任。此外，並要讓文星的出版品，經此次圖書雜誌展覽會的介紹而普遍的供應香港僑胞，以爲熱愛他的讀者服務。最後，他並謙遜地表示希望香港文化界和讀者給予鼓勵和支持。

港玉器輸美停發來源証
官方表示是暫時性質

【本報訊】港政府最近突然停止發給綜合來源証與輸美玉器，該業商人認爲將會嚴重影響業務。

署理工商處處長蘇弼稱：暫停發出証件，以迄另行通告，係因核發証件程序上有缺點。

尖沙咀一間玉器廠之負責人謂：上星期六日之宣佈暫停發証，使渠與整個行業均感意外。渠並謂：不知政府因何採取此行動。據指陳：購買玉器者百分之六十係美國遊客，故停止發証如持續太久，則本港玉器業將受嚴重損失。彼並謂：對於政府之行動，事前未獲提示。

據悉：本港並無玉石出產，所有玉石，向由緬甸與大陸輸入，係未經加工之玉石，但近年由大陸輸入者，則多屬加工製品。

三宗車禍
傷三小童

【本報訊】九龍三個徙置區附近的馬路，昨日下午兩小時內先後發生交通失事三宗，受傷者都是小童。

⊖五歲女童吳少雯，下午二時許在東頭被私家車撞傷。

⊜洪湖昌，六歲男童，二時許在大坑東被的士撞倒受傷。

⊜李志宏，十三歲男童，四時許騎單車在黃大仙被私家車撞倒受傷。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，有零散驟雨，間中有陽光，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏表八〇·六度（攝氏表二七·〇度），最低爲華氏表七六·三度（攝氏表二四·六度）。

今晨六時室內氣溫華氏七十八度（攝氏表廿六度）。

高潮：凌晨六時五十四分　下午六時零二分

低潮：上午十時四十四分　深夜十二時廿七分

一連兩天半假期
港客在澳消費
估計逾三百萬

【本報澳門訊】由於香港昨爲公衆假期，港客上週末湧來的人數近萬名，跑狗場兩晚「爆場」，總投注額包括入場劵，共近三百萬元，狗會一週收益約四十萬。

其他賭場，在香港兩天半假期中，推滿港客，據說「殺入」之數，亦甚爲可觀。

近萬港客來澳度假，估計帶來消費，超過三百萬元以上，其他如飲食業、餅家、雜餅及酒店、旅店，生意特別暢旺。

港客以今天恢復工作，昨夜晨起多開始趕返香港，目前港澳綫交通工具，雖然充足，但昨天各碼頭售票處，仍異常忙碌。

久咳哮喘者請看　不愈還洋

（一）若果看文告，最好看我給你簽印，愈後永遠不會復發之担保單；（二）若果復發還洋原欵添還的鈔票；（三）若果看他人醫愈的「相片」，最好來診十次數次斷根後看看自己永遠瘦瘦的面孔；（四）若果治採期間不滿意，最好你不看你的鈔票，過多少還十足；（五）若果有担保，我不看你的鈔票，斷根一月然後收錢；（六）若果你有更好的意見，最好盡量提出，定必照辦；（七）若果講幸運，最好你注意我這些忠言；（八）若果久患病者去服的又是治標藥，自我安慰，新染病者，又是如此，只教咳喘病症，日日增加，最好早日到來，永離苦海。醫案証明，愈者不需禁戒，俟待工友機關人員斷根後酌量分期繳費。日計診藥五至十餘元。

本館療法各人異用，暫不擬發表。務求清楚，所簽發斷根保單，絕無強性兩可之言，全由病人先行擬稿，醫者祈謹慎爲要。

成功辦法救人所爲　1960年斷根病例

李一新　最好保証　哮喘斷根

君可知否？

中氣虛弱　氣喘咳痛脹胃久翳

專科中醫　周治平　四代特效丹方　立單保証斷根

外埠函告病狀郵寄藥服一服見功。原日港館已取消全日在上海街一三四號二樓李宋園斜對面近佐敦道交滙處拜日上午休息

妻之友　W. J. Rendell　Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育，兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

香港聖恩英文書院
暨附設英文小學招生通告

UNION COLLEGE HONG KONG

一、本校自本學年起，由敦文書院校長黃文謙先生兼任本校校長，敦文書院堅道校主任陸永熾先生兼任副校長，校務大加刷新。

二、本校以提高學術水準，建立良好校風爲教育宗旨，教法新穎，管理嚴格，並經敦聘香港大學及國內外著名大學畢業，經驗豐富之中西籍優良師資任教。

三、本校面臨卜公球場，爲自建之新型校舍，有標準課室十八間，及增設理化實驗室、生物室、圖書室等，設備齊全，校舍宏敞，交通便利。

班級：中學部——招中一至中四男女新生（明年續辦中五會考班）

小學部——招小一至小六男女新生

報名：由即日起至六月廿六日下午五時止（星期日及假期照常辦公）

考試：六月廿七日（星期日）上午九時

校址：上環普慶坊十號　電話：四四六四五〇・四三八九四五

校長：黃文謙

副校長：陸永熾

CAINE 堅道 COLLEGE

九龍堅道英文書院
招生通告

一、本校以管教合一，品學並重爲教導方針，教法新穎，管理認真，學風淳樸。

二、本校由香港大學及嶺南大學畢業生暨富有學校行政經驗之人士所創辦，並敦聘中西籍優良師資任教。

三、本校爲新型校舍建築，有標準課室十八間，另理化實驗室、生物室、特別教室、圖書室等，設備周全，交通便利。

班級：中學部——中一至中四男女新生明年續辦中五會考班

小學部——小一至小六男女新生

報名：由即日起至六月卅日止（星期日及假期照常辦公）

考試：七月一日（星期四）上午九時

校址：九龍彌敦道四八三至四八五號（油麻地官立小學左鄰）

電話：六三九六八一

校監：林樹錚

校長：黃文謙

副校長：陸永熾

（本校另在香港堅道創建新校，工程在加緊進行中，預計八月底可全部落成，該校招生日期，另行公佈。）

敦文英文書院招生通告

一、本校新生入學考試，現定於六月二十日（星期日）上午九時分堅道及北角兩試場，同時舉行。

二、招考班級：中學部由中一至中五會考班，小學部由小五至小六升中班，男女生兼收。

三、入學申請書及招生簡章，由即日起於辦公時間內，分別在堅道一四三號及英皇道五十八號本校同時派發。

四、有關入學試事宜請逕到或電詢本校堅道校（電話二二二二七・二三〇九一二）或北角校（電話七〇五〇八三・七一〇一七六）校務處。

校監：林少華

校長：黃文謙

廣州名醫專治頑病　梁耀文　四代丹藥一服見功　立止腸胃頑痛

胃　久痛脹翳

男人虛弱　藥力特效無比

頭暈腦痛

立止久咳哮喘

咳　小兒雞咳頑咳

工友到診一元

水警輪在離島海面 構成兩度封鎖綫 嚴防屈蛇船偷渡

【本報訊】本港反偷渡組最近加强巡邏與緝捕偷渡人蛇工作，本港南面及西南方面，由水警輪担任之海面巡邏，更見嚴密，水警輪在海面巡弋，比前倍增，而且在本港水域範圍內，在巡邏網構成兩重「封鎖」綫，由巨型水警輪巡邏。

第一度防綫就在本港水界邊綫之蒲頭海峽及本港南面之南丫海峽，第二度巡邏綫則由航行快速之水警輪及小型快艇担任，此種巡邏綫分佈於西南丫海峽內海及東南丫海峽內海與及接近大嶼山西南與南面近岸海灣一帶，當局此種雙重「封鎖」綫，使意圖偷渡之蛇船難過第一重防守綫後，仍不能避過第二重巡邏綫，最近七天由反偷渡組先後截獲之兩批偷渡入境人蛇（在第一批四十餘人，第二批亦廿一人），分別在西南丫海峽與東南丫內海側第二重巡邏綫內截獲，當局此種措施，盡使偷渡者無所遁形。

由於最近一週先後截捕兩批意圖偷渡入境人蛇後，當局對是項工作執行，在第二度巡邏綫海面水警輪能日對辦理之漁船或小型貨運船，施行突擊搜查，受嫌之船隻未肯放鬆，雖相隔遠離，仍以高速追近截查，當局執行搜查工作，受嫌之迹河艇亦不能例外。

担任巡邏之水警輪，則有在海面停泊，但船上人員則以望遠鏡注視附近本港及離島之船艇，還隨時隨地利用無線電通話機，與外海大水警輪及香港總部及離島警署聯絡，聽候指派及協助工作。

偷渡入境者多取道在離島登陸或隱藏，自第一批四十餘人在南丫海峽近南丫島截獲後，現有一小部份人失踪，故當局執行陸上巡邏工作，在離島上加調穿山甲巡邏隊及由反偷渡組之便衣人員在離島上巡查，更防偷渡者化裝扮成旅遊游泳者混進本港。

又悉：本港反偷渡組在海上巡邏，派駐本港西南一帶之指揮船「金文泰」號，近交回新界民政署，現「金文泰」正在船塢修理中，當局担任海上巡邏之船隻，現已足够應用，對以前徵用之船隻，陸續送還各該部門，故海面祇在來往船隻，多由水警輪或快艇担任。

殘廢兒童救濟會 下月義演籌經費

【本報訊】香港殘廢兒童救濟會，爲籌募經費，定下月七日在利舞台戲院舉行籌演粵劇，由紅伶吳君麗、梁醒波、靚次伯、黃千歲、任冰兒合組之新艷陽劇團巡大演出名劇。該會已請港府現任輔政司祈濟之夫人担任專劇籌演籌款委員會主席，林文傑律師夫人，何世柱夫人、廖烈武夫人爲副主席，公推石智益夫人、聚墨士夫人、嘉納夫人、陳甫昌、夏利里拉、葉撓臣、陳百璐、岑才生、呂德、陳永安夫人、賀雅烈治夫人、陳徽芸醫生夫人、布樂勞、陳仕森、何亮夫人、李子飛、龍炳棠、廖烈武、楊任樞夫人、陳樹渠、梁榮昌、林樹鄂、張頌濱、余榮宗、陳熙德夫人、史丹利夫人、滌友成等爲委員。該委會經召開首次會議，積極展開籌備工作，發演券價分爲一千元雙座，五百元雙座，及一百元、廿元等數種，現已開始勸銷。爲增加籌款收入，同時發售一元慈善獎券，在義演之夕，由許楠夫人在舞台上當衆抽獎，列爲獎額甚多，首名獎品得新型洋樓一層，其餘則包括有旅行馬來亞之來回飛機票，名貴女裝手錶，立體聲收音唱片機，名廠收音機等。

港督戴麟趾爵士夫人爲該會贊助人，屆時港督伉儷將前往欣賞，此外，並有若干中西官紳名流淑女亦闕遂參觀。

義演大會名冊座券及一元慈善獎券，即日起分別寄出勸銷。

長沙灣道尾 新菜市場 今天開幕

【本報訊】當局撥款三百萬元在九龍長沙灣道尾興建之菜市場，定今日由冼道班主持開幕禮，該新市場開業後將於本月十日下午四時式正啓用，舊市場同日下午二時停止辦公。

順德商會定期 新職員就職禮

【本報訊】順德商會（一九一九年成立有限公司）於前月會董會依章改選新任職員，現定本月十五日在大道中建國酒家六樓典禮，由華民政務司麥道軻，立法局議員簡悅强主持頒發選任書及授旗徵求會員出發典禮。

此次會慶之遊藝節目，由順德聯誼總會音樂組暨紅伶紅星担任歌唱名曲助興。席券每張十元（小童照計），席券可到大道西六十五號順德商會或中環租庇利街十九號順聯大廈順德聯誼總會定購。

茲將新任會董職員名單列下：主席胡兆熾，副何智煌、何享綿、余兆蕃、李銳志；司理羅堃垣、歐陽圖傑；司庫潘幼剛、李閒笙；名譽會長梁季彝、盧子榮、伍宜孫、馮兆敏、何耿中；名譽顧問何蔭棠、羅宗淦、陳勤秀、何建章、龍俊英、羅懾赤、胡演輝、潘壯飛、周乃陽、羅舜華、伍晃端、伍絜宜、梁漫維、何孟偉、羅仲華、翁鑑勃、吳宗偉、馮白堅、梁慶民、楊萬如、李君勉、楊日煊、蕭燕如、潘惠予、梅炎秋、李閒笙、李鑑垣、何式南、鄭植華、周桂根、梁滿洪、歐陽旗、馮兆宏；會董何智煌、何享綿、梁季彝、盧子榮、伍宜孫、何耿中、伍絜宜、潘幼剛、潘恩予、簡悅强、羅堃垣、胡兆熾、羅仲華、吳宗偉、羅懾赤、歐陽國傑、麥總勝、尤漢烈、李鑑垣、梁慶維、蕭燕如、岑明軒、李閒笙、余兆蕃、馮白堅、李銳志、陳荊鴻、潘熾、何池、鑑勃、龍游、龍俊英、邦、陳伯銓、胡孫榮、尤、楊心銘、簡節孫、周劍、匯權宗、聚君焯、務法律顧問簡悅强、羅、胡寶星。

雷方鄺宗親會 選出新職員 方子仁膺選理事長

【本報訊】香港溯源堂雷方鄺宗親會第六屆新理監事選出後，前日十二時在會所舉行複選，選舉工作在和諧氣氛中順利完成，新任長負全部委員，計方子仁、雷家超、鄭文熾分膺正副理事長，雷福康、方堯、鄭國理分膺正副監事長，其餘各部職員及理監事，多由舊任蟬聯，亦皆爲工商業各界知名人士，且多爲歷年熱心服務份子，該會將月定日期舉行新舊交接及就職典禮。茲錄新選名單如後：

理事長方子仁、副雷家超、鄭文熾；監事長雷福康、副方堯、鄭國理；總務雷庭灼、副方康、鄭啓東；財務鄭本夫、鄭雷少波、方摞；福利雷少明、副方鑑興、鄭兆財；僑務鄭雅九、副雷芳盛、方奕東；交際雷英、副方仲超、鄭炯熙；文教鄭爵、副方炳芬、雷正香；國徵方德明、副雷源之、鄭傑民；婦女方瓊、副雷礪瓊、鄭鳳梅；康樂方佗、副雷中元、鄭鉅鴻；聯絡方濟良、副雷斌、鄭明生；稽核方乃斌、副雷維炳、鄭悅財；審查雷照傳、方浩川、鄭一平；理事雷姓：偉洲、宜朗、瑞熊、堯華、浪六、寶珍、振邦、家碩、雷慶、法濃、錦華、樹萍、浩生、振武、炳鄉、溶山、宜韶、俊民、銳鑣、廷相、雷普；方姓：東萇、潤華、富恭、銘標、樹泉、思文、宗洪、秋舫、奐東、思潮、鳴山、仁傑、家駒、豹英、若文、七安、澤猛、富昌、寶治、方治、文邦、褒敎、鄭姓、命先、惠民、榮輝、庚年、鄭石、文彬、子飛、國舜、詠添、燊鏘、松敬、光榮、達明、章榮、頌修、健行、鄭滿、森培、于强、仁普、修爵、乃倉、乃井；監事雷振燊、伯家沺、方蔭雅、方瀚、鄭安；候補理事雷鄭庚年、方瀚庭、鄭志、雷伯、雷誠、方培心、方仲璇、文彬、鄭乃蕊、鄭良、鄭乃亮。

油蔴地清潔運動 第二期今開始 靜心中學員生響應參加

【本報訊】市政局油麻地街坊福利會聯合舉辦之油麻地地區清潔運動第一期工作經於昨日結束，第二期清潔運動即於今日繼續展開，柴陸昨日本報。由今日起至廿一日止爲期兩週，清潔地區由公衆四方街北面起至登打士街南面止。

在舉行清潔運動期內，除積極展開宣傳工作，並將喚起街坊會注意外，理事長張大榮、副理事長及有關工作小組委員民泉、文劍秋等，會同市政局秘書聯絡一衆、盟華生、民署總督察主任陳漢光、容傑等，按日親自出勵，分別勸導商店、住戶，加强清潔工作，同時並由市政署每日派出大批清潔工人負責清洗街道及垃圾車，並由夜清潔區內各街道，日此外並舉行各種有關清潔運動之比賽等項。

此次清潔運動，有關坊衆熱烈擁護支持，在第一期清潔運動期內，曾有五十多座大廈聯會響應參加。

靜心中學爲響應該項運動，於日前在該校禮堂召開清潔運動大會，出席員生四百餘人，由該校校長梁仁滿主持，就清潔運動要點及其與個人社會關係，詳加闡述，並舉辦清潔運動，該校爲具體推行清潔，四週之見，由學生家庭清潔比賽，該校導師分別訪問，由全校師生舉辦清潔比賽，評判小組，家庭清潔比賽，以收相輔相成之效。

仁伯英中學成立 交通安全服務隊

【本報訊】交通安全爲本港目前最切要的問題，香港仁伯英文中學於日前特挑選學生優秀女士生參加組織交通安全服務隊，由當局派出警官施以訓練，定今日下午三時半在大會堂舉行成立典禮。典禮巳束時，本港各機構團體同時蒞臨觀禮。典禮程序首由校長陳燭懋致開會詞。繼由香港交通安全隊主席新寧漢神父致詞。香港警務處交通總部總督司保城頒發委任書及致訓詞。隨由校監陳樹渠致謝詞。并有獻花茶會等。英國航空母艦大樂隊亦到場演奏。

一批新界人 乘專機飛英

【本報訊】新界一批婦孺及青年，昨午乘搭英國海外航空公司七〇七專機飛往英倫各埠，與在英國各埠的中國餐館就業謀生的家人叙會。一行名單計爲：廖桂枝及子偉鴻，女廖偉芬、黃亞春、女兒黃燕芳、謝庚發、楊月順、李順興、張煌、王來發、張秀珍、陳瑞英、鄧貢新將等。他們均由沙頭角鄉紳溫與主辦的中英旅行社代辦一切出入境及聯運機票手續。該社設於彌敦道三四九號三樓，電話八四一四四〇、八五六三七八，分社大埔墟汀角大廈六樓。

五邑工商總會 會慶及就職禮 由麥道軻關祖堯主持

【本報訊】五邑工商總會第七屆理監事經於前月選出，定後晚七時在月宮酒樓舉行新員就職，并慶祝四十四週年會慶。大會中將同時頒發一九六四年徵求會員優勝獎品，副華民司麥道軻、關祖堯議員監誓及頒獎。會後歡宴，席券每張十元，該會會員及五邑梓里，均踴躍參加。該會會長張玉麟、副理事長司徒浩、正陳子民、溫健雲、副監督鄧北泉、黃鎬安、伍伯信、吳炎培，已柬邀各界人士觀禮，禮成即行歡宴，該會并謝各方如有賀禮，改折現金，以充慈善用費。

茲將該會新負名單列下：永遠名譽會長：利銘澤、馮秉芬、馮漢柱、岑維休、黃伯芹、張鎮漢、馮秉華、馮秉芹、余寵國、陳南昌、李一諤、關椿、陳伯興、余近卿、陳澤富、陳子民、盧海明、陳德泰、顏秉鈞、鄭華、姨、鄭國理、黃浩川、鄭少游、鄧樹樺、鄧學儒、梁孟齊、梁英杰、羅健棠、李炳超、余兆麒、曹耀、張沛松、顏文苑、余松、黃培芬、黃炳禮、馬英、雷福康、伍時勵、梁國光、黃炎、棟、陳謝振榮、甘光孝、陳興、何頌、經綿、何理甫、黃頌、民、余仲强、余緒陳、陳超常、李仁襄、周濟沖、譚述渠、梁、光漢、謝汝池、許茂、暢、陳經綸、李福兆、林、黃裕材、陳忠漢、文偉、顏植三、鄭、國舜、黃鴻衍、鄧悅、鄭彥邦、蘇燮文、陳樂國勳、陳超彥、陽、光、梁燕芳、陳、民棟、黃榮林、黃錦康、像、黃久傳、顧問岑才；永遠名譽顧問利樹源、生、林植豪、陳錫乾、甘光、陳伯強、司徒華、陳、建邦、黃秉乾、林焜、黃耀寶、周伯謙、盛、胡遠卿、麥國輝、梁秉譚、立、梁英淦、李煥、超、福、佳、周道源、劉超然、何洛、伯鴻、劉、鄭振獻、張潔愛、陳仲康、陳啓康、黃忠良、陳維康、黃、民、伍永華、劉文添、區耀山、陳鎮如、張星如、陳濟、森、李有璇、夏傑榮；當屆名譽顧問伍永華、當屆法律顧問羅顯勝、永遠會長張玉麟、梁永祺、易國裕；監督鄧北泉、任伯信、吳炎培；司徒惠、副何君護、伍廣棋、副周甲中、副黃永康；財務顧名譽、余培、黃錦昌、副陳錫乾、副余瑞鏗。

水費提高後 按金將增加

【本報訊】自當局宣佈由下月一日起增收水費後，現又考慮將水費按金提高，此外當局已積極準備，爲分層樓宇裝設獨立水錶。

目前之水費，每月用水每千加侖收費一元，下月一日起，家用水每千加侖增加一倍，即爲二元，建築用水每千加侖增至二元。

由於水費之提高，按金之增收乃勢在必行，因爲當局徵收按金之標準，大概係根據一戶人家在三個月內所耗之水量而定，通常住戶所收之水費按金約爲三十元至五十元，多層大廈則爲一百元至二百元，至於多層式大廈則可能爲一千元或二千元。

關於工業用水方面，則視其每季所消耗水量而定，因爲水務局對於水費之徵收，爲每三個月計算一次的。各區廠租屋宇之水費按金，大部份爲十五元。

水務局現積極準備，爲各大廈裝設分層水錶，以消除一般樓宇住戶攤分水費之困難。

據水務局發言人表示，居民如欲安裝分層獨立水錶，可向分區辦事處申請，亦可致函水務局申請。近期建成或在興建中之大廈，多能裝設分層獨立之水錶，至於已入伙之大廈，如向水務局申請，亦可獲得批准裝置分層水錶，局方即派員調查辦理。

男子吞服驅風油 因街坊拒借電話 救治太遲終喪生

【本報訊】「人情似紙張張薄」，尤其是借電話報警，許多擁有電話的商店，都因爲怕麻煩而拒借出。昨日凌晨，就有一名服了驅風油的男子，因爲借不到電話召救，致傷重而送命。

死者名王少林，四十歲，住通菜街二號。昨晚在家服下一瓶驅風油，初時以爲無事，只飲下數瓶開水將驅風油沖淡，但至凌晨一時許，突然昏迷不醒，其妻大驚，急往附近街坊借電話，但均被拒，卒延至凌晨二時許，始尋獲一名警員代召救傷車，但已中毒過深，返魂無術。

據死者之妻稱，死者平時好飲酒，但性情溫和，很少和別人吵架。事前，死者與其妻開玩笑稱，假若其妻給他一元，他即喝下一瓶驅風油，其妻以爲丈夫開玩笑，便給他一元，至晚上，死者之妻返家時，見死者所購之驅風油仍原封不動，便往衣服下驅風，其妻要代召他的妹到來，其妹到來後，給他喝了數瓶開水，初時以爲無礙，但結果卻因搶救不及而送命。

圖書雜誌展覽 今日最後展出

【本報訊】香港出版人發行人協會舉辦第三屆圖書雜誌展覽會，自上月廿八日在香港大會堂低座二樓展出迄今已十一天，今日乃最後展出，即告圓滿閉幕。蒞臨該展覽會參觀者，有文化界、工商界、學校、社團等凡數萬人，極一時之盛。展出的各類古今中外書籍，備受與會人士的好評，成認爲最具意義最成功的圖書雜誌展覽會。該展覽會參加展出的單位，除了本港的四十餘家出版社及書局外，自由中國的二十餘家出版社及書局也參加展出，使該展覽展出的書籍更見豐富，生色不淺，咸認此舉對提高本港讀書風氣裨益良多。

朱永康赴菲出席 世界勞工法例講座

【本報訊】港九汽車司機總工會副理事長朱永康，上週末下午二時，乘菲律賓航空公司班機飛菲律賓出席在菲律賓亞洲勞工教育中心舉辦之世界勞工法例講座，爲期十星期。

查該講座對於勞工社團組織有極大之幫助，相信朱先生在學成歸來時，對工會組織有極大之幫助。是日到機場送行之親友數十人，情況熱烈。

讀者意見

行走新界斜坡巴士 不宜用老爺車

工商日報編輯部執事先生：

茲陳將關係公共安全之九龍巴士問題，就日常慣見者寫下，並借貴報讀者意見欄一角發出，希望政府與公司負責人徹底予以改善，以保障搭客生命。

㊀吾人慣見巴士司機部位之上貼有「爲顧全乘客安全，請勿與司機談話」之公司告示，其用意極佳，可惜一部份司機視爲具文，常常藉故與售票員或相稔之乘客於巴士開行後沿途大談特談，興到之處，司機們更時刻轉頭觀察，此種情形以行走郊區巴士爲多，希望巴士公司切實派員查察糾正，以免脫離。

㊁行走元朗至大埔之廿三號巴士，車身超齡，車廂陳舊，機器噪聲與震動，令人難以忍受，而其所行之公路特別傾斜與狹小，行車時，好像車身將要破裂形狀，設或因此而失事，其責任應由何人担負？抑或待出事時再算？公司當局是否長久以來均無所知，抑或知而不理。此中情形，當務交通當局實有監督禁制責任，老爺車隨時不發牌及被拖車，但九巴郊區廿三號綫巴士竟未受此決律限制，敢令人百思莫解？況且該綫搭客付出車資與其他地區新巴士完全一樣，何以廿三號車特別惡劣？

㊂佐敦道碼頭郊外綫巴士仍未被禁止，搭客帶車上小販菜已獲代公司同情允准乎，車上貨物，其將甚多，警務處與市政署亦應負責禁飭禁止。

一羣新界居民及巴士熟客敬上
一九六五年五月十七日

赴英升學手續應向教育署查詢

讀者版編輯先生：我是貴報之忠實讀者，希望貴報能以輿論力量去阻止在香港之某些以代辦赴英讀書旅行社，輒收辦理申請手續費用一千五百元港幣。許多青年子弟來此均大呼上當不已，這個直是在自己同胞身上吸血，爲中華民國下一代新血輸膜取利益嗎？同時希望在港青年欲來英讀書千萬不要赴旅行社辦理，而直赴教育司署。很多在港青年是不了解英國情形的，但又不願往香港教育司署查詢，此以受中文教育者爲多。我們了解許多大學畢業生，因英文不好，在港求不到理想職業，可是具有工作能力，而來英顧找尋職業是很容易的，尤其歐洲大陸各國就有很多青年來英，他們一方面讀英文，一方面工作，目的是爲更深一步了解英文。

這裡生活較香港緊張，我寫的辭不達意，希望編輯先生能予飾以文采，登於貴報，揭破某種旅行社這種無恥行動，充其數十元港幣之申請手續費足够矣。順祝

文安

忠實讀者V．S．敬啓
五月十四於倫敦

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守的真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

平劇名票趙培鑫 後晚献演洪羊洞

【本報訊】台灣旅港平劇首席名票趙培鑫，應知音親友情邀，將於後晚八時，在大會堂音樂廳獻演其生平傑作「洪羊洞」，前場並有程秋派名票課硯生全武行「挑滑車」、名坤派名劇「勘玉釧」，名角名劇，會先睹爲快，今已大會堂票房預售各等座券。圖爲趙培鑫「洪羊洞」戲照。

庇理羅士舊生 祝母校校慶 定期聯歡會

【本報訊】庇理羅士女校舊生會，爲慶祝母校成立七十五週年紀念，定下月二十四日在天后廟道新校禮堂舉行聯歡大會，節目由下午三時半開始，七時半開始聚餐，歡迎歷屆校友踴躍到會參加。有意參加者，請致電下列各委員任何一位聯絡接洽：陳燕侶，電話四四一三七九；梁姚恩英，四四二二一四一；潘共芬，四五二二一六；陳美嬋，四五五一四七；孫錦荷，四三七八五一；石樂秀，四四一五二五。

培貞英專 推行電化教育

【本報訊】九龍窩打老道口培貞英專與廣州書院及英專夜校，推行電化教育，延聘資深教師，並有冷氣設備，嚴格管教，誠爲青年學子不可多得之進修處所。夜校英專注重英文閱讀會話寫作之訓練，並爲成人職業應用方面設立簡易課程，同時衛生督察考試班，解決各項難題之要求，附設會考補習班，以昨日爲公衆假期，可在其中任何一日到校報名。

加鋁董事寇拉斯調職 遺職由雷芬繼任

【本報訊】加鋁亞洲有限公司董事兼秘書及財務寇拉斯，曾在該公司服務五年，前日啓程離港往加拿大蒙特里爾小住一月，即乘調馬德里分公司任職。寇氏所遺留職位，已由蒙特里爾加鋁總公司派雷芬接替。

掘井 轉動式 複印機 簡便快捷耐用

【本報訊】據代理商張裘廣告聲稱：日本堀井騰寫堂出品之各種複寫用品器材如腊紙、鋼板、針筆以及油印機等，品質優良，素負聲譽，近數年來，又創製轉動式複印機，最爲輕便易用，據稱：就中以95型手搖複印機最爲暢銷，售價亦特別低廉。該機特點：㊀紙張自動輸入供印；㊁油墨自動調勻；㊂每分鐘可印四十至一百張。本港總代理聯盛有限公司（電話：四四三四、三三二六六一）現正以優待價格每架港幣六百一十元發售，且聘有技師隨時爲購用者服務。圖爲堀井九五型手搖複印機。

拆樓工人 墮樓殞命 軒尼詩道工地

【本報訊】一名拆樓工人昨晨十時許在軒尼詩道一九二號至一九六號徐榮記建築拆卸工程時，因一條樓梯的突然坍塌而從四樓墮下，在三樓處被鐵枝阻住，但頭部首先觸着鐵枝頭傷，地盤工人立即致電報警，將傷者送往瑪麗醫院救治，惟因傷勢過重，送院途中不治斃命。死者名李如中，三十歲，已在該地盤工作月餘。

廣告員聯誼會 七屆新負十一日就職 名譽會長岑維休監誓

【本報訊】香港中文報紙廣告員聯誼會新選第七屆職員，定期本月十一日下午七時在香港英京酒家二樓舉行就職典禮，由該會名譽會長岑維休先生主持監誓，以示隆重，該會已發出請柬，邀請各報社、工商、學界人士觀禮。會後並聚餐聯歡。該第七屆職員經於日前選出，名單如下：理事長岑茂祥，副理事長林家輝、任煥年，理事林立、楊兆熙、古兆炳、陳良、孫瑞、盧志立、李奐、監事長何光劍、副監事長付、李柏洪、潘志鴻、梁潔冰。

玻璃業公會 定期就職禮

【本報訊】僑港玻璃業工會明日下午七時在新世界大酒樓八樓舉行該會成立廿六週年紀念暨第廿二屆執行委員就職。現屆委員如下：主任呂仕、副主席李鳳竹林、組織主任何伴、教育主任何泉、財務主任李康、福利……

整容專家薛鼎 遊日考察返港

港聞整容技術研治所所長薛鼎，前月遊日考察，參觀整容新技術，月前再度東渡考察日本全國整容新技術，昨晚乘間本航機返港。薛氏在本港美容整形學界已有多年貢獻，此次再度東渡考察整容新醫學，更增豐富經驗，並帶來最新整容技術材料儀器。下圖爲整形專家薛鼎氏。

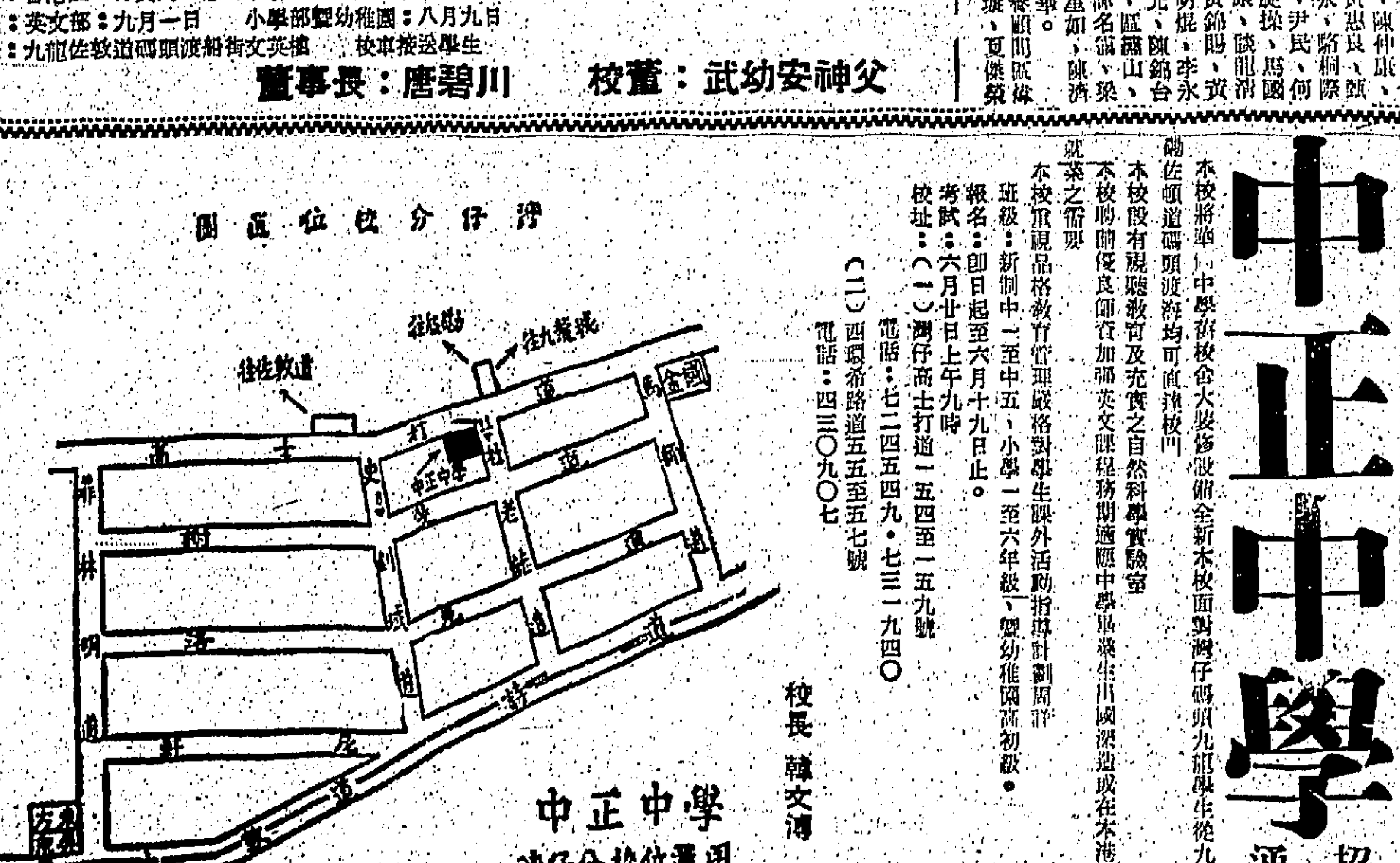
ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教 聖忠定 英中文學 招生 男女

班級：英文中學：F.1—F.3（續辦至會考班）英文小學：P.5—P.6
中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午五時） 地點：香港區：筲箕灣慈幼中學 九龍區：本校
考試：日期：六月廿七日（星期日）下午二時
地點：香港區：筲箕灣、慈幼中學：九龍區：本校 附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入F．1
開課：英文部：九月一日 小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生
董事長：唐碧川 校董：武幼安神父

香港游泳學院 招生
班級：分初、中、高班（學生參加特別優待）
總辦事處：九龍彌敦道六五八號四樓
電話：八五三九八七
（章程備索）
院長：趙不弱

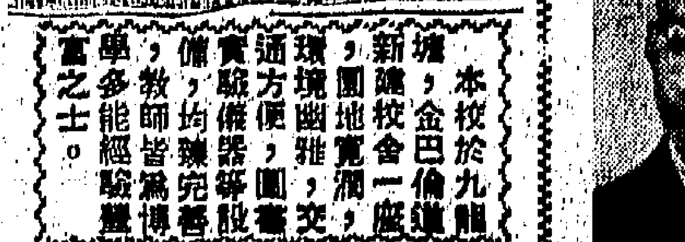
中正中學 招生 通告
本校將灣仔中學新校舍大裝修設備全新，本校面對灣仔碼頭，九龍學生從九龍城、紅磡、佐頓道碼頭渡海均可直達校門。
本校設有視聽教育及充實之自然科學實驗室。
本校聘請優良師資加强英文課程，務期適應中學畢業生升國深造或在本港升學與就業之需要。
本校重視品格教育，管理嚴格，對學生課外活動指導計劃周詳。
班級：新制中一至中五、小學一至六年級、幼稚園高初級。
報名：即日起至六月十九日止。
考試：六月廿日上午九時
校址：（一）灣仔高士打道一五四至一五九號 電話：七二四五四九．七三一九四〇
（二）西環斧路道五五至五七號 電話：四三〇九〇七
校長 韓文溥



中正中學
灣仔分校位置圖

潮商學校 上午中小學 下午津貼校 招生
香港薄扶林道 自建校舍 設備完善 專聘講授 不設補習
學級：上午校新制中學一至四年級，續辦至中學會考班，新制小學一至三年級、舊制四至六年級
下午校新制小學一至三年級、舊制四至六年級
報名：即日開始，額滿爲止。考期：報名時通知
助學：上午校設有全免費及半免費助學金額多名，以供家境清貧而有志向學者申請
獎學：上午校另設有全免費及半免費獎學金額多名，以獎勵每學期考試學行成績優異而名列前茅學生
校址：香港薄扶林道七十九號B（香港大學對面，可由上道直上）
監督 洪祥佩

華良英文書院 VERNON COLLEGE 九龍塘
招取男女新生
班級：英文小五至中三（P.5—F.3）
報名地點：一、太子道聖德肋撒天主堂 二、東頭村瑪利諾神父學校 三、旺角辦事處亞皆老街43-49號十二樓CD座（即恒生銀行右鄰）
報名時間：上午九時至下午五時（例假照常辦公）
考試日期：六月二十日（星期日）
試場：九龍華仁書院
校長：黃慧嫻



本校於九龍塘，金巴倫道新建校舍一座，環境幽雅，園地寬潤，交通方便，圖書實驗儀器等設備，均臻完善，教師皆爲博學多能經驗豐富之士。

聖馬利亞堂中學 小學 幼稚園 招生
校址：中小學：筲箕灣東院道三號 幼稚園：銅鑼灣大坑道三號A
電話：七七五三四七 七六一七六八
學級：中學：FORM1—5 小學：上午班一至六年級 幼稚園：上下午班高低年級
報名：即日開始，並攜本人半寸相片兩張
考試：中學：F.1六月廿六日（星期六）下午二時 F.2 F.3七月廿一日（星期三）上午九時
小學：六月廿六日（星期六）下午二時 幼稚園
監督：黃蒲霖 校長：譚仲約

甘迺迪英文書院
宗旨：本校依循天主教學校傳統精神，認眞辦理。
班級：英文部：F.1新生及P.6 F.2 F.3 F.4各級插班生
中文部：中學一年級新生及中二、中三插班生 小學一至六年級．幼稚園高初級
報名：即日開始，每日上午九時至下午六時
考試：六月二十日（星期日）
校址：紅磡漆咸道四二七號 電話：六二五一七三
宿舍：爲便利遠道學生就讀，男設宿舍，專師管理。
校監：呂鏞神父 董事長：牛若望副主教 校長：童樹鑠碩士

圖 由左至右爲英國駐港陸軍司令部副官宿爾長特、宿夫人、陸軍司令官奧康納爵士。

交通版

怡和代理美國貨輪 亞利桑那來港
明日可抵埗落載十日航返美國 華盛頓十二日到埠翌日開越泰

【本報訊】怡和洋行代理美國貨輪亞利桑那號（ARIZONA）自曼谷回航，計程，可能於明（九）日到達香港。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，落貨後，擬定翌（十）日離港，航返美國。另艘貨輪華盛頓號（WASHINGTON）則由美國載運貨物前來香港，照預定航期，將於本月十二日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日寄碇中區海面，起卸貨件後，擬定翌（十三）日離港，繼程航赴西貢、曼谷。

邊行貨輪 邊利奧航遠東
明日可抵港卸貨十一日赴日本 邊好同日到埠落載十一日返歐

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊利奧號（BENREOCH）由歐洲開來遠東各埠，照預定航期，可能於明（九）日航抵香港。該輪在港逗留兩日，寄泊中環海面，起卸貨後，擬定本月十一日離港，繼續航赴日本。

該公司另艘貨輪邊好號（BENGLOE）則自日本同航，可能同於明（九）日到達香港。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定本月十一日離港，同航歐洲。

圖爲利榮森（左）接受英航公司東北亞區營業經理鼎基利交與仙的機票。

利榮森乘英航機 飛南美參加會議
大來信用社董事

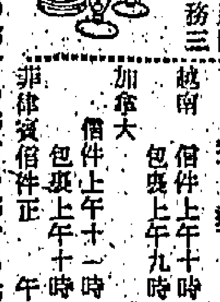
本港殷商利榮森（大來信用證社董事長）最近利用會長証明咭購買一張英航公司環球旅行機票，到世界各地旅行，他的編號爲九九九九証。利氏此爲其第一次由香港啟程來回香港及美國旅遊秩序，亦即爲大來信用証首次起用。

利氏行程由港先赴東非，然後到南美洲，代表香港出席第五屆大來國際信用證社會議，該會議定七月中旬開始。

在同一時間，利榮森多購買其夫人及兒子機票，在三藩市互相會晤。

時人行蹤
鐵行客輪

天星小輪公司秘書諾蘭偕夫人及女公子，於本月四日乘「亞卡廸」號輪返國度假。



英國駐港陸軍司令部副官宿爾特，於本月四日乘鐵行所屬「亞卡廸」號輪返國度假，宿氏曾在港服務三年。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何來	日期	公司
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	九日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	九日	大阪
士打麥厘軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	九日	渣華
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	九日	大阪
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	九日	日郵
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	美國日本	九日	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	九日	怡和
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	九日	福來
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	日本	九日	邊行
邊利奧	貨船	BENROCH	歐洲	九日	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	九日	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	九日	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	九日	大阪
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	九日	鐵行
維安利	貨船	VIENNE	歐洲	九日	法郵
萬臘士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	九日	渣華
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	九日	渣華
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	十日	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十日	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	十日	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
多賓	貨船	THEBEN	日本	十日	多利順
芝保大士	貨船	NJIBODAS	日本	十日	渣華
北海丸	貨船	HEKKAI MARU	日本	十日	大阪
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十日	日郵
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	新加坡	十日	大阪
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼刺	十日	美邦
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十日	鐵行
芬渤	貨船	FERNBROOK	美國	十日	多利順
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	十日	捷成
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	十日	渣華
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	十一	日郵
多富怡奧利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	十一	福來
寮國	客船	LAOS	日本	十一	法郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	十一	太古
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE II	美歐非星	十一	和捷
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	高雄	十一	太平
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十一	鐵行
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	十一	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	太古
利來	貨船	NELLORE	基隆	十二	鐵行
拿捷	貨船	RAJAH	非洲	十二	鐵行
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十二	怡和
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十三	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十三	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
斯利達	貨船	SILETTA	馬尼刺	十三	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	日本	十三	太古
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼刺	十三	美輪
密士思必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	十三	太平
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	十四	大阪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十四	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十四	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十四	太平
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	十四	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十四	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十四	日郵
廣西	貨船	KWANGSI	日本	十五	太古
四川	客船	SZECHUEN	日本	十五	太古
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十五	天祥
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十五	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十五	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十五	鐵行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十五	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十五	多利順
福昌丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	十五	太平
蘇葛特那	貨船	SOCOTRA	歐洲	十五	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	十六	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十六	渣華
蘭利	貨船	RANEE	日本	十六	鐵行
邊匪利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十六	邊行
安順	貨船	ANSHUN	星洲曼谷	十六	太古
星洲怡奧利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十六	福來
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	十六	大阪
士打傅利莎	貨船	STR. FRAZER	星洲非洲	十七	渣華
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十七	美邦
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	十七	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何	日期	公司
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
諾福克	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
高麗	貨船	KOREA	歐洲	九日	寶隆
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	九日	大阪
大安	貨船	TARN	日本	九日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	非洲	九日	大阪
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲西海岸	九日	日郵
威靈頓	貨船	C.WELLINGTON	日本	九日	銀行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十日	捷成
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	越星非歐美	十日	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十日	怡和
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	曼谷	十日	福來
高麗熊	貨船	KORFA BEAR	馬尼刺	十日	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十日	大阪
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十日	日郵
東	貨船	EASTERN ROVER	日本	十日	怡和
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲近東	十日	日郵
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	非洲	十日	渣華
萬臘士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	十一	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	十一	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十一	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	十一	多利順
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	十一	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十一	邊行
芬渤	貨船	SERNBROOK	美國	十一	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十一	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十一	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	泰星非洲	十一	大阪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十一	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十一	邊行
維安利	貨船	VIENNE	日本	十一	法郵
北海	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十一	大阪
海順	貨船	HELIOS	山打根	十一	多利順
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	十一	渣華
維士福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十一	捷成
士打麥厘軒	貨船	STR.MAGELHAEN	星洲南非南美	十一	渣華
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十二	鐵行
多富怡奧利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十二	福來
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十二	鐵行
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE II	台韓日美	十二	和捷
多賓	貨船	THEBEN	歐洲	十二	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	十二	法郵
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	十二	鐵行
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	十三	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十三	太平
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	十三	美邦
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十三	怡和
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	十四	捷成
蘇律	貨船	SURAT	日本	十四	鐵行
斯利達	貨船	SILETTA	日本美國	十四	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十四	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十四	大阪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十四	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	十五	福來
福昌丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十五	邊行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十五	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十五	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	十五	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	洲	十五	太古
密士思必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	非洲	十五	太平
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十六	捷成
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	非洲	十六	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十六	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	多利順
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	美國	十七	大阪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
四川	客船	SZECHUEN	婆羅洲	十七	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	十七	天祥
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十七	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	十七	鐵行
蘭利	貨船	RANEE	星洲非洲	十七	鐵行
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	十七	太古
星洲怡奧利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十七	福來
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	美國	十八	捷成
蓮倫禮士	貨船	HELEN LYKES	基隆釜山	十八	總統
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	美國	十八	太平
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	十八	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	馬尼刺	十八	怡和
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲	十八	銀行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼刺	十八	美邦
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	十八	多利順
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
哈利高烈	貨船	HARRY CULBREATH	美國	十九	總統
士打傅利莎	貨船	STR.FRAZER	日本	二十	渣華
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十九	美輪
邊匪利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十九	邊行
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	中南美洲	二十	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	二十	多利順
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	二十	銀行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	二十	福來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
安順	貨船	ANSHUN	日本	二十	太古
桂林	貨船	KWEILIN	日本	二十	太古
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	廿一	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿二	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	廿二	邊行
捷冶	客船	CHITRAL	歐洲	廿二	鐵行
史布魯斯賓	貨船	SPRUCEBANK	日本	廿二	銀行
維明尼路	貨船	VIMINALE	台韓日星歐	廿三	天祥
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿三	日郵
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	廿三	太古
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	廿五	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
高麗（貨）	KOREA	下海	寶隆	A六	中午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼刺	總統	九龍倉碼頭	上午八時
大安（貨）	TARN	歐洲	多利順	A泡	上午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼刺	美輪	A二	下午
有田丸（貨）	ARITA MARU	日本	日郵	A廿四	下午
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	日本	大阪	A一	上午
東雄（貨）	EASTERN ROVER	新加坡	怡和	A廿三	下午四時
威靈頓（貨）	C.WELLINGTON	歐洲	銀行	A泡	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離港時間
潘娜城（貨）	C.POONA	歐洲	銀行	A三	上午八時
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	美洲	大阪	A一	午夜
威爾遜總統（貨）	PRES.WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午八時
凱鋒（貨）	AMERICAN COURIER	美國	美輪	北角碼頭	晚
東豪（貨）	EASTERN ARGOSY	上海	怡和	A泡	上午

廣九車時刻
英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:43	13:24—14:28	

截信時間

今（八）日（星期二）

空郵

越南 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
以色列、義大利、法國 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、伊拉克、埃及、蘇丹共和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
巴林、伊朗、亞丁 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午五時 包裹下午四時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

琉球島 信件上午十一時 包裹上午十一時
美國、中南美洲、夏威夷、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時

明（九）日（星期三）

空郵

東埔寨、泰國、寮國、印度 信件上午十一時 包裹上午十時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
巴西、沙地阿剌伯、義大利、比利時、德國、埃及、荷蘭、丹麥、法國、挪威、瑞典、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午六時
黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
約但、敘利亞 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時

平郵

尼日利亞、迦納 信件上午十一時 包裹上午十一時
象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩 信件上午十一時
東埔寨 信件上午十一時 包裹上午十一時
西班牙 信件正午 包裹上午十一時
葡萄牙 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
韓國 信件正午 包裹上午十一時
蘇丹共和國 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件下午二時 包裹上午十一時
亞丁、義大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、東歐洲 包裹下午一時
約但、希臘、奧國 包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時 平郵 信件上午十一時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時 包裹正午
週末 信件下午一時 包裹正午 包裹下午六時
星期日 信件下午一時 包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼刺	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼刺	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
東航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼刺雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	泰印緬法英	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼刺	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
東航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

M.M. 新型客郵 寮國 T.S. "LAOS"（時速廿一海哩）
直往西貢，馬賽
六月十一日落貨 十二日下午開行
貴客搭搭附貨，請移玉至敝公司乘人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一一二室 電話：237346 225741—5
法國郵船公司

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東豪 往 新港 上海 六月七日收貨 八日開行
東豪 往 霸羅、麗旺、覺得力 六月廿四日收貨 廿七日開行
東雄 往 日本 六月八日收貨 九日開行
恒生 往 斗湖 六月廿六日收貨 廿六日開行
浩生 往 山打根 六月十一日收貨 十一日開行
電話：香港23011 九龍810230 經理怡和有限公司啟

德航班機每週三班飛臨此地
實際上德航班機飛越像這個多彩多姿的歐洲古小市鎮而已繼而在附近大都市的新型機場降落。
德航每逢星期日、星期三、星期五由遠東前往歐洲在遠東各地啟航時間俱對旅客十分便利每班航機都在——法蘭克福——停留再轉駛至歐洲各城市快捷利便轉瞬可屆由遠（東）至（西）歐旅搭德航乃聰明選擇
Lufthansa
德國航空公司
詳情請向各大旅行社或捷成洋行 電話：226111 詢洽

刊登本報廣告請撥
電話七三零七零八

光華出發恐有延誤 在越賽程改遲一天

【本報訊】光華足球遠征軍，如果及時獲得越南批准入境，則決定於今日下午一時半，搭乘越南航空公司客機出發，飛往西貢，於十日、十二日及十三日，在西貢作三場比賽後，仍依照原定計劃，前往新加坡、入馬來西亞比賽。

讀黃紀良返回馬來西亞後，對光華遠征，盡量予以協助。

據鄭泰余表示，由於越南足總證明，如不依期於今日飛往比賽的話，則便將遭受賽程取銷，因此光華才決定於今日飛往。但西貢方面，謂因入境問題，可能有延誤，故將原定明日作第一場比賽日期，延遲一天，在十日作第一場。同時，因為本月底西貢的雨季便會來臨，相信這也是不顧光華改期前往的原因。

光華此次赴越南比賽，主方是採取包賬而非分賬，所以光華遠征軍，不得不盡量設法，辦理一切手續，希望能夠及時趕往。

至於在西貢三場比賽，原則上是與越南之統制隊、總參謀隊及國家隊作戰。

當日作一場比賽後，便於十四日由西貢飛往新加坡，準備立即由新加坡前往居鑾，不過，鄭泰余昨午與黃紀良商議之際，因為光華遠征軍，於十四日搭機赴新加坡，再由新加坡赴居鑾，時間必須十分準確，才能夠趕得及，就算趕得及的話，各球員相信亦已經十分疲倦，倘若居鑾比賽前輸波的話，則光華在馬來亞的比賽，便會對將來收入，大受影響，所以，鄭泰余決定，暫將十四日居鑾的一場比賽，予以取銷。

以後光華在馬來西亞的賽程，為十五日在馬六甲，十六日在吉隆坡，十八日在怡保，廿日在檳城各地，均係地比賽一場，便立即再返回新加坡，於廿一、廿三及廿四日，在新加坡作三場比賽。

至於在新加坡賽後，如果獲接納方面接納前往的話，便移師赴婆羅洲，否則，便全部返回本港，結束這次遠征期間。

鄭泰余並謂十五名球員遠征軍，球將梅永遠、張耀國、陳鴻平、李國強、郭有為五將，於本月十七日，由副秘書張文煥率領，前往馬來西亞歸隊。

報聘和和盃賽 港華今集訓
戰英隊球員集訓明日開始

【本報訊】前往馬來西亞報聘和和盃足球賽的港華足球隊代表球員，定今日下午五時至七時，在南華球場集訓，將由教練朱永強負責指導。

港華足球隊，定本月廿三日首途飛往馬來西亞，二十六及二十七日在怡保作和和盃賽，並將往各埠訪問。

球員名單：桂生、何鏡洪、黃植、羅北、盧松江、區彭、何祥友、梁偉雄、張耀國、黃文偉、廖錦明、羅國泰（以上為南華球員），陳輝洪、黃植、姚卓然（以上為愉園球員），張國駒（東方），李炳松（傑志）。

又：入選迎戰英國艦隊之球員，定本月……（以上為星島球員）。

非隊修頓演出 全部收入歸管委會

【本報訊】菲律賓正光籃球隊昨在修頓場演出，記者乘此機會往訪修頓場總幹事陳啟濂，詢問此場比賽是否要納五百元場租？惟陳總幹事外出，未得會面。後轉詢籃球聯會某委員，據稱此一場比賽，是由學協會主辦，更得兒童遊樂場管委會，向政府取得免稅，收入全歸管委會，照上述情，將來聯會可照此辦理，一切收入歸管委會，如此則有場地可用，不過管委會是否會接納，則待管委會決定。

大馬女足球隊 已飛曼谷
黃紀良讚港隊進步 希望能舉辦埠際賽

【本報訊】馬來西亞女子足球隊，來港已有十日，並到澳比賽，為僑知悉，於昨日下午五時，乘泰國機飛曼谷，轉返大馬。

由於大馬球隊員抵港以來，未曾一上太平山，認為憾事，因此華足聯於昨日下午一時，以遊客車一輛，招待使大馬球員上太平山，飽覽全港風景，至二時一刻，原車駛往啟德機場。

到機場送別者有華足聯招待組彭子壽、郭新、趙不弱、陳耀，及由澳門趕來的娛樂公司代表錢英南及與大馬有關人士等，至為熱烈。

大馬教練黃紀良，機場臨別贈言，謂此行極任愉快，各團體隆重招待使大馬深感謝意，此次返馬，除向各界致以萬二分謝意外，並希望港方能組一女子足球，能推動到東南亞各國，最後希望香港女子足球隊，到大馬一行，大馬必隆重招待。

黃教練臨記者研究今晨（即昨日）十時許，某左報記者到雅閣向其本人算賬，謂「老世」祇招待大馬卅五人，但到澳的有九個記者，及華足聯委員三人，應計此多出之招待費，故請支回款項，以清手續。但黃教練以早知此行一概由娛樂公司支付，故不予理會，該左記要求不遂，悻悻而去。

体育

乙組網球聯賽 今日舉行六場

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時半，分別在港九六個地點，舉行六場乙組比賽，共中男子乙組四場，女子乙組兩場。秩序如下：

（男子乙組）：九木會對中游會，市政會對南華會，西洋會對九龍塘B，九龍塘A對聯游會。

（女子乙組）：中游會對西洋會，小梁灣對市政會。

【本報訊】港華足球隊，定本月廿三日首途飛往馬來西亞，……十七日在怡保作和和盃賽，然後轉往吉隆坡及馬各埠訪問。港華聯及星馬各地的足總，為增強球隊實力，精於港集訓，……

行集訓，已擬定的集訓期為八日、十日、十一日、十二日、十四日每日下午六時至七時半舉行夕練，十五日等三天夕練，十八日、十九日、二十一日等四天則舉行晨操，均在十三日上午九時至十時半舉行，今天晨操，十一日下午七時半至九時挑燈夜練，此四天集訓均在政府大球場進行。

南華球場舉行，今天是第一天集訓期，時間由下午五時至七時，願參加集訓球員名單如下：

應參加集訓球員名單如下：盧德權、羅北（以上為元朗球員），羅……（元朗），盧德權、……列次。

女球証訓練

華人足球裁判會，主辦女子球証訓練班，昨為最後上課的一日，圖為球証麥揚輝講解時情形，右邊站立者為華裁委員張耿新、黃乘聰。

華裁會女子班 課程全部授完
十四日晚舉行考試

【本報訊】華裁會主辦的女子足球裁判訓練班，經已講授完畢，昨晚全部課程，由國際裁判麥揚輝講授總論，並解答學員們提出疑難問題。

於本月十四晚七至九時，舉行考試。

華裁會為了配合香港女子足球運動的發展，不惜耗費人力、財力，創辦這個破天荒的女子足球裁判訓練班，參加學員雖然不多，只有十多人，但成績斐然。一方面是學員肯用功鑽研，另方面是担任授課的裁判傳授得宜。據主委張耿新透露，上課期間，曾舉行過三次測驗，成績不錯，能夠答對的達百分之六十到七十。

該訓練班從四月二日開始，迄昨晚為止，經過兩個多月授課，出席學員共十六人。計為：林佩琴、唐婉文、楊麗雲、邱漢汐、林潔英、黃建國、陳紫筠、謝婉貞、司徒娟、余惠瓊、林婉蒂、彭玉蓮、彭玉梅、麥家馨、林少明、侯莉娜等，其中以余惠瓊、邱漢汐、侯莉娜等人，學習至為積極，每次風雨不改，從未缺席，林佩琴、謝婉貞、楊麗雲、黃建國等人，亦甚少缺勤。

授課完畢後，主委張耿新經與學員們商定本月十四日（即下星期一）晚上七至九時，在華裁會舉行考試，先考口試，再考筆試，合格學員由華裁會分配作場地實習。

至於女判官今後的制服，仍然採用黑色，款式則女性化自選，由學員們自己製備。

非律賓正光籃球隊 初勝聖類斯 今再戰英華

【本報訊】菲律賓中正中學正光籃球隊，今日與英華書院隊對抗，於下午八時半，在九龍伊館舉行。七時半，女子東華一中對麗大。

聖類斯，昨晚正光隊勝聖類斯四十七比四十，序幕戰女子排球賽，譚山和勝英華，一比一（十五比八、十五比……）。

昨晚正光對聖類斯此役，上半場的演出較佳，吳組鑼，劉天賜的中距離投籃，甚有威脅，此場比賽，先後以十比十，十二比十二，卅五比卅五，及卅七比卅七，成四度平手。客軍至最後五分鐘，士氣如虹，而主隊則氣力不支，因而以七分為客隊所挫。

開賽之初，正光以二比六落後，至十比十，十二比十二後，聖類斯再攻，再落後五十五比廿，客軍以分，上半場移，廿一比廿二，聖類斯擊勝。易籃後，正光不斷進攻，成廿六比廿三，卅一比廿五，聖類斯追成卅三比卅三，再成卅七比卅七，客軍攻勢甚盛，結果以四十七比四十先勝頭場。

正光隊除訪港比賽外，本月十四日回國南部，賽程最少有十場，全部均作勞軍運動。

正光籃球隊 訪新界取銷

【本報訊】菲律賓中正中學正光籃球隊，昨在修頓場與聖類斯比賽，中學隊教練戴良教練，聯與記者暢談甚歡，有一面練，今天下午一時，正光隊在英京酒家招待體育記者，報告此行目的。原定訪港賽程已定五場，於九龍兩場，香港兩場，新界一場，惟新界一場暫告取消。

本報小球隊今出師 與慈幼中學賽兩場

【本報訊】本報小型足球隊，為切磋技術，聯絡感情，定今日下午四時，往筲箕灣慈幼中學球場與該校小型球隊作兩場比賽。該校對足球素極注重，在學界足球賽中，迪年榮膺多項冠軍，今日甲組名將之何兼生、李炳松、李兆寬、陳炎新，皆為該校學生。本屆該校榮獲初級組冠軍，實力雄厚。本報小球隊，乃初組之師，出賽不計勝負，祇求切磋技術耳。茲錄雙方陣容如下：

（慈幼甲組）領隊江華年神父，教練高神父，管理金子廉。

黃德誠 鮑景英 劉家駒 葉健民 楊漢英 阮耀祥 李陸安

後備：鮑崇華、梁季明。

（工商日報藍）領隊黃炳祥，教練雷學欽，隊長：趙理勳。

江祥 譚滿 趙理勳 馮兆恒 夏明 陳生 張國威 徐憲華

後備：黃泉、關滿、徐憲標、吳泉。

（慈幼乙組）梁國生 梁金成 黎顯輝 黃建誠 陳令 張錦輝 鄭景森

後備：洪育材、何興棠。

（工商日報紅）隊長：張志滿。

司徒源 陳秋榮 袁志廣 鄧寶源 袁志滿 周少平 凌錦華 勞俊成

後備：陳錦財、潘樹坤、劉華、梁士心、周棟森、麥。

新界學界體協主辦 教師盃籃球賽 五和獲得冠軍

新界學界體育協進會，於一九六三年起，舉辦教師盃籃球比賽，改為挑戰杯，即得勝者，將保持錦標一年。最後一場比賽，經三個月之賽程，由柏雨中學對五和公立小學，於本月二日在大坡頭球場舉行決賽，到場參觀之教師學生、鄉民，及各界人士千餘人，把整個球場圍得水洩不通，柏雨中學與五和小學校長梁省德，黃滿棠、校長王瑞璜，均親自督師，體育協會亦隆重其事，特邀籃球裁判，督官劉澤鋆、陳耀武担任裁判。開球後，雙方即展開高速度進攻，五和隊員初時中板，平手後，高潮迭起，幾度柏中先開紀錄，五和隨即追平，上半場結束，五和以三十四比二十七領先。下半場五和繼續以四十比……擊敗柏雨，兩隊第一屆挑戰盃，全場由五和以三十九，五和隊長林如實……

雙方球員如下：（五和）隊長林煥岐、李勝、鍾梓、陳永燦、黃迪明、黃永健、張寶駒（兼教練）。（柏雨）隊長余介平、羅子良、何兆鏗、李紹祥、黃衍、梁何剛、丁茂、夏騏超。

暑期馬經

研究賽馬

續談第四班形勢

陶樂陵

第四班的馬，由於各項路程均有適合性能的定型馬，而又少超級分子存乎其間，今後的賽序，在此班而言，對抗性必強。

至尊寶浮沉標準高班馬隊裡，有三段高速，但稍嫌能拉，勾四段氣力不能超級，亦不能適合超級，……

過去已有短途定型，但無五化郎四十碼，而路程狹窄，……

好天使的路程與來人証券大同小異，但能走五化郎，亦可在軟地走出高速，低落其質在於逆境之中，近季未有回勇跡像，前途配搭多勁類驟，而體力稍見好轉，中手太多，不能打硬仗，今降入第四班形勢比較適宜，勉強可以應付一哩，其路程亦較來人証券馬有伸縮，今後的動態頗堪注視。

光亮已磨起前速

光亮已被重視，腳法輕盈，可惜個長時期，體力轉弱，前季表現特佳，本季初期操練正常，但狀態未逺巔峯，消沉甚久，出賽時近季未有一時幾分狀態，拚搏過超速的黑旋風，最佳表現是六化郎之後，又過超級的萬好，兩戰均不能立汗馬功，但勝敗是平常事，而前出已遠。水準狀態不能取勝，仍未大勇的主因。下季初期，校為適合……

勤王與一枝獨秀

勤王的質素在第四班可以站得穩，……由勝一哩，……九化郎六段均可適合，……

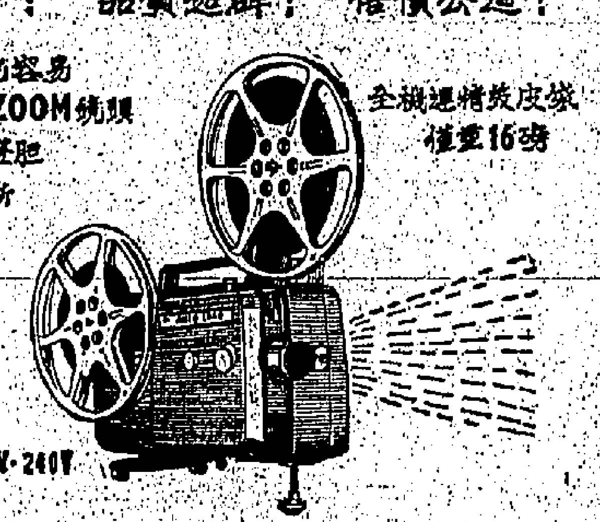
新馬性能

老溫

祖兒先熟體力弱

祖兒得先熟之利，早期於出操，先作六化郎，初步速度較快，試闊亦順利完成，但初期被重視，名氣甚響，跑姿揮灑，……

下季在此班，如有相當實力的馬，王、勤王、一枝獨秀，三者都是中距離，而有實力，……

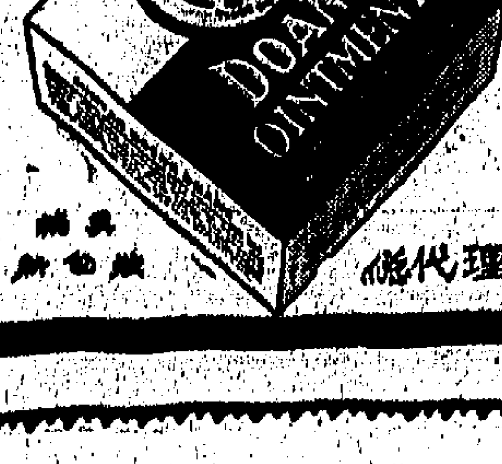


SEKONIC世光牌80-J型
1965年最新型的八糎放映機
世光牌八糎放映機銷量始終佔全港第一位！
款式第一！ 品質超群！ 價值公道！
新式自動入片除片容易
配F1.4 15-25mm ZOOM鏡頭
用50W 8V低伏燈膽
畫面特別光亮清晰
快慢隨意
可助算橋
可以倒映
強力風扇
全機連精緻皮袋
僅重16磅
100V·110V·200V·220V·240V
供應各地適用
港九攝影器材行均售

世光牌攝影用測光表·銷量佔世界第一位·款式最多·品質最高
L-104 L-28 L-98 L-136 L-138 L-99 L-86 L-8B
大通公司 電話：二三〇六七八 二三六八一二

膏藥名馳氏安兜
治
皮膚各症

神速消除丘疹，瘡腫，刀傷，燒傷及其他皮膚各症。



現有三种金庄包括特别試用庄。
總代理：瑞昌西藥行

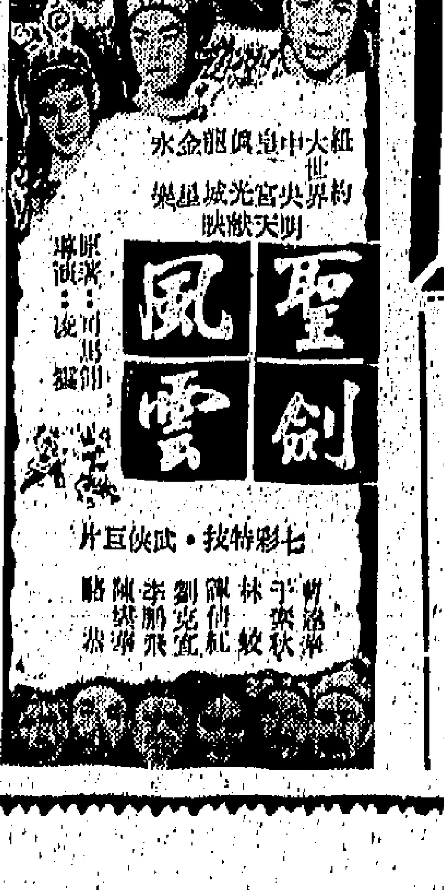
豪華 新華 大華 麗都
不日盛大聯映
東京世運會
本港百年開埠創舉 首輪戲院西線聯映
世界第一部以全景闊幕攝製之世運片
榮獲國際影評家協會特別獎
康城影展最佳少年片特別獎
本月九日晚九時三刻，在豪華戲院，為英國紅十字會香港分會籌款義映一場，即日開始售票
東寶 TOHO
本片各項比賽節目全部選用 精工表 計時
TOKYO OLYMPIAD TIMED BY SEIKO

期班日日
一家以此號
機多對噴
直航
亞西來馬
亞西來馬航空公司
電話：六六二二二一
星期二
下午三時三刻啟航
坡加星飛

遷址通告

啟者茲因業務發展本公司及屬下各機構自六月十四日（星期一）起遷往太子行十八樓電話照舊為二式一〇四一（十線）敬希查照是荷

經緯投資有限公司
經緯聯合投資有限公司
謹啟



紐約世界博覽會 水晶宮 光城 明天獻映
聖劍風雲
七彩特技·武俠巨片
原著：司馬翎
導演：凌雲

寶光
今天最後：熱鬧情趣武俠片王
鐵劍朱痕
今早十一時半：……
明天首映：聖劍風雲

英京
今早十一點半場
傻人發達記
新馬仔·鄧碧雲
今五點九公餘場
七彩 虎將屠龍
明早九點半日光會：艷……

金星
今天公餘場映
情場如戰場
林黛·張揚
明天公餘場映：倒亂鴛鴦
明日起正場放映：相思灣之戀
下期放映：聖劍風雲

永華
新寶灣巴士總站
空氣調節
今天映：武俠展覽今前史俠
飛鏢獨眼龍
近衛十郎 主演
……
下期：櫻花戀
公餘場：今早一滴俠義血上集

小工業申請貸款額 初步有六七百萬元

每小廠所需以三數萬元者居多 多由會代辦且偏向於華資銀行

【本報訊】關於本港中外銀行援助小工業貸款一事，進行情形如何？至爲各方所關注。

昨據有關方面透露：小工業申請借用貸款，大部份是由工業總會與中華廠商會代辦，尤以廠商會接辦最多，統至目前爲止申請貸款額，統計有六、七百萬元，但每廠以三、數萬元者居多，而所申請放款的對象，是偏向於華資銀行方面，恒生銀行雖然成爲滙豐集團機構之一，但其放款對象，一向偏重於華人經營的工商業，所以此次對於援助中小型工業貸款，該行也成爲主要份子之一，在上週間接入申請者頗多，其他各華資銀行及滙豐、渣打兩英商銀行也有接到同樣的申請書。

不過，所申請貸款的廠家，其過去生意情況如何？每年獲利多少？及目前需款週轉的理由，都爲銀行所注意，刻正分頭進行調査，如認爲廠方根基良好，現因接入訂單或其他正常理由而需款週轉，又能找得相當的保証者，則總可獲得貸款的機會，貸款利率，除英商銀行略低外，華資銀行起碼要月息一分，大多數要月息一分一至分二，經過調査後，未獲銀行允許貸款的廠家，也有不少。

港產棉織品 銷英將樂觀

月來新單又勢必多到

【本報訊】英國方面的銀行降低利息後，英商向港洽訂棉紡織品轉呈活躍，相信在本月內，向港訂購新貨有意想不到的進展，現在本港廠家已注意英國的訂貨行動，將會刺激本港棉系工業的訂價復趨好轉。

昨據某大紡織廠商消息：倫敦銀行降低利息，英國商場銀根將逐漸鬆緩，上週末：由倫敦發來的電報，向港洽訂棉紗、布疋、成衣、針織衣着品、毛巾等均突活躍，預料在今後的三星期內，英國客商的新訂單將紛紛到港，對本港棉系工業，將給予意想不到的刺激。英於倫敦銀行去年十一月提高利息後，英國商場的銀根逐漸抽緊，於是英商向港訂購棉紡織品，除了入口附加稅的影響之外，又受到銀行提高利息的影響，共顧審減少的情形，給予本港棉系工業更大的打擊。雖然四月廿七日起，英國政府將入口附加稅由百分之十五降爲百分之十，但英商向港訂購棉紡織品，仍未有則微恢復增加，甚至很多訂貨原定四月間出貨用票的，也延至五月底方有信用票開來，而自本港及印度、巴基斯坦、日本等地運到倫敦與利物浦的貨品，英商也拖延贖單，因此一般英國不敢大量訂購新貨。

但現在倫敦銀行已將利息降低，目前英商在過去的七個月內，已經極力減少向外訂購棉紡織品，現在存貨已經空虛，爲了應付今年秋冬季的實銷，將於暑假前恢復向港大量訂購新貨，而在暑假後，預料向港訂購新貨更多。

上週末英國方面又有電報到港，據謂明年香港棉織品輸英限額的雙邊協定繼續簽訂，大致上無大改變，細則可能略有修改，英國政府也指出香港棉織品輸英限額後的六年內，對英國本土的紡織工業，並沒有不良的影響，近年間英國紡織工業，逐漸改換了新式機械，逐漸扭轉了從前的頹勢，故此英國政府不必加強限制香港棉織品入口，但亦不容易答應香港方面的要求，由明年起放寬香港的限額，大致上，仍然繼續執行現在的限額辦法。預料短期內，對於明年輸英的棉織品限額續約，可以決定，英商等待明年限額辦法明朗後，將恢復有信心來港訂購大量的棉織品，而不必再等觀望了。

零售商今開始 直接購米

但已調查清楚者家數不多 昨日照常開市米價無變動

【本報訊】本港入口米商直接售米與零售商事，原定上週末開始，但因零售商及其組合所塡的購米表格送遞較遲，未夠時間調査，所以延今日才開始，預料將有一、二家零售米商可能已被査明未有欠二盤商售賬而可於今日以現款（或銀行担保）直接向入口商購米，其餘已塡報直接購米的零售商，則正在繼續調査中，如確已清付二盤商欠賬，將陸續獲得直接購米權。

不過，自二盤商批發米糧每担收費減爲八角後，三千多家零售米商中絕大多數都樂得照以往記賬的方式，繼續與二盤商交易，而不願直接以現款購米，故預料米行原有的三級制不會受到影響而有多大變動，但二盤商因所得利潤微薄，將開設分銷處，直接零售米糧，以維業務，則在所難免。

査昨日雖屬公衆假期，但米行仍有開盤，祇成交不如平時之多而已，是日除照價提用外，正式開盤成交者不滿一千包，其價照舊企住。計泰國黃菊花新大米每担成五十四元四，黃香燕新大米每担成五十四元四，藍鶴新大米五十四元二，青金瓜新大米五十五元六，青金瓜舊大米五十七元三，黃燈塔三號米五十元，紅雙刀米碌卅七元八，黃三角米碌四十二元三，藍三才米碌卅八元半，黃三角米碌四十元零八。

工商界

鱷魚恤第十門市部 昨日正式開幕 設在太子行二樓

本港製衣工業，年來對本銷發展甚速，這種現象形成，並非由於經濟上之繁榮，乃是由於港製衣着，已超世界水準與價格廉宜有以致之，查本港有名堂之製衣廠其出品之水準已臻完善，可與任何舶來品媲美，而價格之廉宜，則爲舶來品無法與之抗衡的，因此港製恤衫，爲一般香港的白領階級爭相愛好，鱷魚恤招牌最老。查該公司已分佈港九各區的門市部多間，倘嫌不足，頃於新太子行落成，又關一新店於該行二樓發售該廠各款出品，特別款重上價貨色花式，及度身定做等服務。該門市部已於六月七號開幕，開幕期間，爲酬顧客，並舉行大贈送，買一得四，贈品名貴實用，以酬惠顧，該公司所屬其他門市亦同時贈送。

（圖爲鱷魚恤新門市部一角）

糖麵豆子雜貨市靜 行情無大變

各貨價格大致穩定

【本報訊】昨日是公眾假期，油糖，麵粉，雜貨，豆子均無大手成盤，各貨價格，大致按定。

油市方面上等貨每担一百六十五元至一百七十元，中等貨每担一百五十三元至一百五十六元，荷蘭豬油每担一百卅一元至一百卅四元，美國煉豆油桶庄貨每担一百〇五元，淨油每担一百〇二元。

糖市方面，台灣砂糖貨底已疏，泰國砂糖存底亦薄，大陸砂糖供應尚未充沛，其他地區砂糖無新貨運來，台灣砂糖價格穩定，特砂每担拆沽三十元〇五毫，台灣幼砂每担拆沽卅二元五毫。大陸砂糖價格亦無變化，棉花粗砂每担廿七元五毫，長白山粗砂每担廿六元二毫，長白山幼砂每担卅元〇五毫。泰國砂糖價格略爲堅硬，上貨每担廿五元二毫，次貨每担廿四元二毫，其他砂糖按價如前。

麵粉方面，本港麵粉最爲暢銷，尤以皇冠、金像、火車、玫瑰花、三多、鴛鴦等銷路最好。美國麵粉市道正常，澳洲麵粉來途轉疏，日本麵粉與台灣麵粉新貨亦少充塲，一般價格都穩定。

豆子方面，以唐豆銷爲俏市，其他豆子市道轉定，仰光新眉豆每担拆沽九十五元。大連黃豆每担四十五元五毫，天津紅豆每担一百四十元，唐山紅豆每担一百卅四元，金邊紅豆每担七十三元，泰國中扁豆每担四十二元。

雜貨方面，各貨交投稀疏，日本冬菇來途仍疏，花菇每担二千七百五十元至二千八百五十元，上等厚菇每担二千五百元至二千六百五十元，中上厚菇每担二千四百五十元至二千四百八十元。並菇每担二千三百元至二千四百元。雞心紅棗每担四百元，大粒灰面紅棗每担二百六十元，中粒泡棗每担一百卅五元，上等湘蓮子每担六百元，湖北小粒蓮子每担一百四十五元，金邊蓮子每担二百卅五元。大粒白果每担一百七十元，中粒白果每担一百三十元，小粒白果每担一百元至一百一十元。上等雲耳每担八百七十元，中等雲耳每担七百五十元。上等粉絲每担二百六十元，中上等粉絲每担二百卅五元。

海味方面，價格亦穩，上等蝦米每担八百元至九百元，普通牌子每箱一百四十元至九百元，大粒元貝每担三千五百元，上等排魷魚每担二百元，英國罐頭鮑魚暢行牌子每箱二百〇二元，普通牌子每箱一百九十元，非洲鮑魚每箱一百六十元至一百七十元。

五月金鈔 末旬金鈔告回升

五月一日的K金頭盤價，係以二六一開出（成過一百両），隨即逐日下跌，最低價見二五四・六二五（十八日），此一最低價，係三月一日見過二五一・五後的新低價。

旋以越戰日告緊張，歐洲金價微升，飾紙報縮，在十八日後，其走勢便一轉而爲在微帶反覆中偏堅，將近月梢（廿六日），終乃泮升至二六一・八七五。

金鈔在四月梢開始回淡，到了十八日，跌勢才被兜住，以三月份的最高價二九七，和五月份的新低價二五四・六二五作一比較，則K金價之回淡，實已差跌了四二・三七五元了。

類別	最高價	最低價	差價
K金	二六一・八七五（廿六日）	二五四・六二五（十八日）	七・二五
期鈔	五・七四八七五（廿六日）	五・七二六二五（一日）	・〇二二五
美電	五・七六（廿二、廿六、廿七）	五・七四六二五（十二日）	・〇一三七五
大鈔	五・七五三七五（廿六日）	五・七三七五（四日）	・〇一六二五
細鈔	五・七四七五（廿六日）	五・七二七五（四日）	・〇二
歐金	三五・一一五（廿一日）	三五・〇八（十三日）	・〇三五
	三五・一三五（廿一日）	三五・一〇（十三日）	・〇三五
中東金價	三五・三五五（廿九日）	三五・二八五（十八日）	・〇七
通金	三九・八二（一日）	三九・一八（廿九日）	・六四
英金	二五一司令四便士點五（廿九日）	二五〇司令十便士點二五（十三日）	六便士點二五
英証券鎊	二・七九六五（十一、十二）	二・七九一五（廿六—廿九日）	・〇〇五
美証券鎊	二・七九七三（廿五日）	二・七九一二（廿七—廿九日）	・〇〇六一
現貨英鎊	二・七九九八（一日）	二・七九二七（廿九日）	・〇〇七一
轉讓英鎊	二・七九八七五（六、十、十一日）	二・七九二六（廿九日）	・〇〇六一
日元	一五二・七五（廿四日）	一四九・五〇（五—六日）	三・二五

由五月八日起，至月梢止，K金市每天均被打去息，散家好友遭個息價的担負，是十分吃力的。

按：五月廿六日，外電報導了法再提議，黃金公價必須提高至七十美元一安士，K金價遭才再冲出二六關外的。

順筆一提：銀行專家羅根逕來迄今，爲時已久，國仍未聞其對第二次銀行擠提後的「補救辦法」（報告書），有所披露也。（黃之禎）

夏季電器用品 市況甚呈活躍

日產品今年來貨減少

【本報訊】日來天氣燠熱，夏季家庭電器用品銷量大增，電風扇、雪櫃、冷氣機及洗衣機等的生意，估計要比上月初增加二——三成。

今年在香港市場銷售的夏季家庭電器用品，雖然仍以日本出品較佔優勢，但在大陸、意大利和本港製品競銷下，銷量已比往年減少，尤其是電風扇和雪櫃。

據電器商人說：最近兩三年在本港銷路有迅速發展的日本家庭電器用品，現在也顯得有點滯銷，據本上是受到今年香港商場不景氣的影響，另一方面大陸、意大利和本港製品在本港市場的競爭也劇烈，并且它們都以日本貨爲競爭對象。

由於去年日本出品的家庭電器用品輸港數量大增，但因銷情欠佳，現在市上還有許多存貨，故今年港商訂入新貨已大大地減少，並且，今年日本貨商電器用品在港銷售的牌子頗多亦會比去年減少，原因是好些日本中小型廠的出品在本港市場打不開銷路，以致有關電器業商人積壓了不少資金，故代理商和經銷商已自動減少來貨。

今年夏季電器用品市場銷售價格，大致與去年相差不遠，不過由於各地來貨競爭的關係，有些比去年稍爲便宜，但一般與去年差不了多少。

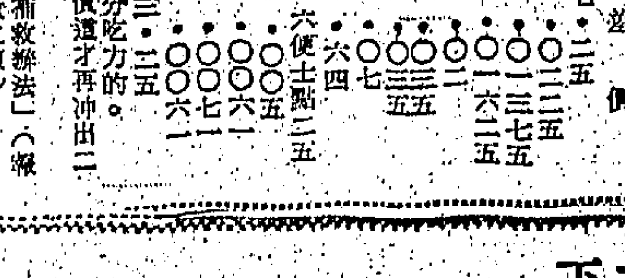
留學美國的香港同學們

你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文娛現況，商場股市變化詳情稿及內地新聞，國際新聞與副刊詳細外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，並於實用，不過月付十一美元（計兼寄港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

高拉力竹節鋼筋


紹榮高拉力竹節鋼筋

本廠由英國及歐洲運來標準拉力鋼錠，應用自動化機械輾製，大量供應。用量可比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，爲本港用家解決以下之麻煩：

1 無須存倉付息　2 無剩餘貨尾

3 訂量不足　4 船期阻誤

歡迎訂購：三分至式吋徑。四十呎至一百呎長任何花式皆備，且可隨時添補換。

普通元鐵同樣大量供應

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二二四三六一　二三零五八九

廠址：將軍澳　電話：八二九一九四

亞米茄 星座天文台表

高度準確：瑞士公立天文時計測驗所証明成績優異

自動上鍊：戴在腕上，運行不息，省卻人工上鍊麻煩

防水避震：游泳擊球，亦可照常佩戴，絲毫不受影响

日曆裝備：發着文票函件，日期一目了然，從此不虞誤

亞米茄星座天文台表，是瑞士人民足以自豪之輝煌成就

由於瑞士製表技術之精湛卓越，所以瑞士表報時特別準確。由於瑞士表在製造過程中，慎重施工，無微不至，所以瑞士表更長壽耐用，而瑞士手表中最傑出，最優秀者之一，就是亞米茄星座天文台表。

亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，「熟練」二字，奉爲金科玉律。由思想敏捷而經驗豐富的人員担任設計，由目光銳利而資歷高深的人員，通過超級顯微儀器，担任檢驗，由手指靈巧而技術熟練的人員，担任153種主要零件的操作，眞是處處小心，步步謹愼。其要求之嚴格，一如外科醫師之施行手術，因爲製造亞米茄星座天文台表的人員深切知道，即使微小僅達頭髮直徑九分之一的差錯，即足以影响產品的準確性能及耐用質素，所以一切設計和施工，均以達到一毫米之千分數的精確程度爲標準。

亞米茄技術人員，並且深知機件間的摩擦，是手表長壽的大敵。蓋在高速度運轉之中，金屬的相互接觸，能夠引起磨損，人類肉眼不能察見的微細塵埃，對於手表機件之危害，猶如鐵釘刺入輪胎。因此，任何轉動部分的零件，均須耐心細磨，直至光滑如鏡，然後配上寶石軸承。所有配件均須使用化學製劑，在超音速的速度中，徹底洗滌，多至1215次，而且一切工作，均須在一塵不染，清潔衛生的環境中鄭重進行。

其次是進行試驗，每一亞米茄星座天文台表，必須通過嚴格試驗，證明完全符合規格要求，方准上市出售。所有配件，前後檢驗共達1497次。每一亞米茄星座表在全部完成之後，其準確性能，先要在亞米茄廠中進行反覆試驗，然後再送至瑞士政府天文時計測驗所，接受專爲天文時計所舉行之歷時360小時的準確性能試驗。試驗結果，亞米茄表成績輝煌，榮獲頒授附有最佳評語的證書，證明亞米茄星座表「效果特殊優異」，并得瑞士政府正式認可稱爲天文台表。

閣下不論遊歷何方，行跡所至，到處均可遇見佩戴亞米茄表的人仕，同時又隨處能夠見到亞米茄服務機構。因爲亞米茄全球性服務機構，遍佈世界上129個國家，由亞米茄廠方所直接訓練的技術人員，經常值勤。所有亞米茄表，不論購自何地，均附有爲期一年之全球性服務保證書，在此129個國家中，一律有效，均可享受免費服務。

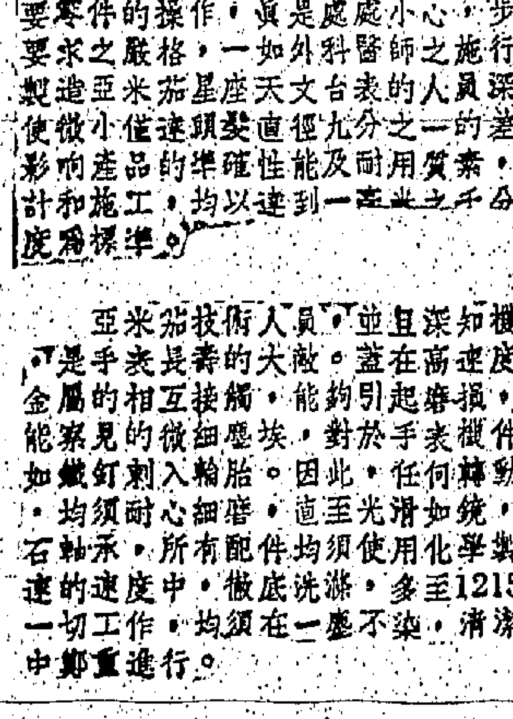
亞米茄星座天文台表，在機件上面一律刻有號碼，以備稽考。因此，閣下之亞米茄表自購買之日起，即與廠方發生直接聯繫，該項聯繫，經常存在，永無止境。

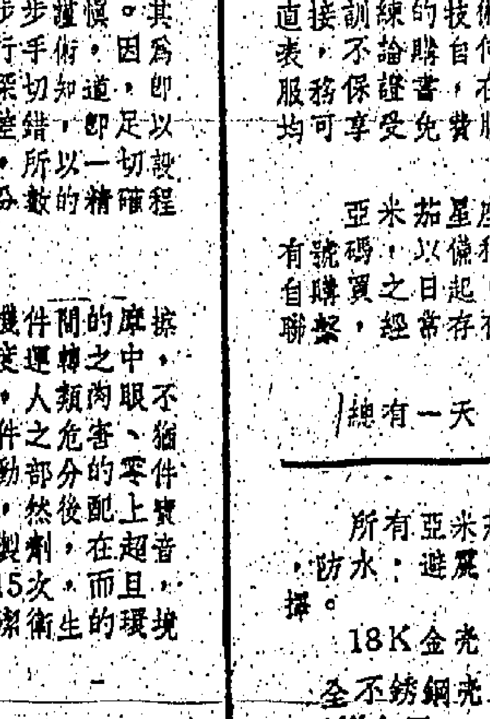
總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表爲榮。

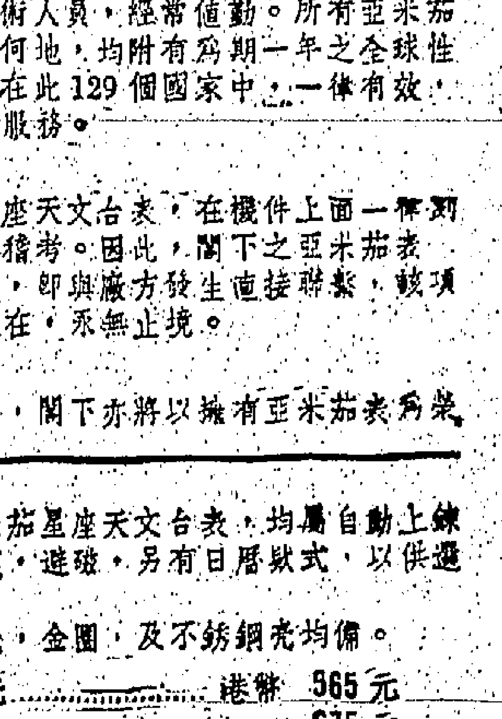
所有亞米茄星座天文台表，均屬自動上鍊，防水，避震，避磁，另有日曆款式，以供選擇。

18K金売，金圈，及不銹鋼売均備。

全不銹鋼売	港幣	565元
14K金圈	,,	675元
18K金売	,,	1300元
18K金売金表面	,,	1525元
18K金売金表面連金表帶	,,	3180元
18K白金売白金表面	,,	1700元


亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確防水表，防水性能達二百英尺水深。
由港幣260元起


亞米茄寶石型女裝表
採用科學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，光彩奪目，閃耀如鑽。
由港幣310元起


亞米茄海霸「蝶飛」薄型表
高度準確，表身纖薄美觀，構造特別堅固，防水性能優越
由港幣260元起

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
請寄寄各種最新款亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名
地址

OMEGA OFFICIAL AGENT

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二二二一七六

「碧血洗邊城」是一部激烈槍戰巨片，由性格巨星祖麥基利領銜主演。

嬌妻金錢彌補不了空虛
李察波頓太自卑

他常在精彩的表演後，熱烈掌聲中自卑地說：我真值得如此敬愛嗎？我不過是個卑微的威爾斯孩子，一個窮苦可憐的礦工兒子……。

香金夢

好萊塢風景綫

世界上每一個人都拚命渴望成功，但奇怪得很，那些獲得成功之後的人，往往是並不愉快的。為甚麼呢？大概有兩個可能吧！一是他們為更大而更難實現的慾望或理想所壓制，他們本身已成為自己近瘋狂思想的奴隸了。而另一種，則由於在苦難時期所遭遇的事物，在心頭留下一種烙印，而這種烙印就常常足以產生自卑或種種不良的情緒。

如果這種估計是沒有很大的偏差的話，那麼李察波頓當是屬於後者的了。在我們理想當中，李察波頓不獨名成利就，成為世界一流的大明星（事實上去年世界十大明星，他就被名列在內的）。而且還有一個美艷無比的妻子——伊莉莎白泰萊，姑勿論對於她一些戀愛觀和在愛情上的作風是如何地為人所詬責，她的美麗在世界上是無人敢於否認的。因此，照常理，李察波頓是應有幸福和快樂的感覺，當不應有所沮喪的。

但人類的感情就如此奇怪，儘管他和伊莉莎白泰萊的婚後是如此美滿和愉快，李察波頓却常常陷於頹廢，痛苦，沮喪及自責的酷般苦悶之中，每逢這種情緒上的低潮來臨時，深愛他的麗莎就必定焦急地陪同他一起，溫柔地加以勸慰。

當這時刻來臨時，李察波頓總是喃喃地說：「天啊，我真不知怎樣才好，我似乎不屬於這個世界了——」

現代的文學著作中描寫人類的苦悶、虛無，與絕望，而這種情緒，在李察波頓的表現上，似乎根深蒂固，牢不可拔的。但令人奇怪的，和感覺到不對稱的，就是李察波頓發生這種情緒的時候，總是在演舞台劇之後，他所主演的莎士比亞舞台劇如「王子復仇記」「金瑪洛」等都是極負時譽，每次上演，都可以說是座無虛設，但每次謝幕，在觀衆熱烈的掌聲中，他總是頹喪地坐在化妝室內，沉鬱地對着鏡子，他常這樣充滿自卑地：「我真值得這樣敬愛嗎？我不過是個微賤的威爾斯孩子，一個窮苦而可憐的煤礦工的兒子吧！」

最近有一次，當他這種情緒逐至最低潮時，他簡直陷入半瘋狂的狀態，伊莉莎白泰萊也恐慌起來，不禁拿起電話，向李察波頓的祖父菲臘波頓求救，菲臘在李察的一生裡，是意義重大的，李察的所有演戲知識都是由他教導，由他訓練出來，他的來臨，確對李察起鎮靜的作用，他今年六十歲了，但他有着遠親的思想，他已在遊歷渡餘年，但當他接到伊莉莎白泰萊的求救的電話，仍是乘飛機趕來去見他那擁有成功而又有所不安的兒子。他見到李察波頓時就不禁說：「一可憐的孩子！」兒子在父的眼裡，是永遠不會長大。李察波頓在菲臘波頓的眼裏，也是一樣的啊！

喋血街頭　連環故事

⑯妮絲汀忍耐不住，偷偷地隨着艾迪，到酒吧充任侍女，賺錢彌補家計。艾迪改邪歸正後，一心要做個好丈夫，估料不到飛來橫禍，到處求職不遂，走投無路，陷於絕境。

劇壇隨筆

祁筱英組班赴台灣

江紫楓

由片場回來，已經是凌晨了，正想休息，電話鈴來，打來的是林克輝，他開口便道：「我找你多次了，聽說你入了廠，今晚又有戲拍嗎？」

「多得劇務王的關照，這幾天都有得撈呢！」我答而後問：「有甚麼貴幹呢？」

「沒有甚麼，」他答道：「祇是明天祁筱英的足球隊去大加旅行，英姐叫我通知你，希望和你一談，告訴你一些關於去台灣的事……。」

「她去台灣詳情如何？」紫楓搶着問：「你現在告訴我吧！這幾天很累，我不想去了。」

「你真是，」他道：「我早勸你不要再幹那些將約了，錢雖然好，但身體也要緊嘛！何況現在你……。」

「我怎能和你相比呢？」我笑着答道：「如果環境許可，我也不願那般辛苦啊！不要說那些廢話了，還是告訴我她赴台灣有關的一切吧！」

「如果沒有特別情形，據說本月底或下月初她便動身前往了，」林克輝說：「屆時除了領足球隊前往比賽外，如果環境許可，她還計劃到該地演一兩台戲。目前，她正和有關人士商討，希望邀一些年青有為的新紮師兄姐助陣，花旦一角，據說曾經考慮起用她的愛徒陸京紅，但恐防師徒合作，心裡多少有影響，而演來失水準，故這位對戲劇認真的紅伶，現在仍在考慮一切。說來，祁筱英這次能夠提前赴台，老叔父白玉堂協助不少，白玉堂年來經常赴台，並且對足球也有興趣，因此，英姐這次前往，白玉堂作為她的義務顧問。」

「還有別的事情嗎？」紫楓轉過話題問。

「有，」林克輝立刻答道：「又是叫我約你的，這回你非去不可，否則，我沒有辦法交差，因為我在她們面前，誇下大口，一定邀到你……。」

「邀你，說得那般嚴重，」我笑着道：「真有不驚人死不休之勢，是誰這般賞得起我？」

「七公主，」他立刻回答：「陳寶珠、蕭芳芳、馮素波、馮寶寶等，她們這個月九日叙會，叙會地點是在慈雲山，她們日昨談及你，說祇有她們第一次結義叙會那天，你參加叙會後，再現在也沒有見你，故力邀你一叙。」

「她們不是爬山嗎？」我問。

「算是爬山，也不會要你爬啊！」他笑道：「你無論如何，也要去啊！」

「明天才答覆你，好不好？」紫楓也想和七公主一叙的，尤其日來收到不少酸溜的信，都是和她們有關，祇是連日來事實很忙，恐防抽不出時間，因此，如此答覆。

「好，」他道：「明午下午三時我在演出等你，拜拜。」

（林凝明君：于素秋是居於該址。張英才相片欠奉。）

（玉貞君：凌波相片欠奉，有關她的事，請問別位。）

「睡衣舞會」是充滿青春氣息，香艷絕倫的彩色影片。圖為片中令人心動的一幕。

新片介紹

「化身俠盜」
情節曲折　富娛樂性

路易士和尼監製的「化身俠盜」，是一部內容新奇，彩色鮮艷，娛樂性極豐富的片子。它描述英國十八世紀時的一個傳奇人物，他所過的是雙重生活——白天是鄉村牧師，到了晚上却是神出鬼沒的「私大王」。「化身俠盜」已在大華和麗都兩大戲院和觀衆見面了，真是無上的娛樂節目。

本片乃根據英國作家桑戴克所寫的引人入勝的走私故事集改編的，此人的作品曾經轟動了三個世紀。「化身俠盜」描述一個善良的牧師施博士，怎樣化裝成為神秘的令人心驚膽戰的走私者，綽號叫「稻草人」，進行俠盜……貴族式的英雄豪傑。

飾演「稻草人」的英國明星柏德力麥高漢，在電影界已漸漸成為最出色的性格演員之一。他以前是薩爾那的輕重級拳擊冠軍，所以他的體格魁梧。由他主演「稻草人」這角色是非常適合的，尤其他演雙重性格的人物更為出色。他的動作靈敏，身手不凡。

影星動態

「運財童子」男主角
占士史超域是空軍英雄

假如你向電影迷調查，在過去二十五年來，他們最喜歡那些影片，在其中，無疑你會找尋到由占士史超域所主演的。史超域從影三十年，先後主演過六十一部影片，他曾得過一次金像獎，有過六次金像獎提名，得過兩次影評人會的最佳主角獎，更得過義大利、法國和德國的獎賞，觀衆對他所主演的影片，多數有不能忘記的印象，他是一個在國際間受到歡迎的電影明星。

占士史超域的本人故事，在一九零八年五月二十日開始。他生于英國印第安那城，在年輕時他嗜好飛行。他在一九四一年三月二十日加入美國陸軍飛行隊做一個普通兵士。由於他早已曉得駕駛飛機，而對航空學識豐富，不久就升做少尉，隨又升為上尉，担任訓練空中堡壘的飛行員，這是一個很重要的任務。史超域又曾參加轟炸德國的貝曼城和柏林，他又曾率領一隊轟炸機去炸在德國資士城的飛機製造廠，他因大功而獲得一面最榮譽的飛行十字章。

× × × ×

娛樂

京華　樂都　黃金
今日最後．從速欲看
邵氏出品彩色文藝動人悲劇
癡情淚
葉楓　凌雲　馮寶寶　領銜主演
值得懷念的愛情．看後難忘的電影

金陵　國民　明聲　金華　新台　永樂　國寶
狂滿　今天續映
鄧碧雲　好姐
吳君麗　胡楓　李香琴　譚蘭卿　俞明　主演
百子千孫
大志出品

香港　新世界　英京　東方光　美宮　麗聲　荃灣區好景
最後今天
明天上映下集大結局
鐵劍朱痕
張英才　陳寶珠　蕭芳芳　石堅
麗聲公司出品
導演：胡鵬
製片：張文

紐約　大世界　中央　皇宮
全士美　伊士曼七彩
孫悟空七鬥八大仙
片約所限　今明兩天最後放映
玉聯神怪打鬥新巨製

如刊登本報廣告者請電七三零七零八

國華
昨天狂滿．今天請早
聯美公司　轟動全球　東西方間諜鬥險驚悉巨片　七彩壯麗
鐵金剛勇破間諜網
無敵英雄詹士邦　又一驚天動地故事搬上銀幕
英勇巨星　辛康納利　意大利國姐　丹娜露芝　以色列小姐　牙買加小姐　肚皮舞后　聯合主演
特別影片週　票價：前座七毫　中座一元二毫　後座一元七毫　超等二元四毫
放映時間：十二點半　兩點半　七點半　九點半
今天五點三公餘場　壯士千秋
FROM RUSSIA WITH LOVE

京華　樂都　黃金
後天聯映
邵氏出品古裝彩色傳奇巨片
倩女幽魂
樂蒂　趙雷　領銜主演
最精采的聊齋故事

樂聲 ROXY　仙樂 ZENITH　國華 MANDARIN　新聲 SANDS　國寶 METROPOLE
千萬影迷翹首以待！
注意映期　即將献映　彩色酒銀幕　片上中英文字幕
最長的一夜
首席艷星　樂蒂　寶寶紅小生　寶田明　領銜主演
先聲奪人聞名已久，千呼萬喚姍姍而來．
編導　易文　精心傑作
電懋公司巨片

國寶
新蒲崗遊樂場側　即日放映
大志公司　百子千孫

荔園
化最低廉代價　可得最高享受
機動遊戲六十餘種
門票七毫　小童三毫
光明什技團　女子歌壇

麗聲．皇都
下期隆重献映
特藝七彩！
赤膽屠龍
尊榮　甸馬田　力奇尼路遜　顏芝迪堅遜　聯合主演
大俠　酒俠　小俠
HOWARD HAWKS' RIO BRAVO
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.

百樂門　麗斯　快樂　東方
今天仍映　黃色香車
連日滿　今請早　史超域　蘭加格　特務六虎將
運狂滿日　請早　雄霸天下
爆棚今天　請早　慾海春潮

利舞台　樂宮　皇后　皇都　麗聲　倫敦　百老滙　國寶　娛樂　荷李活　樂聲　東城　新聲　仙樂　新華　豪華　大華　麗都

連日滿　今續映　化身俠盜
心驚魄奪　神槍手來了！　尤伯連納　職業神槍手
仙樂　新聲　東城　今天映　運財童子
場場滿座！　盲俠聽聲劍
映期無多　繡榻風雲
國寶滿座　驅逐艦英雄！
倫敦　老滙　白座滿　盲俠聽聲劍！
皇都　今天特別時間　雙城記　A TALE OF TWO CITIES
最後今天　窈窕淑女　MY FAIR LADY
今天　阿倫狄龍　安瑪嘉烈　喋血街頭　Once a Thief

港九首輪影院聯合廣告

歷朝興亡徵應

嶙爵

每遇興亡事變，事後輒有先兆之傳，蓋好事者事後從而附會之也。自古已然，今昔同例。

每遇興亡事變，事後輒有先兆之傳，蓋好事者事後從而附會之也。自古已然，今昔同例。「小說」云秦始皇鑄金人十二，乃兆漢十二帝之瑞。又云：「樊將軍噲，問於陸賈曰：自古人君，皆云受命於天，云有瑞應，豈有是乎？陸應之曰：有。夫目瞤得酒食，燈火花得錢財，午鵲噪而行人至，蜘蛛集而百事喜，小既有徵，大亦宜然。故目瞤則祝之，燈火花則拜之，午鵲噪則餧之，蜘蛛集則放之。況天下之大寶，人君重位，非天命何以得之哉！瑞者寶也、信也。天以寶爲信，應人之德，故曰瑞應。天命無信，不可以力取也。」「拾遺記」：「晉武帝爲撫軍時，府內後堂忽生草三株，莖黃葉綠，若總金抽翠，花條苒弱似金，有見之者，曰：此草應金德之瑞。」又載：「魏禪晉之歲，北闕下有一白蛇，以爲神物，以金籠盛，置於宮中，旬日不知所在，論者以晉金德之瑞。」「感定錄」：「隋末望氣者云：乾門有天子氣，連太原甚盛，故煬帝幸太原以厭之。後唐高祖起義兵於晉陽，遂有天下。」又云唐太宗生之三日也，有書生詣高祖曰：「公是貴人，有貴子。」因目太宗曰：「龍鳳之姿，天日之表也，年幾二十，必能安民矣。」「獨異志」所紀：唐中宗爲武則天廢於房陵，仰天而歎，心祝之，因拋石子於空中，曰：「我後帝，此石不落。」一石果掛樹枝。又有人渡水，拾得古鏡進之，帝照面，其鏡中影人曰：「帝作天子。」未及旬，復居帝位云。「柳氏史」載唐明皇在東宮，爲太平公主忌，朝夕令人伺察，事無大小，悉聞於上。時元獻皇后方娠，明皇懼太平公主，欲令服藥除之，而無可以語者，張說以侍讀常得進東宮，謀於說，說亦密贊其事。他日，說又侍，而懷胎藥以獻，明皇得藥，摒去左右，獨煎藥於殿中，未熟，怠而假寐，見神人長丈餘，披甲持戈，繞藥鼎三匝，覆無餘焉。明皇起視異之，又投一劑，煎於鼎，因就榻以伺之，而神又現，覆如初，凡三煎，皆覆之，藥亦盡，乃止。明日，說又至，告之，說降堦拜，賀曰：「天所命也，不可去。」說從進謀，輒懷木瓜以進。是則木瓜之能祖身，唐時似有此說，則今則所贈木瓜酒，由來有自耳。「朝野僉載」云：「唐長安二年九月一日，太陽蝕盡，默啜賊到幷州，至十五日，夜月蝕盡，賊自幷州退盡。」又載：「唐長安四年十月，陰雨雪，一百餘日不止，正月誅逆賊張易之、昌宗等，則天廢。」「北夢瑣言」：「後唐明宗皇帝微時，隨番將李存信巡邊，宿於雁門逆旅，逆旅媼方姙，帝至，不時具食，腹中兒謂母曰：天子至，宜速具食。媼異之，遂起親奉庖饌，敬事尤謹，帝以媼前倨後恭，詰之，曰：公貴不可言，且與媼子腹語事，帝曰：老媼遜言，僭吾降耳。後果如言。」相傳唐李郃爲賀州刺史，與妓人葉茂蓮江行，因撰骰子選，名曰「葉子」，咸通間，天子好之。殊不知應唐朝年祚，「葉子」爲「廿世李」，唐代恰二十世也。（上）

所謂「詩人節」

紀念屈原的境遇，是可以的，但把他捧爲中國詩人的典型，那就是崇拜頹廢，提倡消極，也簡直是歌頌自殺。

東西集　角齋

民二八年，抗戰初期在重慶一班詩人，提議以端午節爲「詩人節」，紀念屈原。當時首倡者，隱約記得是郭沫若。

他也知道屈原是一個「頹廢詩人」，更不能代表中華民族精神。郭沫若之所以大捧屈原，原來是有深意的，其作用當是：一、暗示當時政府是楚懷王，靳尚、子蘭的政府；二、郭沫若這一羣失意者，自擬爲「愛國的屈原」，藉此來挑起知識分子不滿現狀的心理。他們頌揚屈原是一個「聯齊反秦」的愛國者，而事實，從屈原歷史看，他祇於被疏後使齊一次，說「秦是虎狼之國」，和主張殺張儀。他的使齊，毋寧說是新得疏間的陰謀；他的諫懷王入秦，也不過爲了要懷王免蹈危險；他的主張殺張儀，是因爲張儀欺騙他。由這說來，並沒有整個「反秦」的計劃，更說不上「聯齊反秦」。在他的全部著作中，並沒有提反「反秦」。

照依共黨的觀點，屈原是一個貴族階級，而又充滿了資產階級意識，個人主義，悲觀主義，是百分之百應該「清算」的「戰犯」。他們之捧屈原，是「統」死人之「戰」，利用屈原來做他們的政治工具。這刻，在大陸的知識分子們，不就是屈原當日的處境嗎？不，屈原當日被放以後，尚不致於被迫學習，交心，尚不致於喪失思想的自由。他的離騷、九章、卜居，仍有寫文章，發牢騷的自由。他的「大鳴大放」，而屈原並沒有被扣上「右派」，「反革命」的帽子。他的自殺，並非被殺。屈原自殺後，人民還能公開競渡紀念他，投粽子祭他。而現在大陸的知識分子們如何呢？陸知識分子們當效屈原有什麼感想？不說這，且說這個紀念日，會使我們不知今日大陸知識分子們當效屈原自殺的紀念日。

所謂「詩人節」，當年在重慶的詩人們，所有知識分子們都去學屈原呢？──屈原的境遇，紀念屈原，是可以的，但把他捧爲中國詩人的典型，那就是崇拜頹廢，提倡消極，也簡直是歌頌自殺。所謂「詩人節」，在重慶的詩人們，除了發發牢騷，終至自殺之外，有什麼可取？在抗戰時，固然需要鼓舞積極的民族精神，在今天，作爲一個知識分子，更應該反屈原的作法，在文學上，加強生存自由抗爭的意識。我要問，今日擁護屈原的人們，是否要知識分子們……

漢宮春秋（滿漢春秋）

民族滄桑英雄史　鐵嶺遺民

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨愛平章

姿瑾道：「臣若有異心，將受刀兵之厄，請陛下放心，讓臣作前鋒。」

李自成見姿瑾已經再三起誓，說道：「好吧！你既然要打前鋒，我就姑且讓你去，橫豎我也不怕你再叛，你即便逃走到天涯海角，我都要捉你回來。」

姿瑾頓首道：「陛下試想，臣獻大同，殺代王，擒補巡撫，在明帝眼中已屬罪大惡極，臣此時若逃回京師，不被凌遲才怪呢？臣目前祇有死心塌地隨陛下到底，決不會再生異心，陛下不必多疑。」

李自成仍不放心姿瑾，派賀錦一軍與姿瑾同行，先攻陽和。陽和在大同之西，也是兵家要地，兵備道于重華，總兵姜瑄負責防守，于重華是四川富順人，平日以邊材見稱，落陛至陽和道。

寧武關淪陷，大同不戰而降，于重華又知姜瑄與姜瓖是同胞兄弟，姜瓖一至，姜瑄必然不戰而降，與其到時陷在姜瑄後面，還是搶前一步好些，當時就打好主意，也不同姜瑄商量，等到賊兵快到，自己悄悄帶了一些親兵衙役溜出城十里等候。

停了半日，遠遠望見賊兵前鋒來到，于重華趕快跪在地下喊道：「陽和道于重華迎接闖王陛下，願我王萬歲，萬萬歲。」這個老兒跪在地下……賀錦不知是怎麼回事，在馬上問姜瓖道：「這個老兒跪在地下作甚麼？」姜瓖遠遠望見賊兵前鋒來到……賀錦一問，不敢說於重華是來投降的，心裏已經有點着忙，趕到賀錦一聽說道道得了，一馬跑到面前，問道：「你這老兒竟敢阻兒皇上，怎能留你？」說罷舉刀就要砍下去。

于重華連忙叩頭道：「將軍不要舉刀，我是陽和道于重華，特地來迎接闖王陛下的。」說過又連連叩頭。

賀錦這次因爲距離太近，聽得清楚，知道是明朝大官來投降，當時收起腰刀，下馬扶起于重華，問道：「你這老兒叫甚麼名字，作甚麼官，再說一遍。」

于重華起立躬身侍立，說道：「下官姓于名重華，現任陽和道。」

賀錦問道：「你的同僚呢？爲何祇有你一個人前來？」

于重華說道：「城內尚有副總兵姜瑄，不過他仍然狐疑不定，不肯前來迎降，是以下官就祇好單身前來陽見了。」

姜瓖在旁邊聽見了大怒，說道：「你這老兒在這裏胡扯，當面就造謠，姜瑄是我的弟弟，他也同我一般，怎會狐疑不定，祇是他同你不同，他手握重兵，負責維持秩序，怎能隨便擅離汛地。」

于重華知道面前的就是姜瓖，頗爲難堪，連忙陪笑說道：「將軍說的是，下官一時失言，請多原諒，我和介弟同城爲官，文武之間，相處至得，從無絲毫間言，將軍不信，將來可以詢問令弟。」

姜瓖又氣又笑，說道：「你不必再說廢話，趕快回去傳令全城軍民準備歡迎闖王陛下，一旦大軍開到，沒到市面不驚，就是你的大功一件。」（一〇六）

殘光

錢塘蘇小小

南宮搏著

「小小，在你病癒之後，我們連禊子過一輩子，」阮郁說：「我們從今之後，再也不分開。」

她喃喃地重複他的話，又由激動而轉爲羞愧。

愛情在療治着她的病。

晚上，當燃燭之後，阮郁坐在她身邊吃了簡單的晚餐，她的情況，比白日好了許多，現在，她的眼睛能自然地轉動了，現在，她的面色，也不再完全地蒼白如紙了，也許是由燭燭相映，她的面頰，微微地現出了紅暈。

在他吃飯時，她時時現出微笑。

他祇吃了半碗飯，一盅肉湯。

「你的胃口可不算好哦，」她說。

「平時，我吃得很多，今天，大約是因爲心寄，等你好了，我們一起吃飯，我可以吃三碗，」他欣揚地說，那是爲了鼓舞她的生機。

她恬和地一笑，輕而飛燄：「你住在甚麼地方？」

「這兒！」他快速地接口。

「今夜，你在此地陪我？」她迂緩，但却充滿了甜蜜地問：「陪我……」

「是的，這兒，是你的家，從今天起，也算是我的家啊。」

「不是你的家──」她詭秘地一笑：「我不乘簾說：「那是爲了你的緣故。」」

他自然地說：「小小，你的眼睛比剛才靜得大了。」

她又嫣然一笑，自我地陶醉於旁人的觀念，於是，他上前，將惜人輕輕地摟住。

於是，她也努力將他摟住。

「願你作客時，我要到你家去……」她說，有些微喘，顯然爲了吃力。

「噢，小小，」他上前，握住她的雙手：「你還是那樣地花皮。」

「人，不會變的，」她幸福地微笑：「你洗面吧。」

當阮郁入盥洗室時，蘇小小命侍女取過鏡來照看自己，她希望自己不太顯陋。因爲是在情人的面前。

她隨手摸上了髮髻，淺淺地敷了一些胭脂在面頰上，隨後，她合上眼休息，以及等待着。婢女們撤去了碗碟等食具。

阮郁自更衣室中出來時，看到蘇小小，有眼目一新的感覺，那是胭脂的神奇力量。他睇着她出神。

她自然不會悟到這些胭脂對自己的改變，羞然問：「老看着我幹嗎？」

「好像，你的精神好了許多，面色也轉了些。」（八五）

逃情

合子女士著

「我祇是怕耽擱你上課的時間，」唐里均道：「反正我下午也要上課的。」

「不，」文綠凝回過頭來，正眼看他，一臉堅決的姿態，回復了她那任性大孩子的神態：「你不能回去上課，你得答應我今天下午不去上課。」

「可是今天下午的課──」唐里均着急地說。

「你不是說不想去上課嗎？」文綠凝一笑：「要對得起我，今天下午就不要去上課。」

「好厲害的啊，」唐里均忍不住笑起來。

「不是什麼厲害不厲害，」文綠凝臉上仍帶着那得意的微笑：「我特地缺了課來陪你，你要回去上課就是對不起我。」

「好的，我不回去就是了，」唐里均祇得說。

「那麼好的睡一覺，我在外面說話好了。」文綠凝走出房間的時候，又回過頭來說：「等一會兒我給你弄中飯吃吧。」

「好的，謝謝你，」唐里均也不再推辭什麼了，他知道反正推辭也無效。

文綠凝出去後，唐里均並沒有睡，現在由於思緒可以不受阻礙的活動，他的睡意反而完全消失了。目前身旁的兩個女性，一個給他的是無可抵抗的誘惑，一個給他的是難以拒絕的關切。誘惑是可以下決心退避甚至抵抗的，關切怎能拒絕呢？

唐里均想不通這個問題，他害怕自己有一天自己會向其中之一完全屈服下來。

這就是人生，不由自主的事實在太多了。

唐里均這才小睡了片刻。醒來的時候，發現文綠凝坐在書桌前的椅子上，讀着一本很厚的洋裝書。

「睡得好熟啊，這才是好孩子，」她站起來微笑對他說：「快去漱口，我早就弄好飯了。」

唐里均應了一聲，推開被褥起來。

「在家裏總是媽媽弄飯，所以我也不大懂，」在廚房捧出碗來的時候，她還說：「不過倒還可以吃得下去。」（一〇六）

脫髮·禿髮·白髮

頭髮的生長，大部份是受到個人的健康狀況所影響。血液的循環，身體的功能，頭髮的整潔，結構與有重大關係。

頭髮是健康的象徵，在一場嚴重的發燒病之後，而且在慢性病死去之前，頭髮便會脫落，人仍然會禿髮。不過病人因禿髮之處是毋須加以治療的。當病人病體復原，血液回復正常狀態後，頭髮便會再次生長。因此，注意一般的健康，便等於注意保養頭髮。

經過一段時期之後，每一根頭髮都會停止生長。那微小的腺胞的下部被吸收了，而在健康的情形下，頭髮便會脫離。這腺胞的上部便開始有一條新的頭髮生長。在很多哺乳動物中，此種過程每年出現兩次，在人類來說則並無一定時間。因此，一個健康的人也會脫髮的。如果你想設法保救這些已死去的頭髮，事實上，會令你失望的。事實上，衰老的頭髮除去得越快，新鮮而健康的頭髮生長的機會越多。

所以，你大可以拿着刷子，放膽將這些無用的頭髮擦去。如果頭髮脫落得特別的多，可以按摩頭皮，擦去死去的頭髮，以免防止新的頭髮生長。

怎樣去決定你是否會禿髮呢？如果你每天小心地檢視頭髮，便會發覺那些即使是頻頻修理的短髮，其中有很多是短小而尖削的。換言之，它的末端沒有修剪過的頭髮痕跡。此類尖削的頭髮，其髮根在長至可以被修剪前，便已死去。此類頭髮的多寡，適足以顯示這種病的進行的程度。

在此情形下，每一條新頭髮的壽命，將比對上一條爲短，如果這種情形延續下去，短小的頭髮便越來越多。這就是完全禿髮的第一步，不過這些短髮出現之後，便不能再生長出健康的頭髮了。如果健康的情況和頭上的血液循環不加以改善，到了這一地步，便難補救。頭髮亦會消失，變爲牛山濯濯。

早期的脫髮是由於頭垢所引起。頭垢的唯一最徵就是頭皮的增加和發癢。婦女病的很少，不過，這種毛病是有遺傳傾向的。如果一個男子的父親是光頭的，他可能也有這種傾向。皮膚病，不斷發燒，神經不寧等都足以引致光頭的。

有時，頭髮會突然脫落了圓圓的一塊，如果健康好轉，並能小心治療，一兩個月便可復原的。

頭髮漸漸隨年齡增長而灰白，不是一種病態，白髮亦一樣的。通常以有年人較多，而且男女都有。有些專家指出，這種毛病的成因，是源由一種蔬菜的寄生蟲所造成的。問題就是：各人的發現不同，不知一直要因素。（浩山）

藍碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

現與范妮妮離開酒店時間非常接近的加油站客，却是莊稼靜。」

電話的鈴聲在響。

杜保德繼續說：「我已依照你的意見，史追查了，我希望很快就能夠找到她吧！」列且她可能到邊的地方，叫我的助手分別注意，尤其是避開他沿到你跟文律師談話。」

史華玉在接聽電話，她轉對杜保德說：「這是你的電話，杜先生！」

杜保德接過聽筒說：「喂，我是保德，」他很留神的在傾聽對方說話，「嗯嗯，不要放鬆！」

他轉向文培理說：「警方已佈下天羅地網，現在，兩個刑事組人員，已在陸柏松的住所監視着。另外兩個則留守着范妮妮的住所的外邊。現在，我的助手已發現陸柏松正在他那常光顧的酒吧裏混。」

杜保德放下聽筒，對文培理說：「陸柏松是一個二十六歲棕色頭髮青年，前額很高，不好歡戴帽子。請你注意好了，我已經通知我的助手跟你聯絡了。」

文培理已經穿上外衣，他對杜保德說：「我立刻去了。」他轉對史華玉說：「史小姐，你願意跟我一起去嗎？」史小姐興奮地說：「自然願意，我的嗎？」

「那麼，現在一起去好了。」

「他單獨一個人在進餐嗎？」文培理問。

「是的，祇一個人，」杜保德說：「如果你與和他談話，就要在這個時候，否則他一離餐室，就可能落在警方手中了。」

「對了，我馬上要和他見面！」

「先行設法處理呢？」

「那麼，你現在立即到那餐室去好了，」杜保德回復在電話裏對他的助手說：「文培理律師即刻要來和陸柏松會面，她離開包個稍好了。」

理兒，假如我找到范妮妮，我將怎樣處理呢？

杜保德望了望他們，站起來說：「培理兒，你跟他聯絡好了，」他說：「你在照片上是看過文律師的，請你注意他的到來，在文律師到達前，你不要讓他知道已被人……」

「唔，」杜保德說：「這是相當冒險的事！」（四四）

半靜寂地帶

丹尼

減蚊運動今日開始，住宅、商店及建築地盤，如有積水，將有被判罰八百元的可能。除了住宅、商店、建築地盤外，如有積水，未知罰誰耳？

× × ×

由於水費增加一倍，當局將考慮提高水費按金。現在住宅的水費按金已高至五十元，難道要照比率增到百元嗎？

× × ×

大馬女足與香港女足交鋒，港腳第一戰吃一蛋，第二戰吃七蛋，第三戰吃四蛋。「這蛋那隊」，想已嚐透「馬蛋」滋味了！

× × ×

澳國一少婦，在倣倣明州裸體騎馬遊行，作爲改善婦女服裝之一。引動數以千計之人聚觀。結果被控犯有未經許可巡行遊罪。可知「裸體騎馬」，並未構成罪行也。

命運交響曲

四十五、

經過沉重的打擊，柳蕊對於人生採取消極的態度，她過去還有意到城裏去找份工作做做，可是自從鐵進了故紙堆以後，與趣知一天天讀厭起來，對於到城裏去找工作這件事，也漸漸淡漠了。

這樣一過就是四年，柳子蒸夫婦已老邁不堪，他們對於兒女的婚事，也都認爲無能爲力了。

到了柳蕊二十六歲這一年，柳太太病倒了。病勢十分嚴重，柳蕊終日陪伴母親，親自調製湯藥，希望母親能早點恢復健康，但柳太太的年紀實在太大了，加以本來就多病，不到幾天工夫，就變得十分危殆。柳蕊見到這種情形，祇能在病床邊哭泣。

「克兒啊，」柳太太流着眼淚說：「娘已經七十三歲，也活得夠長命了，祇是不能眼看你再成家，來不及抱一抱你的孩子，想想總有點難過。」

柳蕊哭得十分傷心，母親祇有她這麼一個孩子，她還在爲了心多地拂逆母親的意思，要是她肯遂就一點，說不定已經遂到母親的願望了。

不久，柳太太死了，臨終之前還念着女兒的婚事。柳子蒸與妻子的感情老而彌篤，他這時的悲痛是可以想見的，可是他又明白像她這樣的身體，能夠活到這樣的年齡已經是很不容易了。

喪亦過去以後不到兩個月，一件奇異的事發生了，那就是柳子蒸無緣無故病倒了，連醫生都找不出他生的是甚麼病。於是就亂投藥物，不到十天，他就這麼死過去了。從心理學上說，這種事已是屬於精神上的死亡，不一定要有疾病的。這種情形正如一雌一雄兩隻鴛鴦，當其中的一隻悲病死去的時候，另一隻就算沒有病，也會在荼靡一陣以後死去。像柳子蒸夫婦這種相依爲命的夫妻，雖然也會與鴛鴦同一命運。

柳蕊在短短的兩個多月中失去了雙親，打擊自是十分重大。她整天面對着一所空房子，祇有老邁的廚娘陪伴她，而這個廚娘，也是風燭殘年的人了。

這樣大概又過了半年多的樣子，柳蕊突然萌了一種出家的念頭，她覺得自己的身世實在太悲慘了，還不如把父母留給她的家產變賣了，到附近的山上去建座庵，在那裏過一生，省得再在塵世遭遇煩惱。

她正在起這個念頭的時候，剛好她的一個遠房姊妹路過她家，順便跑來看她。這個女人已經守了十多年寡，就相信命運又篤信佛教，她聽說柳蕊有意遁入空門，便竭力地勸說起來，她說：「克妹妹，一切都是命，我因爲身邊有個女兒，要不然我早就剃髮了！」

「我恐怕一旦進了庵堂，實在對不起父母對我的一番期望，」柳蕊說。（一〇〇）

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰指甲聖手

專科代郵　中醫師　歐威廉　白蝕即白癜風

有國府合格中醫執照

蔡厚成君等函問何以來夏未見來港，今年每年均半年在港治一次，並告一般病者，凡爲年近廣州，繼續醫治，曾經日期，望慕名者，前往預約，則會晤，以待證明之日，勿懷信本年者，病人以遲延失補，凡有此特殊醫治之人，祇一年，各囑附，令慕名者從速診治，以憑收效，愈，酬金待愈後收，此證。

肌膚發生白斑日漸擴大延及首面眉髮皆白患此者施用本劑絕對有效在民國廿五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗認爲確屬有效有該院主任醫師發給書面證明及國內外無數患者治愈之大批謝函可供檢閱。

鵝掌瘋　灰指甲

手掌及指節間作癢皮肉隆起成水蚍，挑破之則流膿狀如水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之感，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者保証痊癒，永不復發。

敬請注意　去年在此治鵝掌瘋者鑒

茲爲履行保証治癒之諾言，急欲明瞭彼恙痊至如何程度，請即援冗帶同門診証惠臨檢驗一次，以昭鄭重，倘認爲尚未有滿意之處，當即負責於三伏期內免費代爲治療至完全滿意爲止。

憑此證向歐威廉診所診症一律半費

優待證

有效期一九六五年六月二十日爲止

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿七年提防魚目混珠東施效顰

外埠購藥自療同一功效　白蝕鵝掌瘋說明書備索

香港東區波斯富街廿號三樓（近紐約戲院鑽石酒家對面）　早十時至晚六時候診　電七七二〇一五

奇華餅家著名結婚禮餅

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八四四八四九〇一

譽滿港九　逢人話好

曾經試過　讚不停口

深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告

醫藥

狐臭　男女均立包應治不留痕　乳房·曲線　疤痕

醫學美容所（廣華醫院）　日本新法改良眼·鼻·面容

老牌國醫謝健初　內科妙手　腦病　虧弱

久咳

易家宜醫精　手汗　秘方止汗·永乾淨

頭痛

百年老牌大佛　腸胃丸

禿髮

小便

外皮

朱仁生　男性包醫

伍覺能　哮喘

洪冠洲　頭痛·塞鼻·喉嚨·大痛（即中環街車路）

耳鼻喉

腦

王碧華　婦科

婦科　簡鳳翁

青蛙驗孕

葉瑜

特效藥

梁鳳鳴　婦科

王秀珍　婦科

余玉芬　女醫　婦科

到診二元

陳劍秋　皮膚　癬

尿病

岑國良　耳鼻喉尿病

許彬　外皮

梁爲人　女婦科

紫德芬　耳鼻喉

大小婦科　人工受孕

尚有分類廣告刊在第十二頁

各地通訊

受中共迫害歧視
地主與資本家子女

【本報訊】在中共暴政統治下，那些所謂「地主」、「富農」和資本家，固然早已被中共清算鬥爭至傾家蕩產，受盡精神和身體的迫害（如「思想改造」、「勞動改造」），或被槍殺，連他們的下一代也同樣受中共種種迫害和歧視，永遠抬不起頭。年來許多讀者向中共「人民日報」投書詢問：「在現制裡應該怎樣看待地主、富農和資本家的子女？能不能吸收他們入團入黨？」

「人民日報」以「編者」的名義作有如下不打自招的答覆。據稱：「地主、富農、資本家的子女，生長在剝削階級家庭，在不同程度上接受了剝削階級的影響。他們受父母的影響很深，迄今還堅持反動立場。他們雖然絕大部分沒有直接參加過剝削，不是剝削分子。他們年紀較輕，大多半來在黨、政府、社會和學校的教育下，在政治上和思想上都有一定的進步；但是，在基本上都不能不把他們同地主、富農、資本家一樣看待。因此，這批受家庭影響很深，本人表現又特別壞的，對他們的反動言行，應當給予必要的批判。而批判的也是為了爭取他們改造思想，爭取他們轉變過來。」至於是否吸收他們入「黨」入「團」，「人民日報」的「編者」答覆是肯定的：「絕對不可。」

中共要求財貿部門
加強政治工作　執行搜刮任務

【本報訊】綜合大陸各地共報消息：最近一段時期，中共正在大陸各省分別召開「財貿工作會議」，要求財貿部門共幹，必須「把突出政治落實四個第一和促進工農業生產新高潮，增加收入緊緊地結合起來」。

據共報報道：在會議中中共要求以「一分為二」的方法，認真總結了過去財貿工作的失敗之點，並強調高舉毛魯思想「紅旗」，作為各項搜刮工作的「保証」；「樹立堅強的政治觀點，生產觀點和群眾觀點」，是財貿工作的出發點和落腳點。財政、金融、商業等部門，都要堅決執行自力更生方針，並大力促進農業的發展。商業企業改善經營管理，一定要按照副性的經濟規律辦事，適應經濟發展的需要、機關、企業一定要改進領導作風，改進工作方法，「大搞革命化」。出席會議的人都說到「自己的工作落後于解放，落後于工業農業部門，落後于兄弟地區，檢查了個人和單位內比較普遍地存在着的保守思想，安于現狀的傾向和落後的習慣勢力」。並且深切的認識到「這些缺點如不徹底改正，習慣勢力如不徹底克服，就會嚴重地障礙發展經濟、保障供給總方針的正切貫徹執行」。

各地共報又說，會議普遍檢查了缺點的原因，歸根到底是「政治沒有掛起帥」的關係，會議要求各地共幹們必須「進一步突出政治，狠抓四個第一」，怎樣抓四個第一呢？中共說：當前首先是「思想落實」，即一定要在思想深處落實政治統率業務，端正政治和業務的關係。首先，各級領導共幹特別是第一把手要抓政治，抓思想。其次，是「組織落實」，即要建立和健全政治工作機構和配備政治工作共幹。同時，要依靠和發動「黨員」、「團員」和骨幹幹部，人人做政治思想工作。第三是「從工作上落實」，就是把政治工作滲透到業務活動和日常工作中去。第四「時間落實」，既要隨時抓政治思想工作，隨時又要保証一定的時間。

會議還討論了一九六五年的共僑財貿業務工作。「要求在完成財貿業務工作任務時，政治思想工作也一定要落實到業務活動中。當前首要的任務是要把春耕生產支援好，千方百計地爭取夏季豐收。」

中共鼓勵兒童　鬥爭家長教師

【中聯社訊】中共興今年「六、一」兒童節所訂出之活動項目中，主要是教育天真無邪的兒童，從小「發展「階級鬥爭」「革命」的習慣。…據共方宣傳，說「兒童們能夠教師，勇於「階級鬥爭」，勇於「革命」，家庭「…」的兒童的…才是中共心目中的少年兒童的所謂「光榮傳統」。

紅線女不堪延害
常閉門家中哭泣

【中央社訊】粵劇名伶紅線女投共後，特別是近數年來，吃盡了苦頭。除不斷被驅赴各地演出外，近又在粵共壓迫下，改演粵劇「現代戲」——「山鄉風雲」，在排演期間，曾被迫到連隊當兵練武。

據最近由穗來港某僑眷說，今日的紅線女，在遭受各種磨折下，形容枯老，精神異常頹喪。據說：常在家中閉門哭泣。

台有人食工業用牛油
患血管硬化等症

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】近來常有人在食用方面，揭露有許多人食用工業用牛油，這一般民眾，雖然不是什麼大事，但因與一般老百姓的生活有關，而且對國民健康有害，那就不能以小事來看了。

研究財電電子生物理化科學的方子衛教授，於日前對本報記者說，台灣目前有許多人因吃用牛油過多，而發生血管阻滯，血管硬化一類的疾病。

過去牛油，不是通常所謂的「牛油麵包」的牛油，而是工業原料用的牛油；這種牛油是從牛脂肪中提煉出來的，但中國人都習慣以「牛油」來通稱之。因此，一般的觀念認為，以牛油作食品的原料是從畜牧生產的，「牛油麵包」這一名詞，引起了普通一般人在觀念中的錯覺，以為只要是牛油，在食品中也是種好東西？實際上，工業用的牛油，是沒有多大營養價值的。而且還是專門為了工業用，方子衛博士說：台灣目前卻有許多人在食用工業原料的牛油，許多食物也使用此種牛油來烹調，用來炒菜和煎炸食物，味道特別香美，為一般顧客所樂於食用，這樣，有許多人就在毫不知覺間，因食用此種工業原料的牛油過多，而引起了血液循環方面的疾病。這種牛油食用後，無法使身體全部吸收，而在血液中沉澱，引起血管硬化等病症。因為他們用此種牛油而形成的吃用工人等，因為他們多從事勞力為生的人居多，例如三輪車工友，計程車司機及其他苦力工人等，因為他們白天在外工作，要在小飯館和小攤子上花幾塊錢台幣而打發一餐。

方子衛教授同時又發覺一個嚴重的問題，就是進口的工業原料用牛油的數量，已超過目前國內工業上實際使用的數量很多，這些多餘的部份就被一些不肯商人當做食油買賣，流落市面，方教授將這種情形據實告訴記者，但是，到目前為止，一些官方的衛生機構，卻似乎仍未注意到這一問題。台灣省政府衛生處衛生試驗所所長說：「該所並未對本問題作過任何研究，過去也未聽到過這一問題。但似乎以前曾經有過一病例，也未聽到過其他衛生機構對此問題作過研究，也可能發生這一問題」。

本報記者說，經過調查，可能有小部份被流落市面，發生了「牛油」買賣作為一般人食用。該單位對於進口的工業用牛油，已經配給某些小組組查了。據說該會已將該案移給該會外匯資金小組，由該小組會同有關單位調查了。

對於這樣一個問題，衛生機構竟不知情，也可說是一怪事。

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，播音節目，新聞及時事評論。三十分，天氣報告，特別報告。八時，粵語新聞，每日公布。五十分，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，大氣報告及天氣特別報告。九時，粵語新聞，每日公告。十五分，粵曲。二十五分，潮語新聞，特別報告。十五分，音樂。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，歐美樂壇見聞錄。四十五分，粵語…

商業第一台

第一台波段：一〇一〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，潮汐漲退報告。五十分，粵曲。…

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，重播座右銘。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告。…

麗的銀台

七時，晨早樂聲，進行曲，時代曲。…

麗的金台

七時，粵樂，進行曲。…

綠村電台

中文台波段：三五三千週，波長四七〇公尺。

七時，晨早音樂。十五分，英語教授。…

中文電視

預告。…

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

刊處：

㈠中區辦事處利源東街十二號二樓　電話：二二五四九五、二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二八三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九八五八

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司　電話：八四三七三六

㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三一號）

㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）

㈦電話：八六七五六四

㈧荃灣周生生金行荃灣分行（彌敦道一二號）電話：八二〇八〇

㈨元朗康莊街一五號仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請到灣仔芬域街本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取：

信	箱
278	
280	
283	
285	
289	
290	
294	
299	
300	
301	
305	
307	

租售：土瓜灣舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

伙伙單邊：石塘咀25號華麗大廈…

住宅廉售：深水埗荔枝角道大單邊…

旺舖租售：尖沙咀柯士甸路11號金閣大廈　接洽：昌興置業有限公司　電話：三三四六一四八

金輝花園：分層出售，即買即住，三房兩廳，向南向海，兩梯兩伙，交通利便，歡迎參觀　建發有限公司

廠地出售

新樓廉售

買樓合時　從速欲購　數層餘　大翠雲樓、大嘉泰樓　（2）二期翠園

章記

新蒲崗

半山樓售

現貨八五折　小清水灣華麗別墅

招租

唐樓出租（香港）

寫字樓

寫字樓

跑馬地

尖沙咀區（九龍）

廣東道新廠房平租

百貨商場廉價　舖位分類招租　租金：單位伍佰元　地點：九龍元洲街　開幕日期：本年七月　函香港郵箱13413號

大單邊舖

電話全層

順和工廠

半邊舖位

工廠廉租

現成貨倉平租

怡和牌　櫃雪　洗衣機　NORGE　總代理：英商怡和機器有限公司　陳列所：中環怡和大廈地下　電話：228011

申請來港

買雞兔寄代

安記車花

商業

毛衫埋夾車

千層紙平沽

出讓

毛衫廠讓

潤大閣樓

免頂舖位

寫字樓

吉樓出租

雄記搬運機器屋　當妥廉價　電話八九八〇三七二

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

修收音機

狗貓劏

昌記裝修

百葉窗廉

電焊機平

物品名目

會計詞釋

收舊換新

修理收音機

水泵救星

代客貯貨

瑞香園

聘請

聘女男教師

特平公寓

公寓

PHILIPS 1965最新款式　飛利浦耳聾機　總代理：益林公司　TEL:235581

大中影印

立勝搬屋公司　港：221264　九：848810　取價最平・工作妥善・大小搬運

孖人牌　TEL:662557

外勤優職

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

待聘

司機待聘

夏令課程

德文

經驗補習

招生

機械繪圖

各國留學升學　聯邦公司

化粧科　儀態科　電髮科

小學寄宿

大漢中學

出國謀生或作副業　一技傍身　宜學

徵求

徵臭狐香

徵求新樓

美籍徵友　BRUCE CAMERSON, P. O. BOX 579 WOODSIDE, QUEENS, N. Y. U. S. A.

敬事

敬領

鄭重道歉

醫藥

譚石生　邪風雜症

胃氣良藥

史達生醫師

久咳哮喘

陳銳培

疑癬（剪報到診三元）

白蝕

手汗

德國美國耳聾機

中國正宗溫灸　安生堂溫灸器藥

賠尿病丹

莫平　痔瘡

尿病專家

鄭達明　專治根藥

仙姿牌頭膏　仙姿噴髮膠

陳復生　痺風痛濕

吳冠民　胃病

血癬丸

許鎮波

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄郵票者，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊十一頁